



BEYOND fire

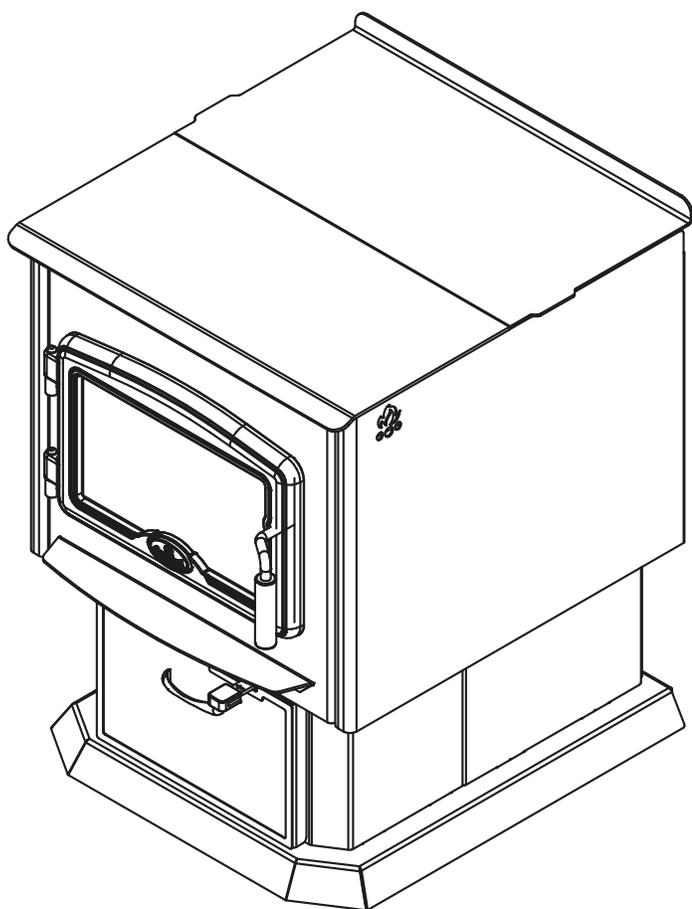
Operation Manual

3000

(OP00030 Model)

ENGLISH

FRANÇAIS



Safety tested according to ULC S627, UL 1482 and ASTM E1509 by an accredited laboratory.



INSTALLATION BY A PROFESSIONAL IS STRONGLY RECOMMENDED

CONTACT LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION REQUIREMENTS IN LOCAL AREA.

READ THIS ENTIRE MANUAL BEFORE INSTALLATION AND USE OF THIS PELLET FUEL-BURNING ROOM HEATER. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PROPERTY DAMAGE, BODILY INJURY OR EVEN DEATH.

READ AND KEEP THIS MANUAL FOR REFERENCE

RECOMMENDATIONS

It is highly recommended that this appliance be **installed and serviced by professionals who are certified** in the United States by NFI (National Fireplace Institute®) or in Canada by WETT (Wood Energy Technology Transfer) or in Quebec by APC (Association des Professionnels du Chauffage).

If this appliance is not properly installed, combustible materials near it may overheat and catch fire. To reduce the risk of fire, follow the installation instructions in this manual exactly. Contact local building or fire officials about restrictions and installation inspection requirements in local area. It is also recommended to inform your home insurance company.

It may be needed to get a building permit for the installation of this appliance and the venting system that it is connected to.

Read this entire manual before operating this stove.

SAFETY INFORMATION

DANGER



HOT WHILE IN OPERATION, KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS.

Using a stove with cracked or broken components, such as glass or baffle, may produce an unsafe condition and may damage the stove.

The viewing door must be closed and latched at all times during operation. The ash drawer access panel must also be closed during operation.

A smoke detector, a carbon monoxide detector and a fire extinguisher should be installed in the house. The location of the fire extinguisher should be known by all family members.

Do not disable sensors and safety switches.



This product can expose you to chemicals including carbon monoxide, which is known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65warnings.ca.gov/

GENERAL INFORMATION

It is highly recommended to buy this product from a retailer who can provide installation and maintenance advice.

The stove will not operate during a power outage. If an outage does occur, check the stove for smoke spillage. Opening a window will prevent negative pressure and smoke spillage in the room.

This stove has been developed and built to be used as a residential heater. Commercial or industrial use is prohibited and will void the warranty.

This heating unit is designed to serve as a supplementary heat source. We recommend that a primary heat source also be available in the home. The manufacturer cannot be responsible for costs associated with the use of another heating system.

This stove must be connected to a standard 120V / 60Hz, grounded electrical outlet. Do not use an outlet adapter, an extension cord or sever the grounding plug. Do not route the electrical cord underneath, in front or over the stove.

It is important that adequate oxygen is supplied to the fire for proper combustion. At all time, make sure the outside air register is not obstructed by ice, snow or other objects as this will starve the fire of air and prevent the proper operation of the stove.

Mixing of appliance components from different sources or modifying components is prohibited and will void the warranty.

Any modification to the stove that has not been approved in writing by the testing authority is prohibited and violates CSA B365 (Canada), and ANSI NFPA 211 (USA).

Stove Builder International inc. (SBI) grants no warranty, implied or stated, for the poor installation or lack of maintenance of your appliance and assumes no responsibility of any consequential damages.

REGISTER YOUR WARRANTY ONLINE

Should warranty service be required, you must show proof of purchase. Keep your sales invoice. The date on these records establishes the warranty period. If proof of purchase cannot be supplied, the warranty period will be determined from the date of manufacture of the product.

We also recommend that you register your warranty online at:

<https://www.osburn-mfg.com/en/warranty/warranty-registration/>

Registering your warranty online will help us to quickly track the information we need about your stove.

AVAILABLE OPTIONS AND ACCESSORIES

- Fresh air kit;
- Wall thermostat;
- Programmable thermostat;
- Glass hearth pad;

For more details, visit our web site <https://www.osburn-mfg.com/en/> or refer to an authorized dealer.

TABLE OF CONTENTS

RECOMMENDATIONS	2
SAFETY INFORMATION	2
GENERAL INFORMATION	2
AVAILABLE OPTIONS AND ACCESSORIES	3
SPECIFICATIONS	6
Certification Label	7
COMBUSTIBLES	8
Recommended Pellets	8
Storage	8
APPLIANCE SET UP	9
STOVE CONTROLS	9
Icons Description	10
Main Page	11
<i>Setup</i>	11
<i>Troubleshoot</i>	11
<i>Demo</i>	12
<i>Exit</i>	12
Heat Level Adjustment.....	13
Convection Blower Adjustment.....	13
Operating Modes.....	14
Pilot Mode	14
Adjustments for Fuel Quality.....	15
<i>Adjustment of Pellet Feeding Rate and Combustion Blower</i>	16
<i>Adjustment of the Exhaust Blower</i>	16
Purge the Pellet Feeding System	17
STOVE OPERATION	18
First Startup / Beginning of Season	18
Every Day Startup	18
Running Out of Pellets.....	18
Shutting Down Procedure	19
Signs of an Overheating Stove	19
MAINTENANCE	21
Maintenance Schedule.....	21
Burn Pot.....	22
Recommended Tools	22
Ash Removal.....	23
Baffle and Combustion Chamber	24
Exhaust Channels.....	25

Cleaning the Glass Air Wash System 28

Replacing the Glass..... 29

Maintaining Door Gasket..... 29

Verifying the Door Seal..... 29

Adjusting the Door..... 30

Maintaining the Venting System..... 31

Facing a Chimney Fire 31

Fly Ash and Soot 31

TROUBLESHOOTING..... 32

Validating Status and Testing a Component..... 32

Electronic Components 32

Electrical Components..... 33

Main Error Codes 34

Blocked Flue 34

No Fuel 34

Failed Ignition..... 34

The Appliance Overheats 35

Hopper Lid Open..... 35

Power Loss 35

LIMITED LIFETIME WARRANTY 36

SPECIFICATIONS

Model	3000 (OP00030)
Fuel Type ¹	Premium grade or better wood pellets
Recommended heating area (sq. ft.) ²	500 - 2 200 pi ² (46 à 185 m ²)
Hopper capacity	55 lb (25 kg)
Maximum burn time ²	45 hours
Recommended chimney diameter	3 in. or 4 in (see installation manual).
Flue outlet diameter	3 in. (80 mm)
Type of chimney	ULC/ORD-C441, CAN/ULC S609 UL 641 (TYPE L)
Approved for alcove installation	Yes
Approved for mobile home installation ³	Yes
Shipping weight (without option)	367 lb (167 Kg)
Appliance weight (without option)	324 lb (147 Kg)
Baffle material	Stainless Steel
Type of door	Simple, glass with cast iron frame
Type of glass	Ceramic glass
Blower	Included (176 CFM)
Noise level at 6 feet	47.6 dB (A) ± 3 dB (A) 59 dB (A) ± 3 dB (A)

ENGLISH

¹ Grades of pellet fuel are determined by organizations such as Pellet Fuels Institute (PFI), ENplus and CANplus.

² Recommended heating area and maximum burn time may vary subject to location in home, chimney draft, heat loss factors, climate, fuel type, feed rate, fuel level, and other variables. The recommended heated area for a given appliance is defined by the manufacturer as its capacity to maintain a minimum acceptable temperature considering that the space configuration and the presence of heat distribution systems have a significant impact in making heat circulation optimum.

³ Mobile home (Canada) or manufactured home (USA): The US department of Housing and Urban Development describes “manufactured homes” better known as “mobile homes” as followed; buildings built on fixed wheels and those transported on temporary wheels/axles and set on a permanent foundation. In Canada, a mobile home is a dwelling for which the manufacture and assembly of each component is completed or substantially completed prior to being moved to a site for installation on a foundation and connection to service facilities and which conforms to the CAN/CSA-Z240 MH standard.

Certification Label

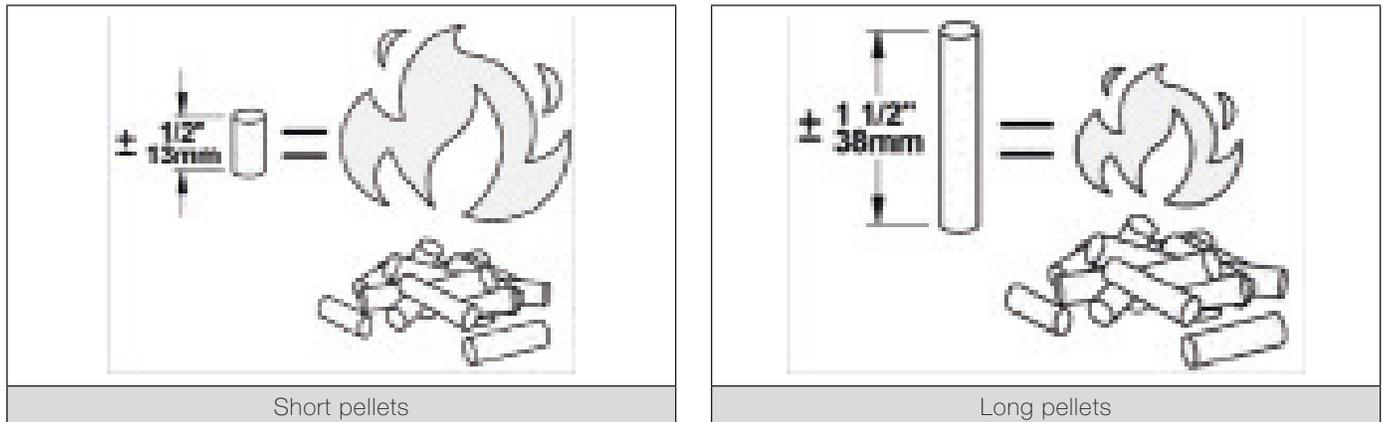
Since the information given on the certification label affixed to the stove always overrides the information published in any other media (owner's manual, catalogues, flyers, magazines or web sites), it is important to refer to it in order to have a safe and compliant installation. In addition, important information about the stove can be found (model, serial number, etc.). The certification label is located on the inner side of the hopper lid of the stove.

COMBUSTIBLES

Recommended Pellets

Type: Wood pellet, premium grade or better, certified by PFI, Enplus or CANplus.

Size: Diameter between 1/4" or 5/16" and not over 1" long. Longer or thicker pellets will affect the constancy of pellet feed. The pellets length may vary from one lot to another, even if it comes from the same manufacturer.



Ash content: Less than 1%. Ash contents more than 1% will increase maintenance frequency, create combustion problems and will increase the stove emission.

Moisture content: Wet pellets will be very hard to ignite and will greatly affect the feeding process of the stove. Using dry pellets will maintain the performance of your stove.



Note that the pellets quality may vary depending on the manufacturer. It can also vary from one bag to another, even if it comes from the same manufacturer. It is recommended to try several different manufacturers to find the one that best suits your use. Then, buy the pellets in lots of several tons to ensure satisfaction.



Burning other types of pellets is prohibited. This will negatively affect polluting emissions, it violates the building codes for which the stove has been approved and will void the warranty.

Storage

Pellets should remain in their original packaging until ready for use.

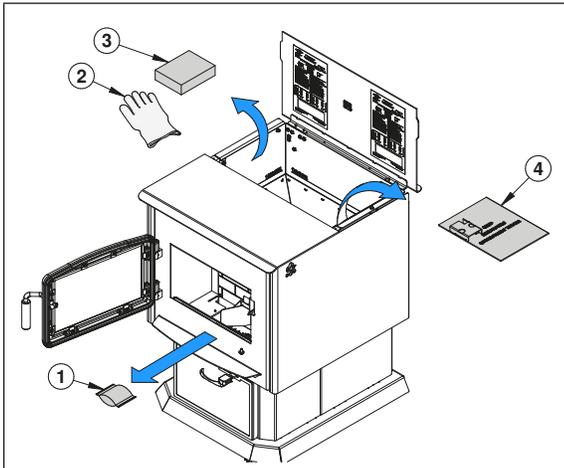
Pellets bags should be stored in a dry and well ventilated area, if possible. If they are to be stored outside, remember that pellets bags are not water tight. It is best to keep the pallet wrapper as intact as possible and cover it with a tarp.

Having a bag or two in the same room as the stove for refueling is a good idea. The minimum clearances to combustible materials and the space required for refilling and ash removal needs to be respected.

DO NOT STORE FUEL WITHIN STOVE MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE.

APPLIANCE SET UP

- Make sure appliance and venting are installed as per manufacturer's instructions;
- Read and follow this operation manual.
- Make sure all tools and accessories has been removed from inside the stove;



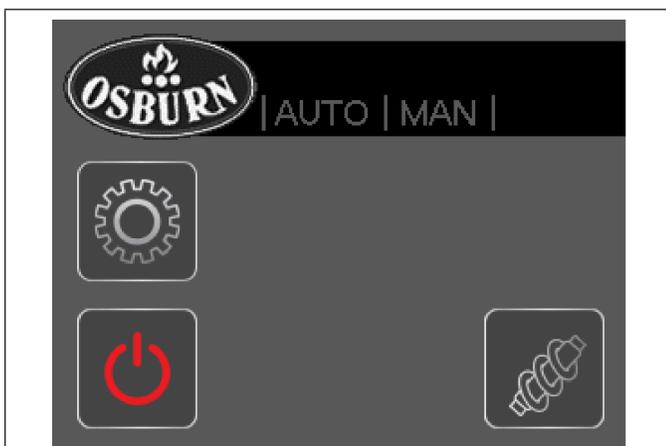
Tools and accessories located inside the stove

No	Tools / Accessories
1	Humidity absorbant
2	Glove
3	LCD screen
4	Owner's manuals

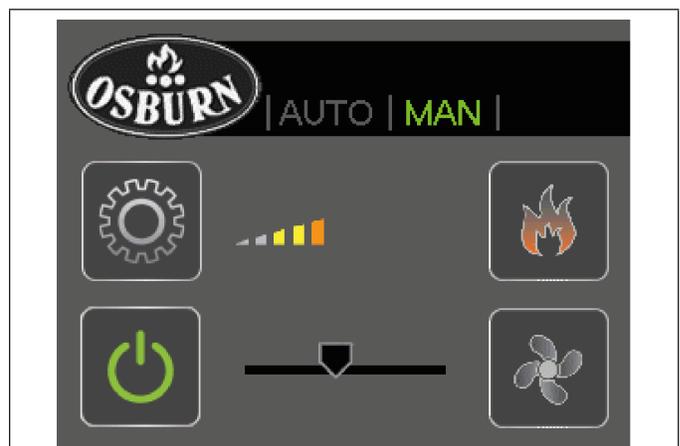
- Make sure that the burn pot is in place properly and that there is enough pellets in the hopper.
- Plug the telco wire into the touch screen. The wire is attached with a ty-rap on the back of the stove. Even if the wire looks the same, it is impossible to replace it with a domestic telephone wire. See parts list in the installation manual or visit our web site for actual part number.

STOVE CONTROLS

The stove, the pellet feeding system and the blowers are controlled by a touch screen, which can be located at the back, on either side of the appliance or on the wall.



Main page in «OFF» mode



Main page in «ON» mode

Icons Description

ENGLISH

Operating mode (Thermostatic or manual)

Settings button

On/Off button

Feed screw button

Main page, «OFF»

Thermostatic mode calling for heat

Press + or - to adjust the heat level

Main page, heat level adjustment

Heat level adjustment

Convection blower speed adjustment

Main page, «ON»

Pellet feeding system parameters

Main page, starting the screw purge

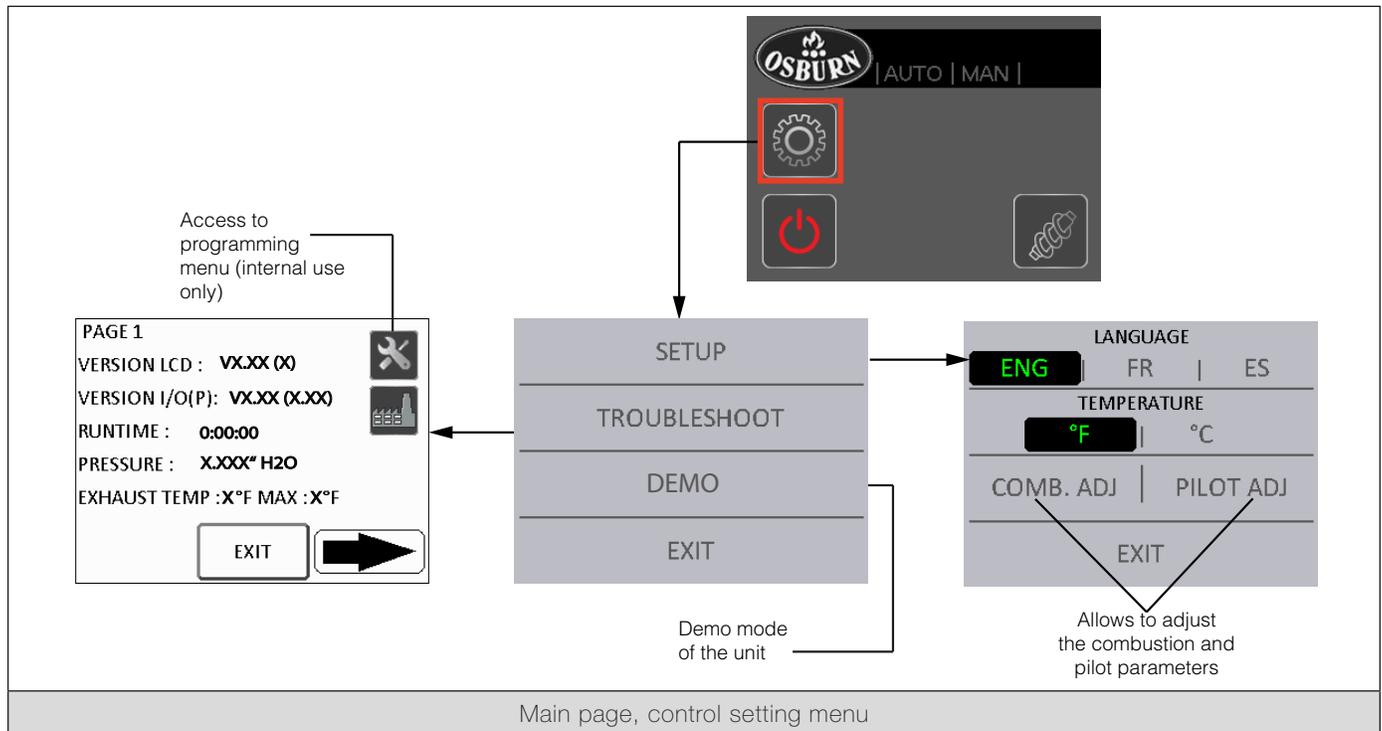
Pellet feeding screw activated

Main page, purging screw activated

Button to stop the feed screw

Main page, stopping the screw purge

Main Page



Setup

<i>Language</i>	To change the display language, press ENG for English, FR for French and ES for Spanish.
<i>Temperature</i>	To change the temperature unit, press on °F or °C.
<i>COMB. ADJ</i>	The combustion adjustment allows you to change the default settings for the feed rate (heat level), combustion and exhaust blowers. See «Fuel Quality Adjustment» section for details.
<i>PILOT ADJ</i>	The pilot adjustment allows you to change the default settings for the rotary valve motor, combustion and exhaust blowers when the unit is in pilot mode. See «Fuel Quality Adjustment» section for details.
<i>Exit</i>	Press exit to return to the previous screen.

Troubleshoot

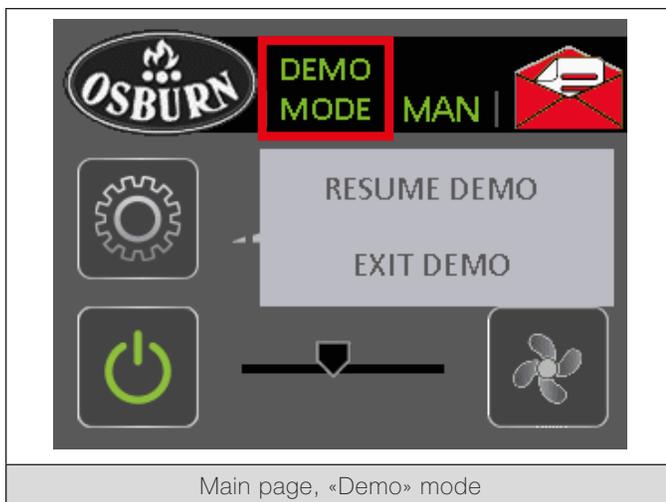
Page 1	Displays the program version of the two electronic boards of the stove, the total number of hours of operation of the stove, the static pressure in the chimney and the temperature of the exhaust gas.
Pages 2 and 3	Displays statistics on the number of times a specific error code has occurred.
Pages 4 to 6	Displays the state of the stove main components.
Page 7	Change the operating time of the blowers after the unit is shut down. Also used to update the electronic boards program.

	This icon is used to access the programming menu. This menu is for internal use only and is protected by a password.
	This icon provides access to the production test menu. This menu is used internally as a quality control test.
	Press EXIT to return to the previous menu.
	Press the arrows to go to the previous or the next page.

Demo

As the name suggests, the demo mode is used to demonstrate the operation of the stove. When «DEMO» mode is activated, the igniter will not work, but all other components will function as if the unit were turned on.

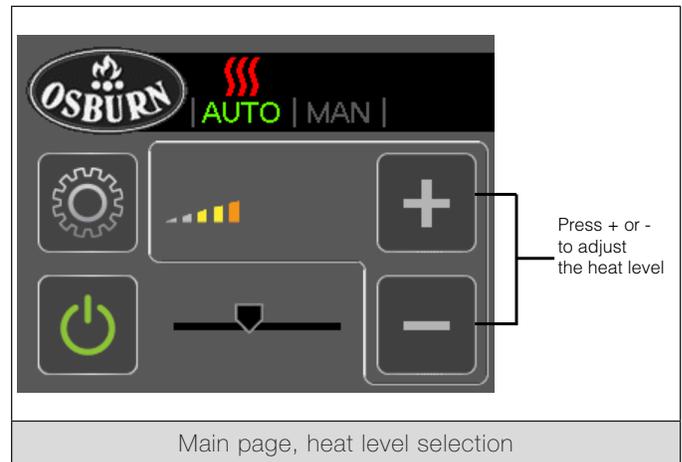
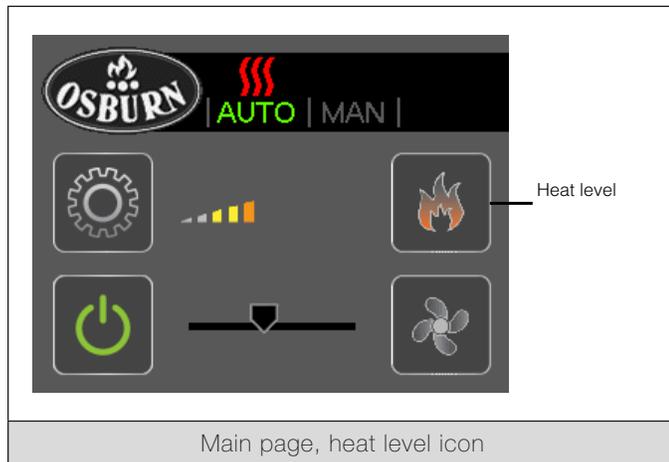
DEMO mode can be deactivated either by pressing the word «DEMO MODE» followed by «EXIT DEMO» or by pressing the setting control button and «DEMO (DISABLED)».



Exit

The «EXIT» button returns to the main page or the previous screen.

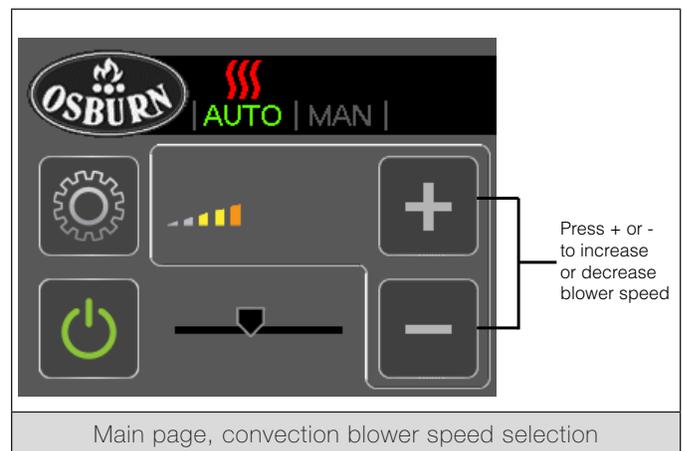
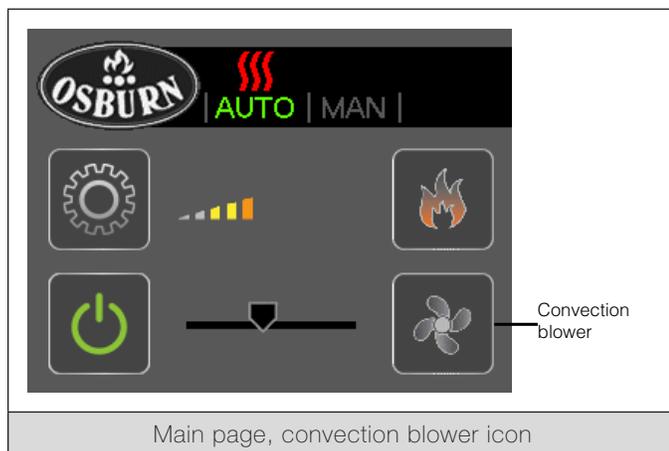
Heat Level Adjustment



To adjust the heat level, the stove must be on.

To change the heat level, press the heat level icon and press «+» and «-» to increase or decrease the heat level.

Convection Blower Adjustment



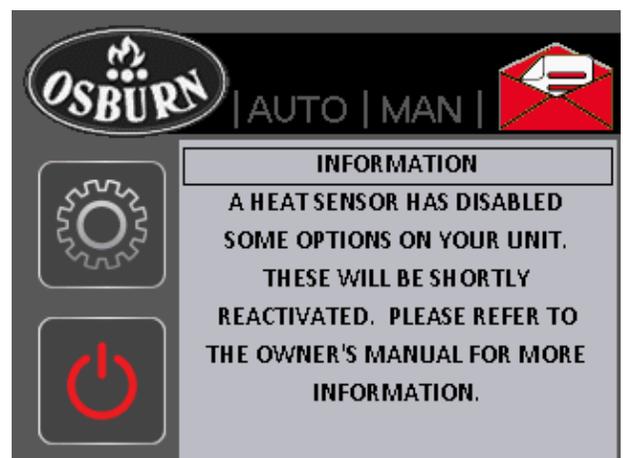
To adjust the convection blower, the stove must be on.

It is possible to reduce or increase the amount of air distributed in the room by changing the speed of the convection blower. The speed can be increased or decreased for each selected heat level.

The available adjustment ranges have been determined in order to preserve an optimal and safe operation of the stove.

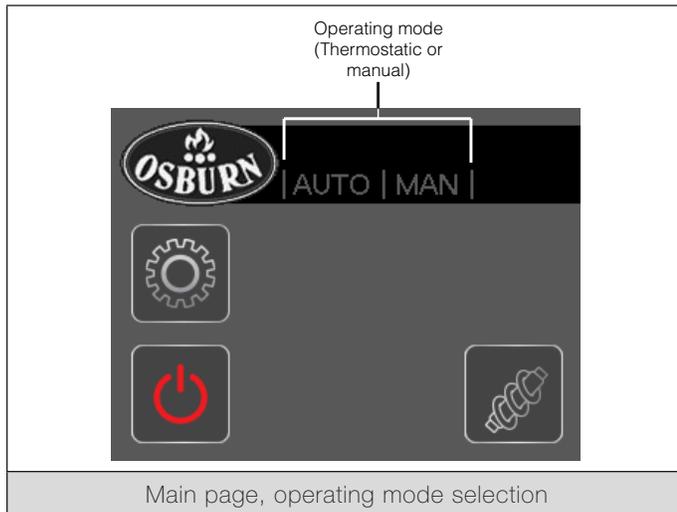
In case of overheating, the speed of the convection blower will be automatically set to maximum until the stove has reached a safe temperature. When the stove reaches this temperature, it will return to the previously selected speed.

A red envelope will appear in the right hand corner of the home page when there is an error code. Press the envelope to view the message.



Operating Modes

By default, the unit is in thermostat mode (AUTO). To change the operating mode, press the desired mode in the top menu of the home page.



ENGLISH

ICON	DESCRIPTION
	Indicates that the stove is in manual mode. It will run continuously at the selected heat level until it is manually changed or turned off.
	Indicates that the stove is in thermostat mode. The red waves indicate that the thermostat calls for heat. The stove will operate at the selected heating level until the thermostat reaches the required temperature.
	When the thermostat has reached the required temperature, the red waves will disappear and the selected pilot mode will start. When the thermostat is calling for heat again, the icon will change to the one with waves and a new combustion cycle will start with the parameters of the last setting.

Pilot Mode

The «Pilot» mode is available in thermostat mode only. It is used to tell the stove what to do when the thermostat is no longer calling for heat. By default the pilot mode is in «PILOT OFF» mode since it is the most fuel-efficient configuration.

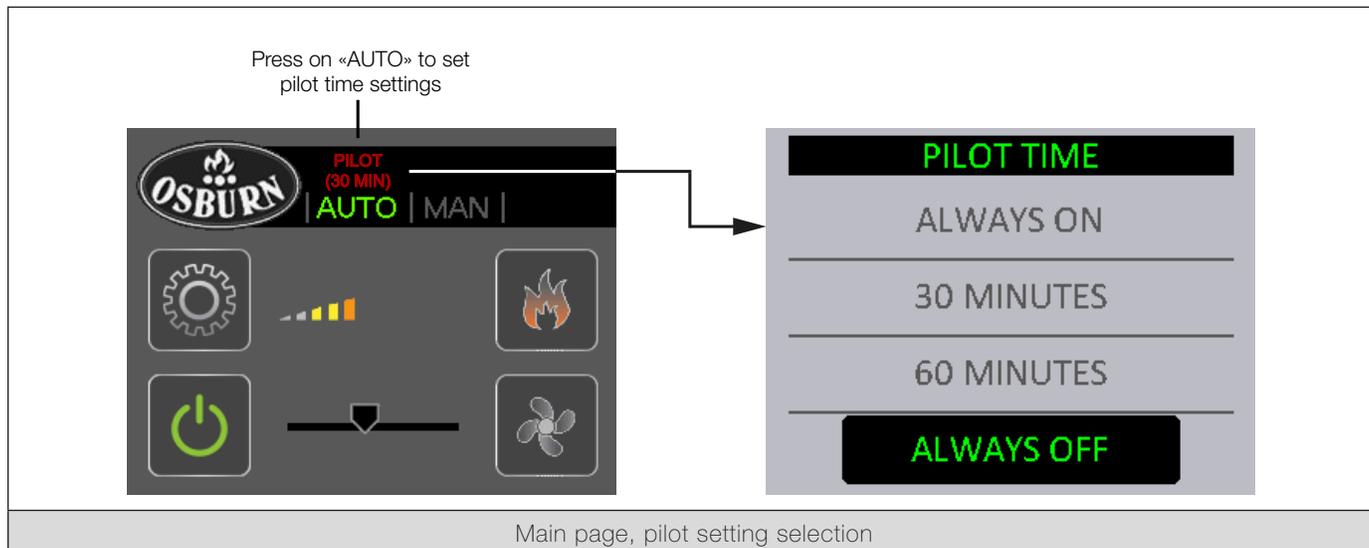
MODE	DESCRIPTION
Always on	The stove will continue to run until the thermostat calls for heat.
30 minutes 60 minutes	The stove continues to run for 30 or 60 minutes after the thermostat temperature has been reached. If the thermostat does not call for heat before the end of the 30 or 60 minute cycle, the stove will stop and complete a full ignition cycle next time the thermostat calls for heat.
Always off	The stove turns off when the temperature of the thermostat is reached. When the thermostat calls for heat, the stove will complete a full ignition cycle .

The pilot heat level is less than the minimum heat level in the normal combustion mode.

To change the pilot mode, press the word «AUTO» at the top of the home page. Then choose from one of the four different pilot cycles: «ALWAYS ON», «30 MINUTES», «60 MINUTES» or «ALWAYS OFF». The selected mode will be displayed above the word «AUTO» on the home page.



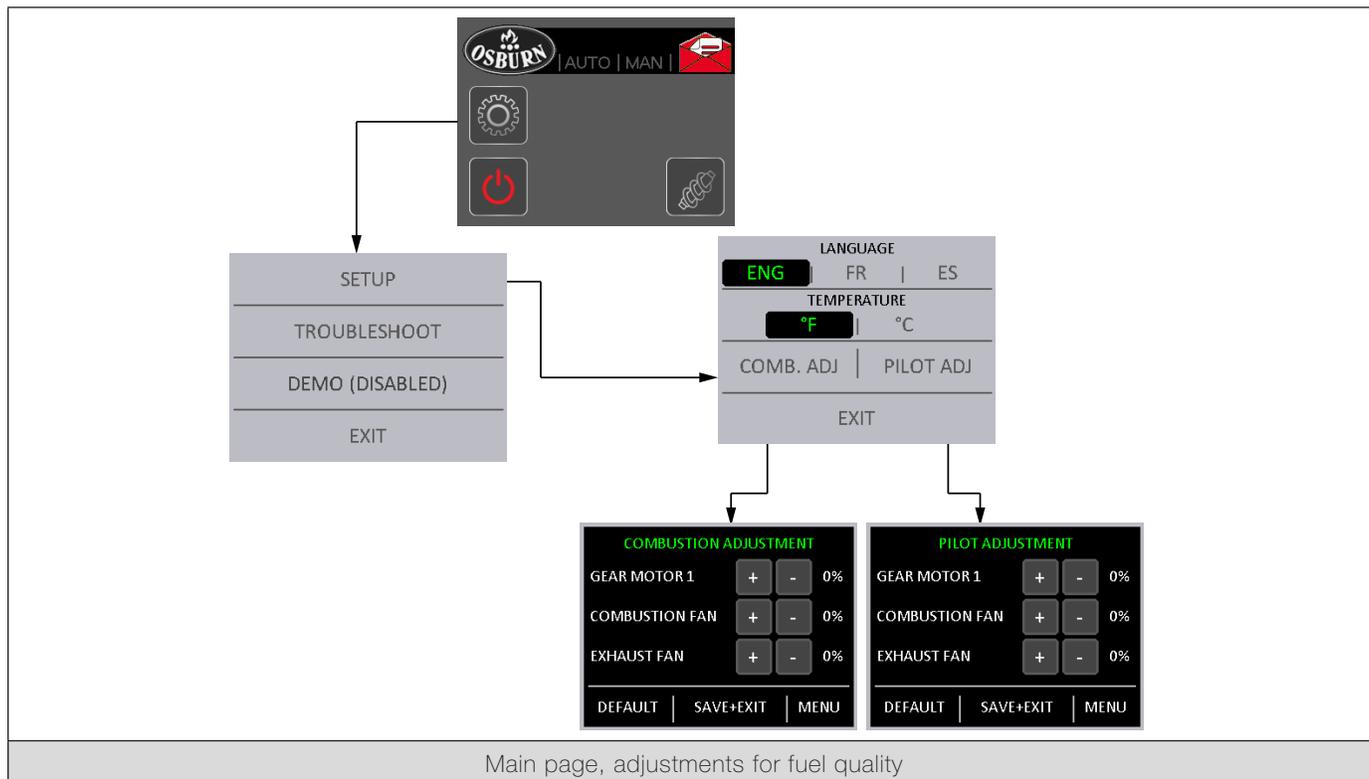
To avoid premature wear of the components, it is recommended to use the «Always on» mode during the coldest months and the «30 minutes» or «60 minutes» mode during the warmest months.



ENGLISH

Adjustments for Fuel Quality

For best results, before making any adjustments, the vent system, heat exchanger and exhaust ducts should be cleaned.



Even when high-quality fuel is used, some bags of pellets are sometimes more difficult to ignite or burn. In this case, it is possible to adjust the pellet feed rate, the speed of the combustion blower or the exhaust blower.

Adjustments can be made for the normal combustion mode «COMB. ADJ» or for the pilot mode «PILOT ADJ».

Adjustment of Pellet Feeding Rate and Combustion Blower

Here are some situations where adjustment may be necessary:

PROBLEM	SOLUTION
The fire goes out when the combustion level is set to minimum.	<ul style="list-style-type: none"> • Increase pellet feeding rate (Gear Motor1). • Reduce the combustion blower speed.
Poor or incomplete combustion.	<ul style="list-style-type: none"> • Decrease pellet feeding rate (Gear Motor1). • Increase the combustion blower speed.

It is possible to decrease or increase the pellet feeding rate by 5% and the speed of the combustion blower by 10%. Select «SAVE + EXIT» to save the adjustments. To restore the default settings, select «DEFAULT». The «MENU» button returns to the previous screen without saving.

Adjustment of the Exhaust Blower

Here are some situations where adjustment may be necessary:

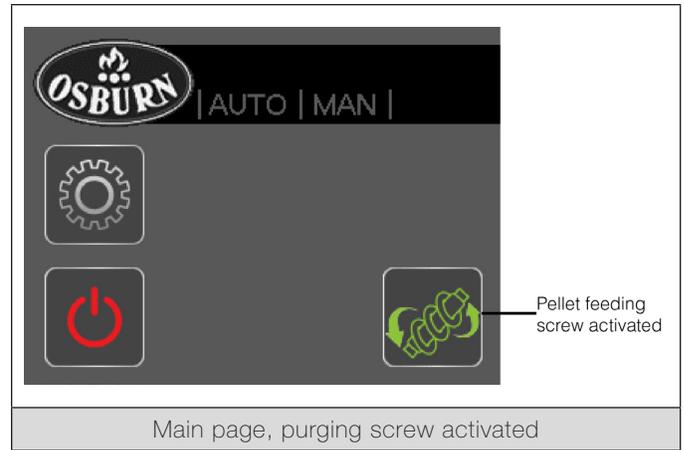
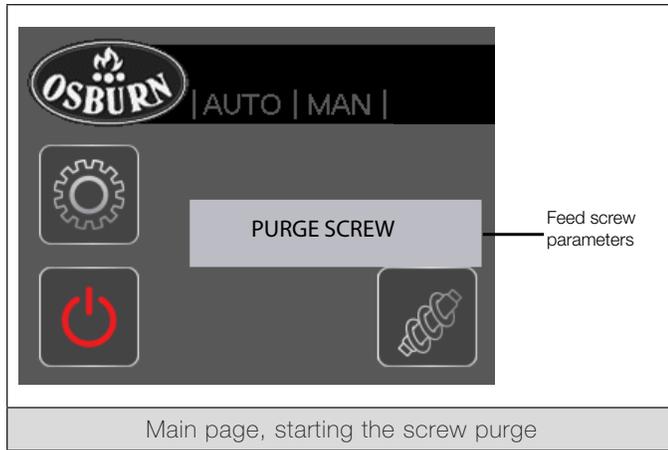
PROBLEM	SOLUTION
Excessive natural draft. Low flame and at the same height at all levels of combustion.	Decrease the exhaust blower speed.
Venting system too restrictive. Flame too high at all combustion levels	Increase the exhaust blower speed.

It is possible to decrease or increase the speed of the exhaust blower by 10%. Select «SAVE + EXIT» to save the adjustments. To restore the default settings, select «DEFAULT». The «MENU» button returns to the previous screen without saving.

Purge the Pellet Feeding System

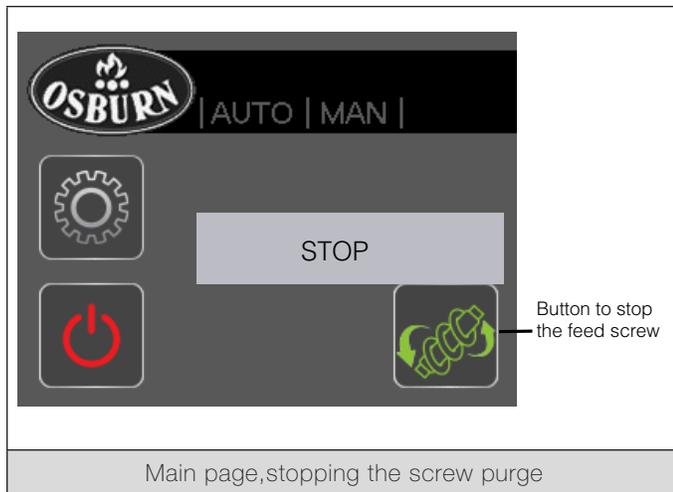
To purge the pellet feeding system, the stove must be OFF.

This option is useful to empty the pellet feeding system at the end of the season. To purge the feeding system, press the auger icon and select «PURGE SCREW» in the displayed page. The auger will turn green and will turn for two minutes.



ENGLISH

It is possible to stop the auger by pressing the auger button again and selecting «STOP».



STOVE OPERATION

First Startup / Beginning of Season

Before starting the stove, the burn pot, both parts of the baffle and the access panels must be installed correctly. The stove and hopper must have been emptied of all tools and accessories (see «Before operating the stove»). In addition, all doors and covers must be closed and the vent system properly installed and sealed.

Fill the hopper and press the start icon on the home page. The color of the start button will alternate from green to yellow during the startup period. When the stove is turned on, it will automatically ignite. No fire starter is required.

If the stove does not light within 20 minutes of starting, the message «FAILED IGNITION» will appear. See the troubleshooting section for details.

During the first few fires, the stove will emit an odor and a small amount of fumes as the high temperature paint cures or becomes seasoned to the metal. Maintaining smaller fires will minimize this. Avoid placing items on stovetop during this period to avoid damaging the paint surface. Make sure the room is well-ventilated. Open windows. Odors and fumes released during this process are unpleasant but they are not toxic.



Make two or three low intensity fires to initiate the hardening and conditioning process. Then, make high intensity fires until the stove no longer smells like paint.



NEVER USE A GRATE OR OTHER MEANS TO SUPPORT THE FUEL. USE ONLY THE APPROVED BURN POT FOR THIS STOVE AND DO NOT MODIFY IT.

Every Day Startup

Before startup, make sure that the recommended maintenance has been performed according to the schedule (see «Maintenance» section). Fill the hopper and press the start icon on the home page.

Running Out of Pellets

If the stove runs out of pellets, the fire will slowly go out. The convection blower will remain on until the heat sensor reads 115 °F. The cooling cycle will take a few minutes before all other motors stop. When this temperature is reached, the message «NO FUEL» will appear.

Restarting the stove will only be possible when all blowers are off (about 10 minutes after the error message appears). Press «RESET», fill the hopper and press the start icon on the home page.



Refueling

When the stove is running, the hopper lid can be opened for refueling for three minutes before displaying an error message. Opening the hopper lid will stop the rotary valve from feeding the pellet stove.

If the hopper lid is left open for more than 3 minutes, the message «HOPPER LID OPEN» will appear. To restart the stove, close the lid and press «RESET», then press the start icon on the home page.



WARNING, HOT ! USE GLOVE TO OPEN HOPPER LID.

THE HOPPER LID MUST BE CLOSED AT ALL TIMES EXCEPT WHEN REFUELING.

DO NOT OVERFILL THE HOPPER.

Shutting Down Procedure

To turn off the stove, press the stop icon on the homepage. The cooling cycle will take a few minutes and the blowers will continue to run while the stove cools down.



NEVER UNPLUG THE POWER CORD TO TURN OFF THE STOVE.

Signs of an Overheating Stove



*If any external part of the stove begins to glow red, the stove is overheating. Immediately turn the stove off. **Do not unplug it and do not open the door.** Unplugging the stove will disable all the safety features of the stove.*

Choosing a stove that is too small for the house in which it is installed may cause the stove to overheat since it will have to operate at maximum setting for most of the time to achieve a comfortable temperature. The life expectancy of the components and the stove will be reduced.

Under normal conditions, the flame must have a bright yellow color, be very active and stable. If the flame becomes lazy, very high and orange, it is a sign of malfunction.

Usually, overheating issues are caused by too much restriction in the venting system, a blocked heat exchanger, a lack of combustion air or a lack of maintenance.

In this case, the stove will become very hot. If the stove gets too hot, the message «UNIT OVERHEAT» will appear on the display.

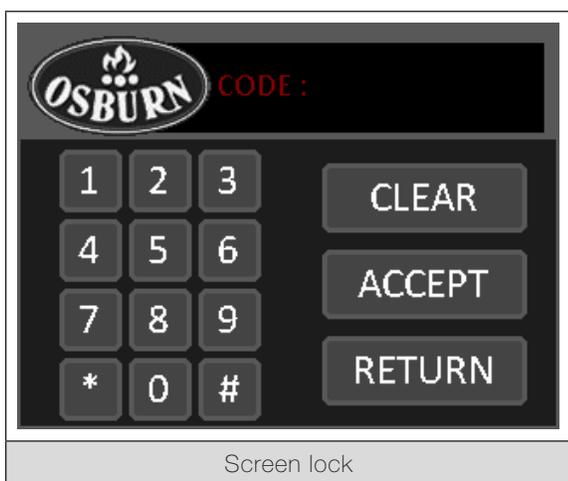
If this occurs **once**, wait for the stove to cool down and **perform the weekly maintenance** of the stove suggested in the maintenance calendar. **Carefully inspect the venting system**. Have it swept, if necessary. Press «RESET», then press the start icon on the home page.

If this occurs **more than once**, contacting the retailer may be helpful in order to receive some advice for this code not to happen again.

After **three occurrence** of an overheating code, the stove **control will be locked** and it will be impossible to reset it and restart the stove. Before unlocking the stove control, **perform the biannual maintenance** suggested in the maintenance calendar. **Carefully inspect the venting system**. Have it swept, if necessary.

When the appliance and the venting system maintenance is complete, unlock the screen by entering the code 999333555. Press «ACCEPT».

ENGLISH



MAINTENANCE

DANGER



NEVER CLEAN WHEN HOT.

DANGER



DISCONNECT ALL POWER BEFORE SERVICING THE APPLIANCE.

Maintenance Schedule

This schedule should be used as a reference only for a normal use of the stove. The cleaning frequency may vary depending on the type of fuel used.

COMPONENTS	WEEKLY (±250 POUNDS)	TWICE A YEAR (± 1 TON)	YEARLY (± 2 TONS)
Baffle	Vacuum		
Glass air wash system	Vacuum		
Burn Pot	Scrape / Vacuum		
Glass	Clean		
Ash drawer	Empty / Vacuum		
Combustion chamber	Vacuum	Brush / Vacuum	
Heat exchanger	Brush	Scrape / Vacuum	
Exhaust channels		Vacuum	
Exhaust blower		Vacuum	
Combustion blower		Inspect	
Convection blower		Vacuum	
Venting system		Inspect / Sweep	Clean and Sweep
Gaskets		Inspect	
Hopper			Empty / Vacuum

ENGLISH

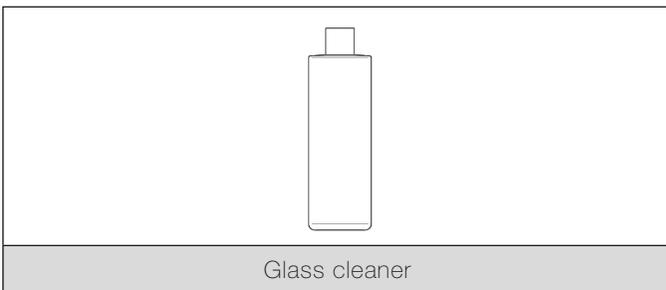
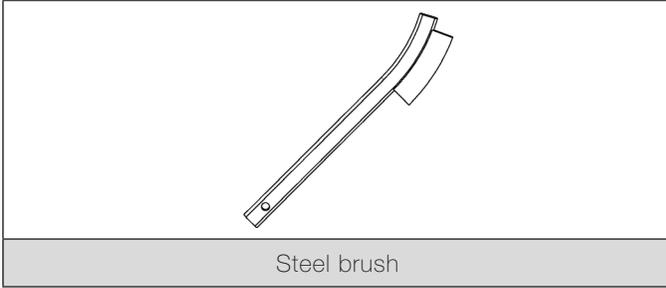
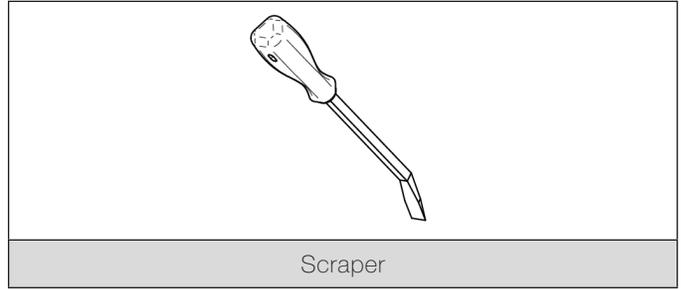
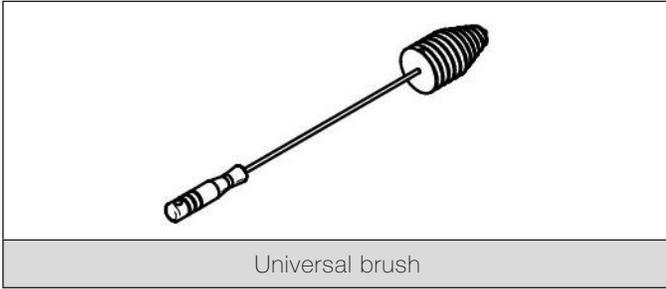


Cleaning of the stove and its venting system is important, especially at the end of the heating season to minimize corrosion during the summer months, caused by accumulated ash.



NEGLECTING THE RECOMMENDED CLEANING AND MAINTENANCE OF THE APPLIANCE COULD RESULT IN POOR PERFORMANCE AND A SAFETY HAZARD.

Recommended Tools

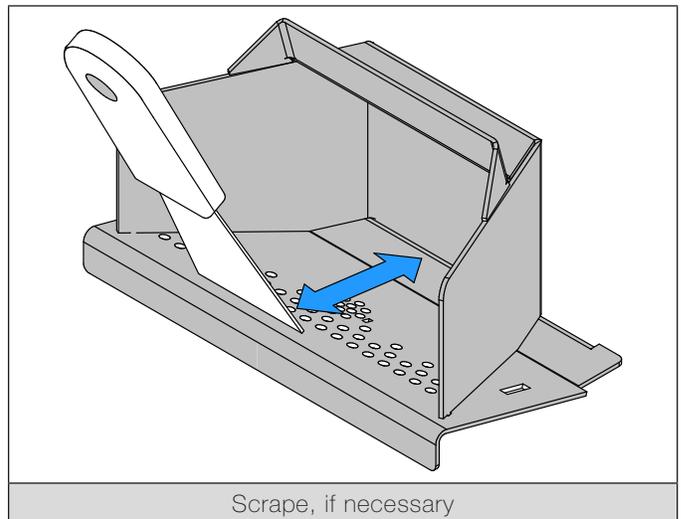
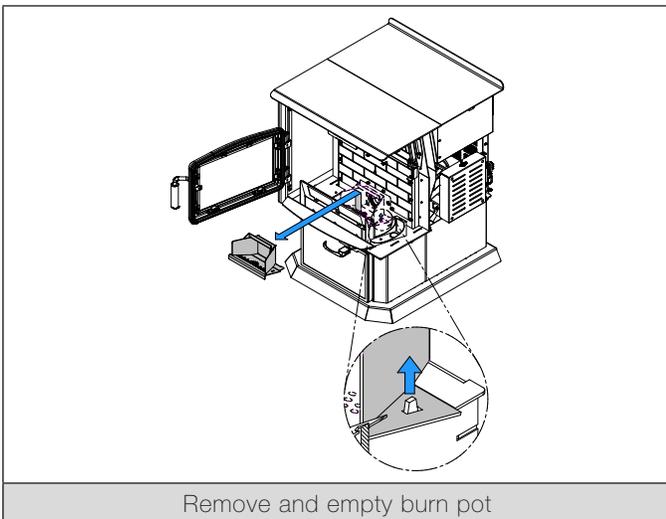


Burn Pot

The burn pot must remain clean and the holes must not be obstructed by residues of combustion.

To clean it, vacuum the ashes and use a scraper, if necessary. Two small tenons guide the pot in place. Simply lift it to remove it. When it is reinstalled, it must be pushed back in place before restarting the stove.

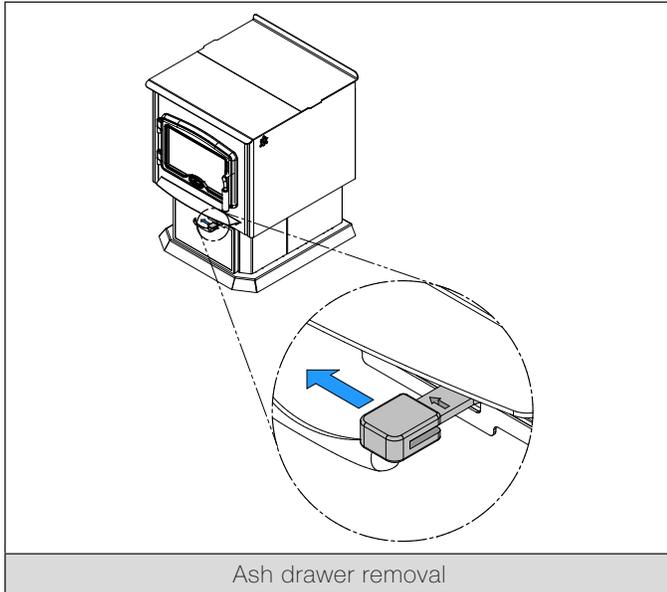
If necessary, carefully vacuum combustion residues under the combustion pot, around the igniter.



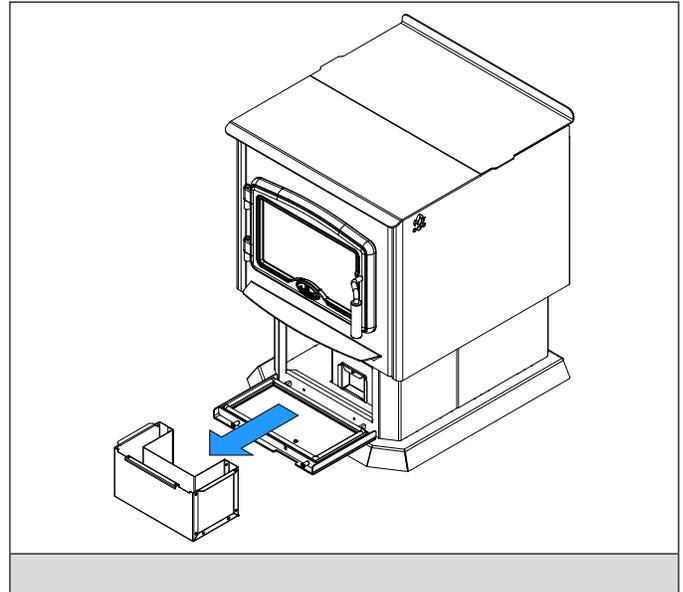
DANGER



NEVER VACUUM THE ASHES WHEN THEY ARE HOT. THE ASHES MUST BE COOLED BEFORE SERVICING.



Ash drawer removal



The ashes should be placed in a metal container with a tight lid. The container should be placed on a non-combustible surface, away from any material that may catch fire. If the ash is to be buried or locally dispersed, it should be kept in the closed container until it is completely cooled.

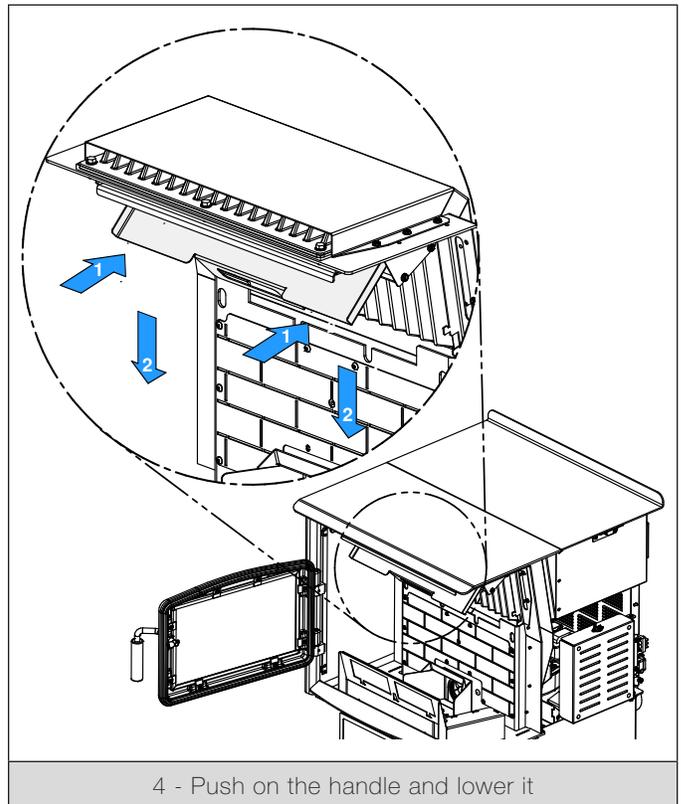
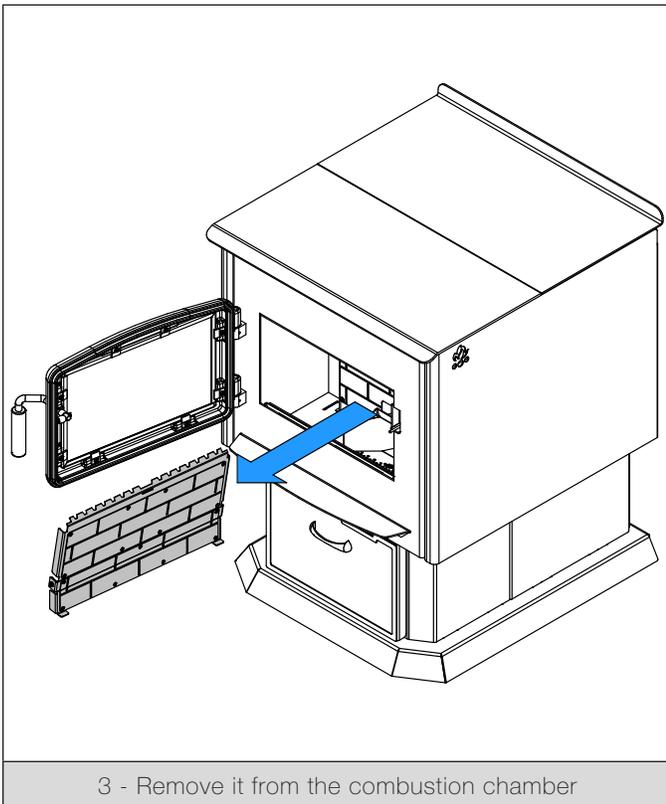
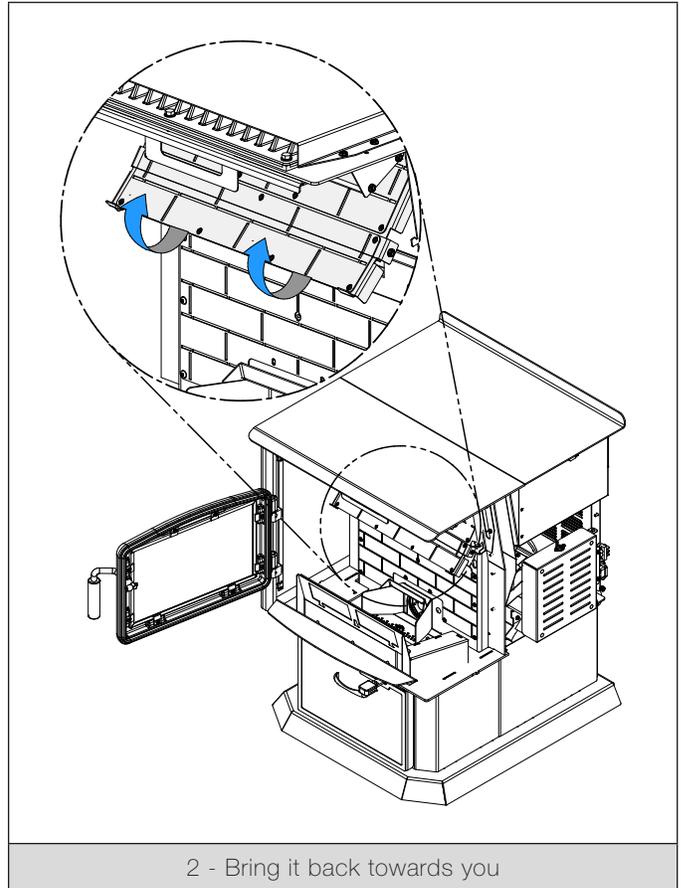
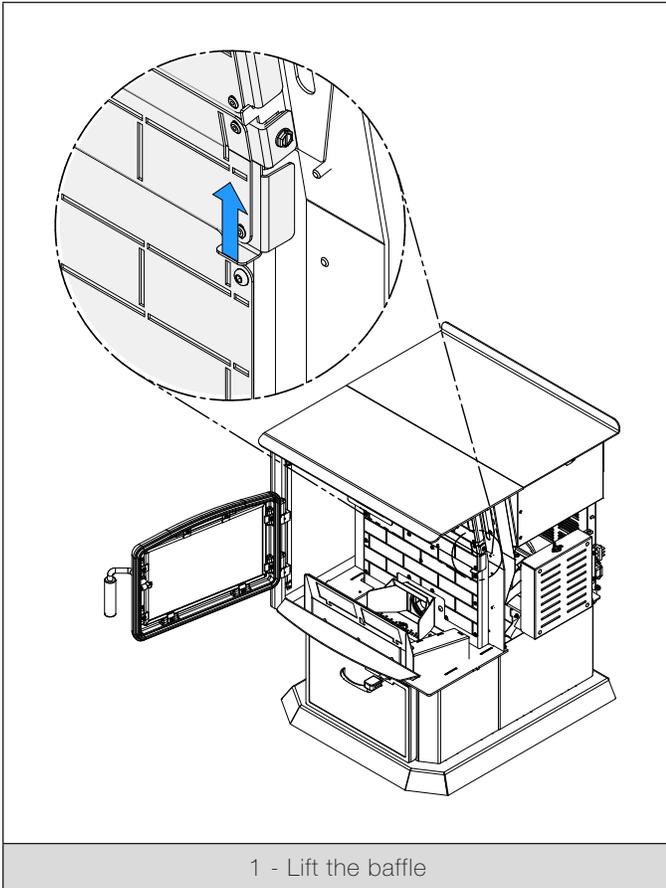


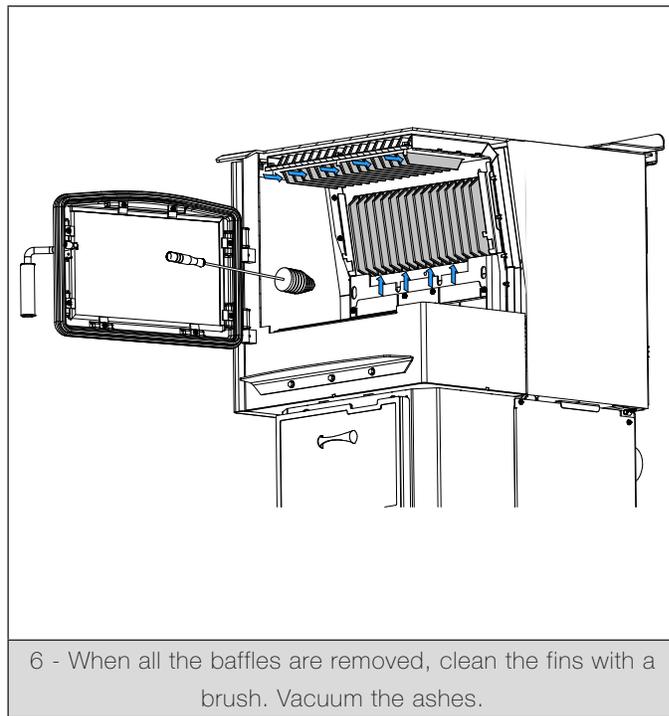
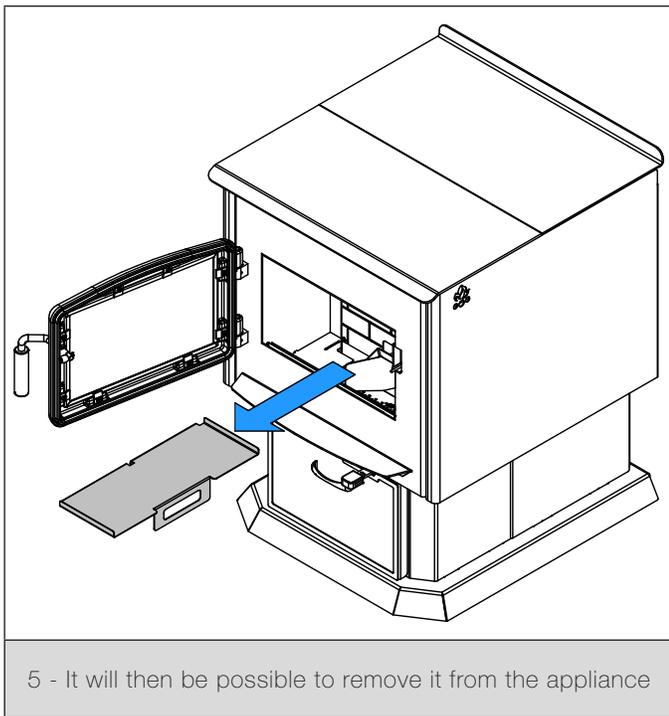
The use of a domestic, central or commercial vacuum cleaner to maintain the stove is not recommended. The use of an ash vacuum cleaner is strongly recommended.

Baffle and Combustion Chamber

To remove the baffle from the bottom of the combustion chamber, follow the steps below:

ENGLISH

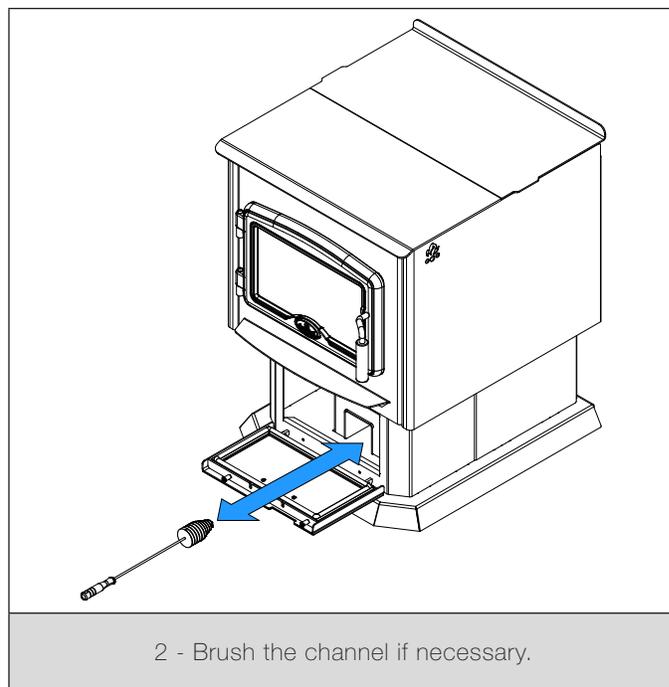
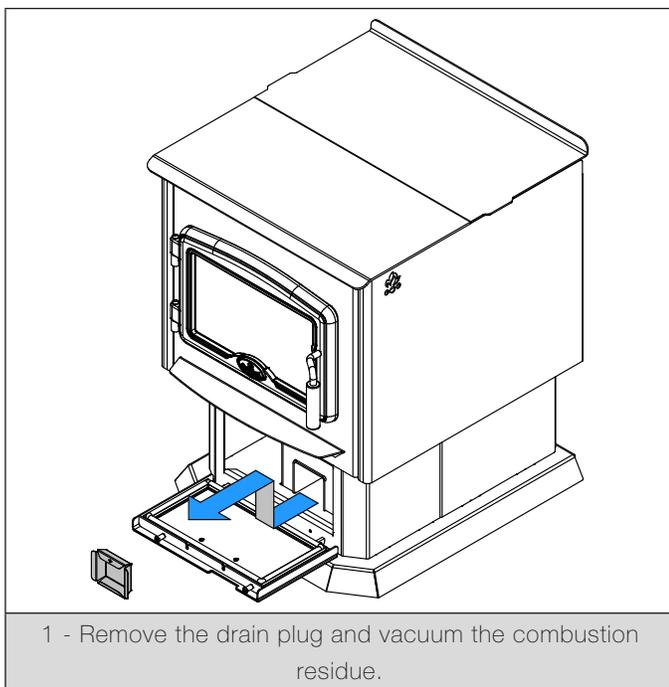


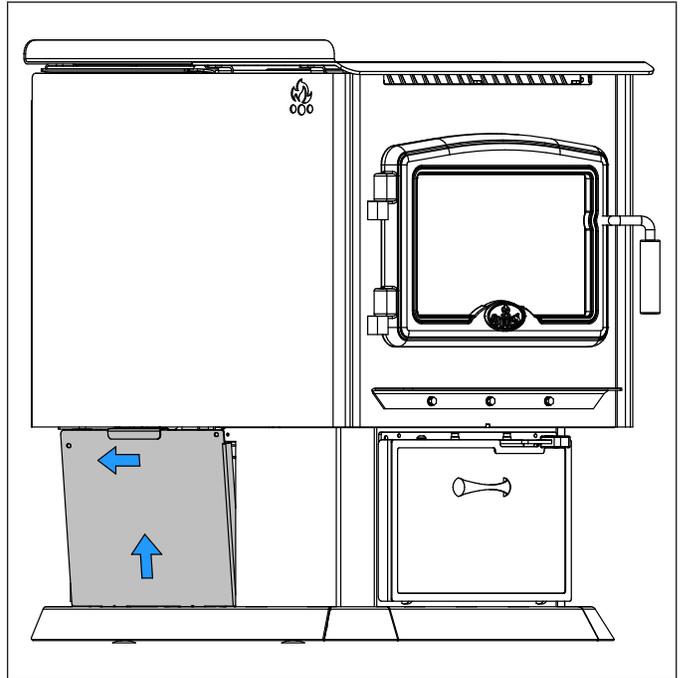
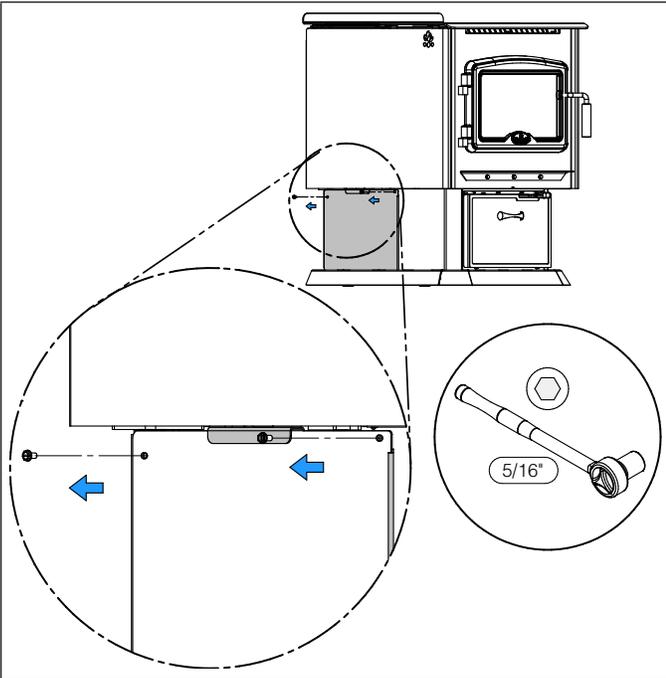


It is strongly recommended to clean the exhaust channels after cleaning the exchanger.

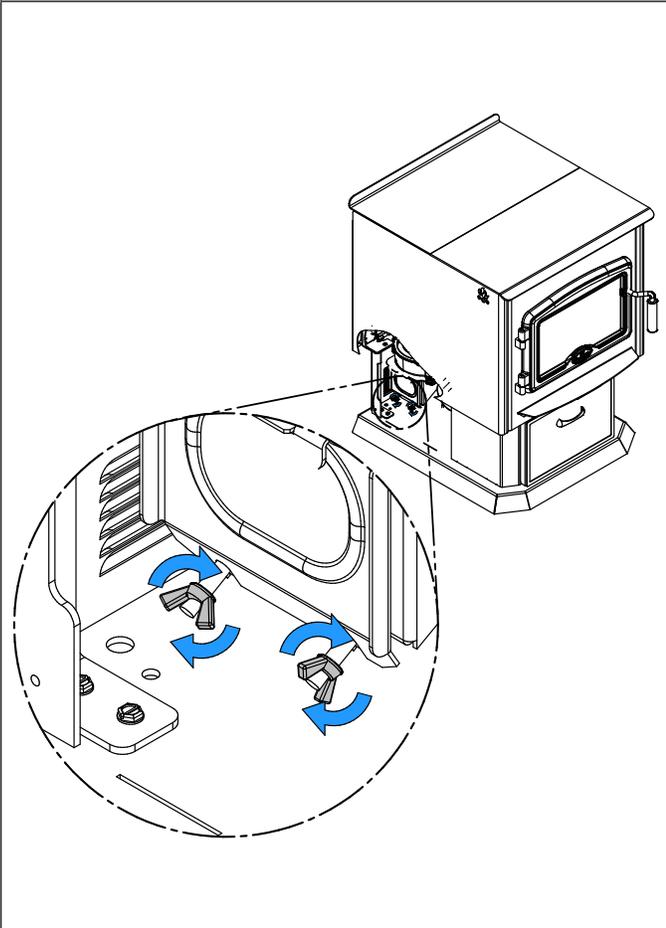
Exhaust Channels

The exhaust channel is accessible from the front of the unit. To access and clean it, open the ash drawer access panel and remove the ash drawer (see section «Removing ashes» for details).

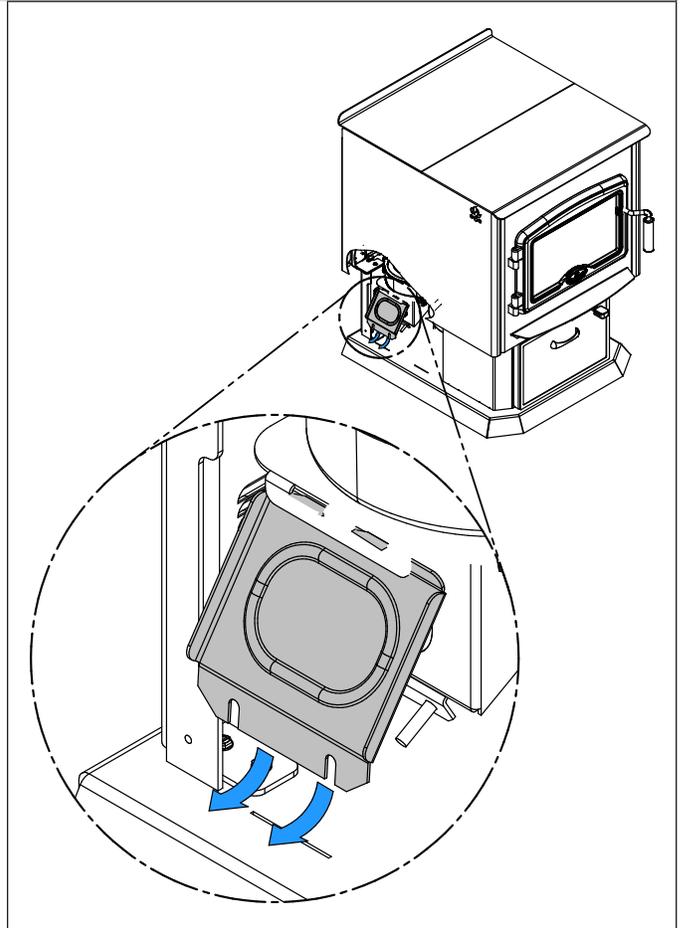




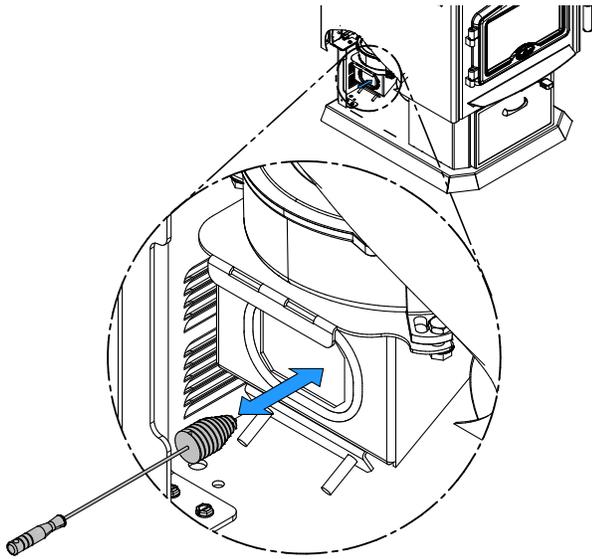
3 - Unscrew and remove the bottom access door, on the left side of the appliance.



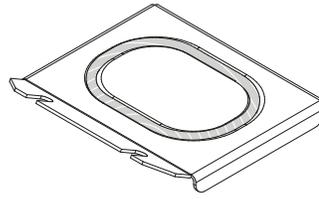
4 - Remove the wing nuts



5 - Remove the exhaust blower access panel



6 - Vacuum combustion residues. Brush the channel if necessary.

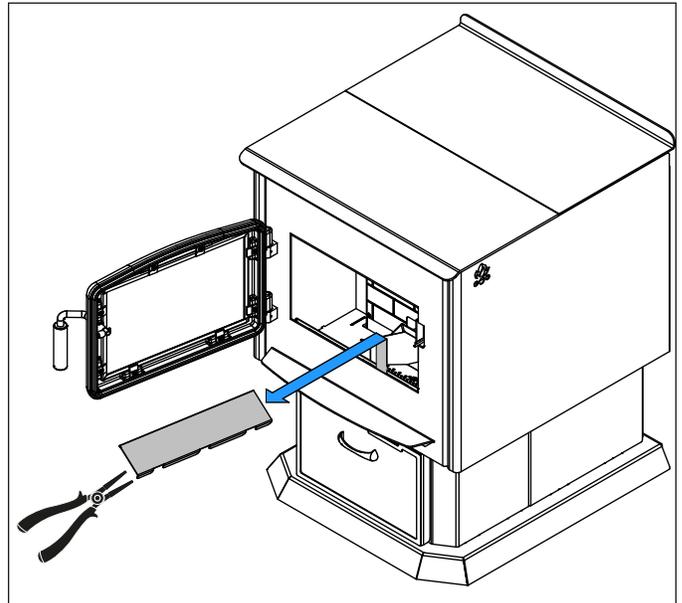
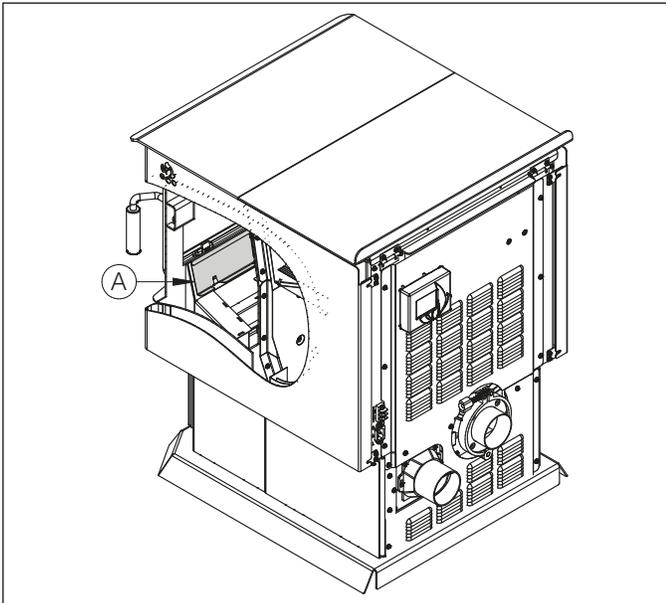


7 - Replace the cleaning panel gasket, if necessary.

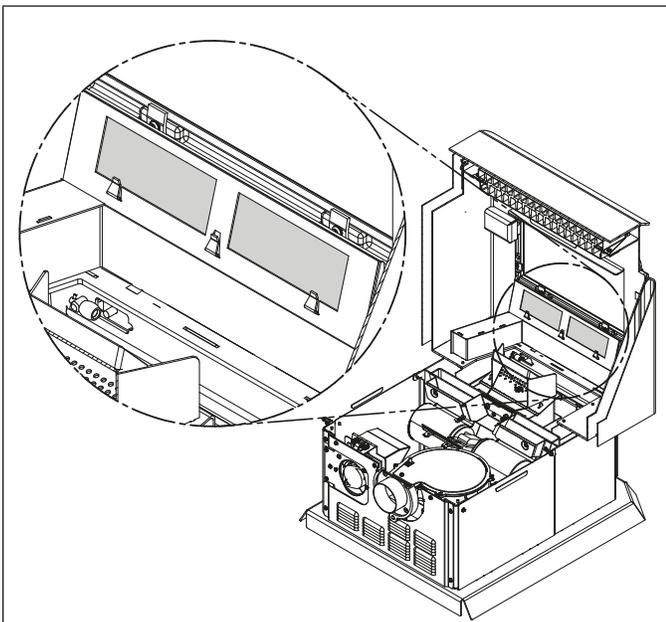
Cleaning the Glass Air Wash System

Vacuum the ashes that have accumulated in the self-cleaning system of the glass.

ENGLISH



1 - Open the door and remove the channel lid (A) using plier



2 - Vacuum ashes accumulated in the grey zone

Glass Maintenance

Vacuum ashes accumulated in the airwash system of the glass. This allows optimum air flow and prevents the window from sooting up.

Clean door glass when necessary. The use of a stove glass cleaner is recommended. Regular household glass cleaners will not remove creosote properly.

NEVER USE ABRASIVE CLEANERS ON THE GLASS OR ON ANY PLATED PARTS.

DO NOT CLEAN THE GLASS WHEN IT IS HOT.

DO NOT FORCE, STRIKE, SLAM OR HAVE ANY OTHER BEHAVIOR THAT COULD FRAGILIZE THE GLASS DOOR.

DO NOT USE THE STOVE IF THE GLASS IS MISSING, CRACKED OR BROKEN.

Replacing the Glass

Carefully remove any loose pieces of glass from the doorframe. Dispose of all broken glass properly.

A broken glass should be replaced with a 13 7/8" x 8 5/8" ceramic glass, 5 mm thick.



Always wear gloves when handling broken glass.

The replacement glass must be purchased only from an authorized dealer. Tempered glass or ordinary glass is not suitable for high temperatures.

When changing the glass, make sure that the glass gaskets are in the same place as the originals to maintain proper operation of the airwash system of the glass.

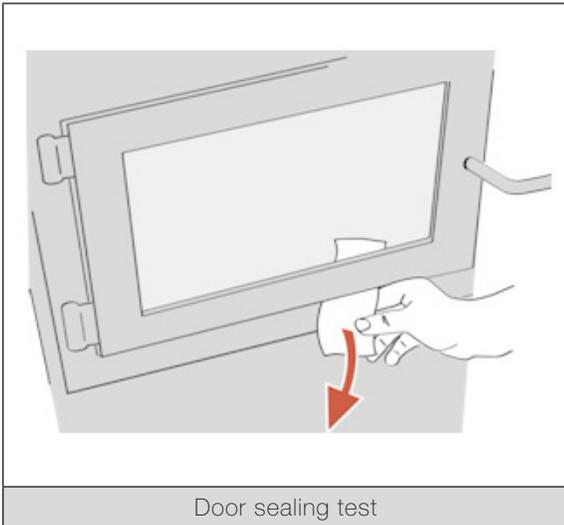
Maintaining Door Gasket

The door gasket must be kept in good condition. After a while, the gasket wears out and compresses. An adjustment of the door may then be necessary (see section «Adjusting the door»). If door adjustment is not sufficient, the door gasket must be replaced with an original gasket.

If the stove door does not close tightly, it will be difficult to keep the glass clean and the flue gases could leak into the room.

Verifying the Door Seal

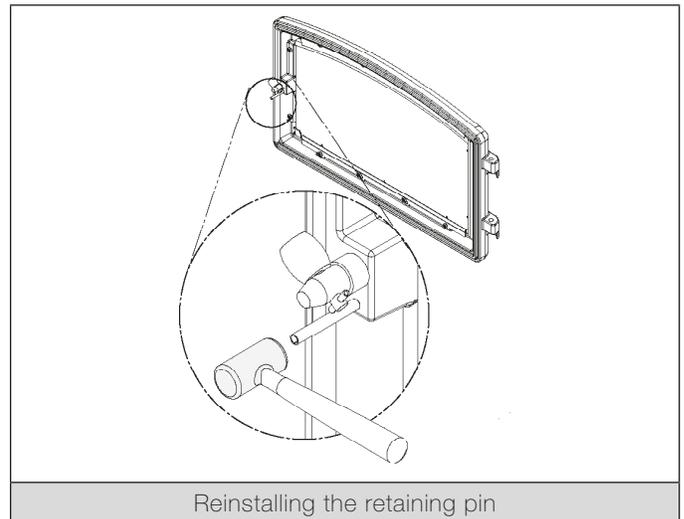
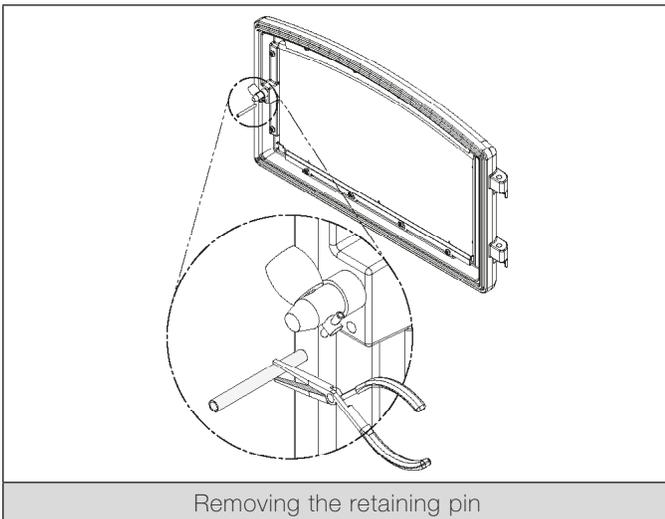
Test the door seal by closing and latching the door on a strip of paper. Test all around the door. The paper should not slip out easily. If it does, see the «adjusting the door» section.



Adjusting the Door

In order to achieve optimal performance, the door must be completely sealed with the combustion chamber. The gasket must therefore be inspected periodically in order to obtain an airtight fit. The sealing can be improved with a simple adjustment of the latch mechanism.

Remove the retaining pin by pulling and turning with a pair of pliers. Turn the handle one turn counterclockwise to increase the pressure between the door frame and the stove structure. Reinstall the retaining pin using a hammer.



Maintaining the Venting System

REGULARLY INSPECT THE VENTING SYSTEM, GASKETS AND OTHER SEALING PARTS TO PREVENT SMOKE AND COMBUSTION GASES FROM ESCAPING.

Sweeping the vent system can be difficult and dangerous. For inexperienced people, it is best to hire a professional chimney sweep to inspect and clean the system.

For an experienced person who would like to perform the sweeping himself, the most effective method is to use a 3" or 4" brush, depending on the installation. Start at the top of the vent system and brush down, so that the ash, soot and creosote residues come off the inner surface and fall into the bottom of the venting system, where they can be removed easily.

The venting system must be maintained in good condition and well maintained.

IF A SIGNIFICANT LAYER OF CREOSOTE HAS ACCUMULATED (3 MM (1/8") OR MORE), IT MUST BE REMOVED IMMEDIATELY TO ELIMINATE CHIMNEY FIRE HAZARD.

Facing a Chimney Fire

1. Evacuate family members and animals from the building, and then call the fire department.
2. Turn off the unit. **Do not unplug it!**
3. If possible, use a chemical fire extinguisher, baking soda or sand to control the fire. Do not use water as this may cause hazardous vapor explosions.
4. Do not use the stove until the venting system and the stove have been inspected by a qualified chimney sweeper or fire inspector.

Fly Ash and Soot

Combustion products contain small particles of fly ash. Fly ash can accumulate particularly in the horizontal sections of exhaust pipe and restrict the flow of combustion gases. Incomplete combustion during start-up, shut-down or improper use of the stove will cause soot to build up in the exhaust system. The exhaust system must be inspected at least twice a year to determine if sweeping is required.

TROUBLESHOOTING

Most common problems are generally caused by one or more of the following factors:

1. Wrong operation or lack of maintenance;
2. Bad installation;
3. Poor fuel quality;
4. Component failure;

The stove is equipped with a PC board which informs the user when a problem occurs. It is therefore important not to unplug the stove when it is in operation, as it will be impossible to see the message and correct the problem. In addition, **unplugging the stove will disable all the safety functions.**

In order to obtain a fast and personalized service, the manufacturer's model number and serial number must be provided when contacting the retailer or manufacturer. (This information can be found on the certification label inside the hopper lid).

ENGLISH

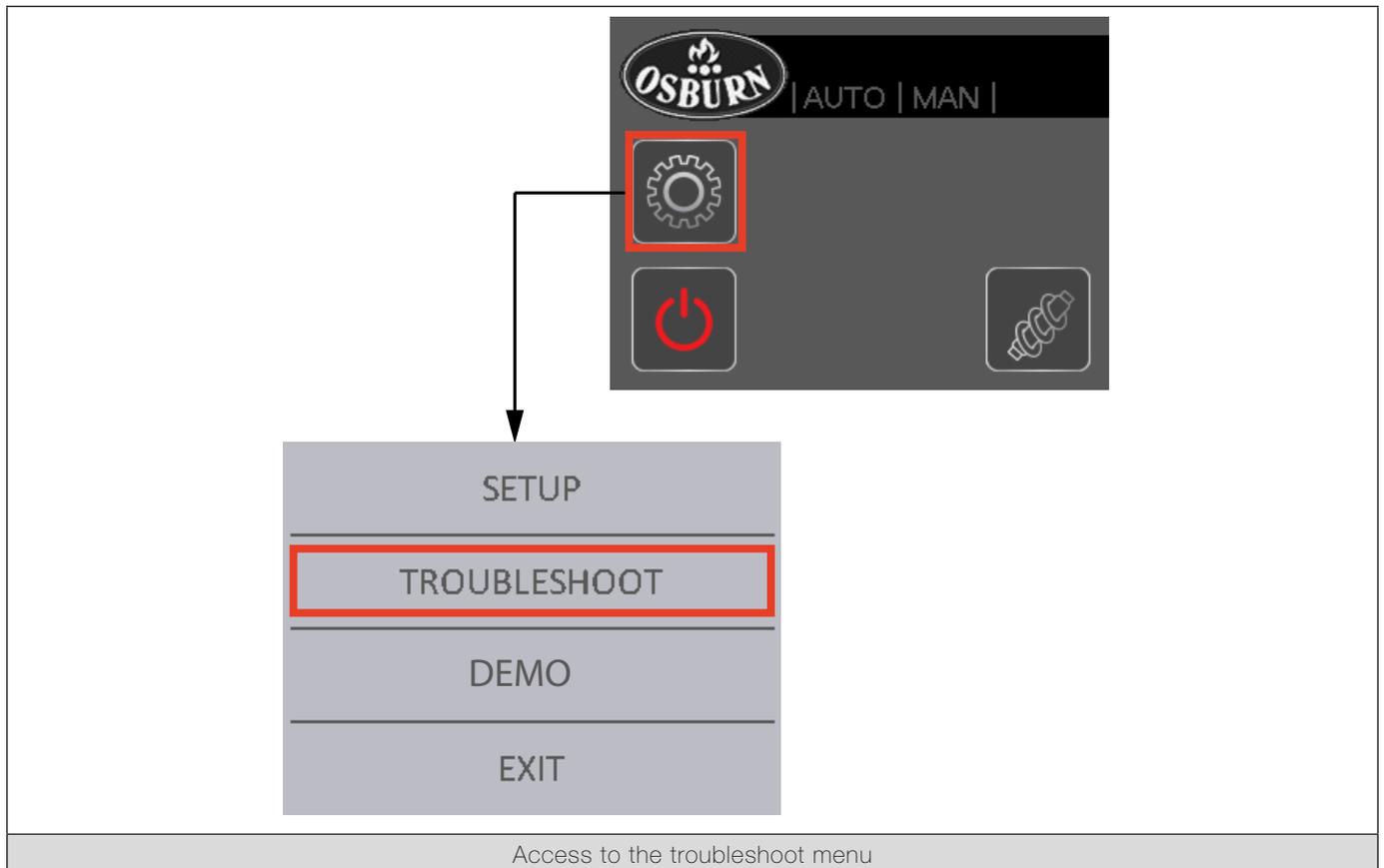
Validating Status and Testing a Component

Electronic Components

At any time during the operation of the stove, it is possible to see the status of each of the following components:

- F-160 (heat sensor)
- L-250 (heat sensor)
- Pressure sensor
- Hopper switch
- RTD (Temperature probe)
- Thermostat (Temperature regulator device)

Press the configuration button on the main page then press on the «TROUBLESHOOT» menu.



On page 4 is the list of components. If the square is green, the state of the component is normal regardless of whether it is in the left (closed) or right (open) column. If the square is red, the component state is abnormal.

This screen gives the status in real time, meaning that when the stove is running, if a change occurs, it will be visible immediately.

GREEN ICON				
PRESSURE				Pressure switch is closed. This condition is normal if the stove is in operation.
PRESSURE				Pressure switch is open. This condition is normal if the stove is OFF.
RED ICON				
PRESSURE				Pressure switch is closed. This condition is abnormal if the stove is OFF.
PRESSURE				Pressure switch is open. This condition is abnormal if the stove is in operation.

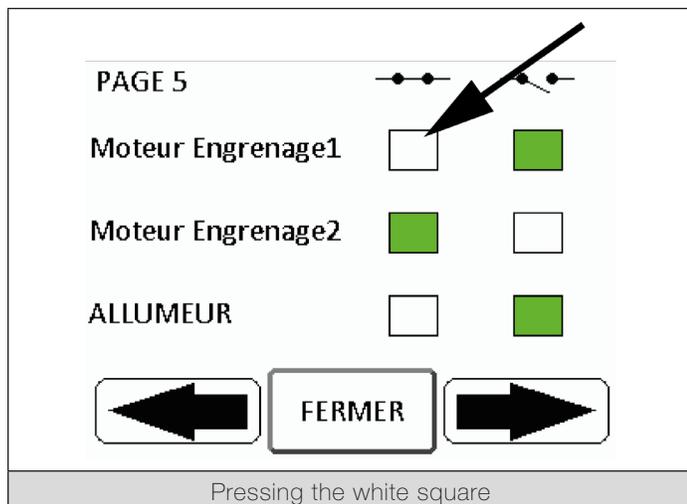
ENGLISH

Electrical Components

When the stove is switched off and the components no longer function, it is possible to test each of the following components:

- Ignitor
- Combusion blower
- Convection blower
- Exhaust blower
- Rotary valve motor (Gear Motor 1)
- Auger motor (Gear Motor 2)

Pages 5 and 6 are used to test all electrical components. By pressing the white square next to «Gear Motor 1», the rotary valve motor will operate for 30 seconds. This will give you the opportunity to see the valve turn and hear the motor running. The same principle works for all other components.



Main Error Codes

This section contains the main error codes, possible causes and solutions. **Visit our website www.osburn-mfg.ca to download the detailed troubleshooting guide.**

After an error code appears, the stove will stop by itself and begin a cooling cycle. To restart the stove, press the «RESTART» button and then the start button. The stove will restart only when the cooling cycle is completed.



Blocked Flue

The flue is blocked. One of the following components is obstructed or blocked by ashes or by a foreign object : air intake shutter, combustion blower, burn pot, heat exchangers and exhaust channels, exhaust blower or venting system. Refer to the «Maintenance» section.

The venting system is not properly installed. The venting system must comply with the installation manual and with the venting system manufacturer's instructions.

A back draft occurred inside the flue. This can occur on a very windy day or if the venting system does not have a proper termination.

No Fuel

The stove ran out of pellets. Fill the hopper.

The holes in the burn pot are clogged. Remove and clean the burn pot. The holes must not be obstructed. Refer to the «Maintenance» section.

The rotary valve / auger is jammed or there is a faulty motor. Test both motor. Refer to the «Testing a Component» section. During testing, the hopper lid must be closed. If one of the motors does not seem to be working, either it is defective or the rotary valve / auger is jammed.

Faulty flue temperature sensor. When the stove is cold, the exhaust temperature displayed on page 1 of the «TROUBLESHOOTING» menu should display the ambient temperature. If this is the case, turn the stove on. After 10 minutes, if the value has not increased, the flue temperature sensor is disconnected or defective.

Failed Ignition

The holes in the burn pot are clogged. Remove and clean the burn pot. The holes must not be obstructed. Make sure the tube around the igniter is not filled with ash. Refer to the «Maintenance» section.

Poor fuel quality. The fuel use must be of good quality. Refer to the «Fuel» section and to the «Combustion Adjustment» section.

Defective ignitor. Test ignitor. Refer to the «Testing a component» section. If it works properly, the tip should be glowing red in less than two minutes.

The exhausts temperature sensor is faulty. When the stove is cold, the temperature displayed on page 1 of the «TROUBLESHOOTING» menu should show the ambient temperature of the room where the appliance is installed. If this is the case, put the stove on. After 10 minutes, if the value has not increased, the exhaust temperature sensor is disconnected or defective.

The Appliance Overheats

The main cause of a stove overheating is lack of maintenance. Any overheating code should be followed by **thorough maintenance** of the unit and a **venting system inspection**.

The overheating code may also appear if the burn pot or the baffle is not installed correctly, or if the convection fan is defective.

After three repetitions of an overheating code, it will not be possible to restart the stove.



Before unlocking the stove, do the biannual maintenance suggested in the maintenance schedule. Carefully inspect the venting system. Have it swept, if necessary.

When the appliance and the venting system maintenance is complete, unlock the screen by entering the code 999333555. Press «ACCEPT».

Hopper Lid Open

The hopper lid remained open for more than 3 minutes. As a safety measure, the rotary valve stops feeding pellets as soon as the hopper lid opens. It will resume normal operation as soon as the lid is closed. If the lid remains open for more than 3 minutes, the stove stops.

The hopper lid switch is faulty or improperly connected. Test the switch. See «Checking the Status and Testing a Component» section. If the switch does not work, it may be faulty or improperly connected.

Power Loss

The current was interrupted during operation. After the cooling cycle, the stove restarts using the last settings. For short-term power failure (less than 5 seconds), the stove will continue to operate at the selected speed.

OSBURN LIMITED LIFETIME WARRANTY

ENGLISH

The warranty of the manufacturer extends only to the original retail purchaser and is not transferable. This warranty covers brand new products only, which have not been altered, modified nor repaired since shipment from factory. Proof of purchase (dated bill of sale), model name and serial number must be supplied when making any warranty claim to your OSBURN dealer.

This warranty applies to normal residential use only. Damages caused by misuse, abuse, improper installation, lack of maintenance, over firing, negligence or accident during transportation, power failures, downdrafts, venting problems or under-estimated heating area are not covered by this warranty. The recommended heated area for a given appliance is defined by the manufacturer as its capacity to maintain a minimum acceptable temperature considering that the space configuration and the presence of heat distribution systems have a significant impact in making heat circulation optimum.

This warranty does not cover any scratch, corrosion, distortion, or discoloration. Any defect or damage caused by the use of unauthorized or other than original parts voids this warranty. An authorized qualified technician must perform the installation in accordance with the instructions supplied with this product and all local and national building codes. Any service call related to an improper installation is not covered by this warranty.

The manufacturer may require that defective products be returned or that digital pictures be provided to support the claim. Returned products are to be shipped prepaid to the manufacturer for investigation. Transportation fees to ship the product back to the purchaser will be paid by the manufacturer. Repair work covered by the warranty, executed at the purchaser's domicile by an authorized qualified technician requires the prior approval of the manufacturer. All parts and labour costs covered by this warranty are limited according to the table below.

The manufacturer, at its discretion, may decide to repair or replace any part or unit after inspection and investigation of the defect. The manufacturer may, at its discretion, fully discharge all obligations with respect to this warranty by refunding the wholesale price of any warranted but defective parts. The manufacturer shall, in no event, be responsible for any uncommon, indirect, consequential damages of any nature, which are in excess of the original purchase price of the product. A one-time replacement limit applies to all parts benefiting from lifetime coverage. This warranty applies to products purchased after June 1st, 2015.

DESCRIPTION	WARRANTY APPLICATION*	
	PARTS	LABOUR
Combustion chamber (welds only**), heat exchanger (welds only**), and cast iron door frame.	Lifetime	5 years
Surrounds, heat shields, ash drawer, legs, pedestal, trims (aluminum extrusions), plating (defective manufacture**), and ceramic glass (thermal breakage only**).	Lifetime	N/A
Glass retainers, handle assembly, cleaning rod, air control mechanism, and auger.	5 years	1 year
Removable stainless steel components, burn pot, deflectors, supports, and baffle.	5 years	N/A
Blowers, auger motor, PC board, igniter, heat sensors, rheostat, wiring, and other controls.	2 years	1 year
Paint (peeling**), gaskets, insulation, masonry-like panels**, ceramic logs**, and other options.	1 year	N/A
All parts replaced under the warranty.	90 days	N/A

***Subject to limitations above. **Picture required.**

Labour cost and repair work to the account of the manufacturer are based on a predetermined rate schedule and must not exceed the wholesale price of the replacement part.

Shall your unit or a components be defective, contact immediately your **OSBURN** dealer. To accelerate processing of your warranty claim, make sure to have on hand the following information when calling:

- Your name, address and telephone number;
- Bill of sale and dealer's name;
- Installation configuration;
- Serial number and model name as indicated on the nameplate fixed to the back of your unit;
- Nature of the defect and any relevant information.

Before shipping your unit or defective component to our plant, you must obtain an Authorization Number from your OSBURN dealer. Any merchandise shipped to our plant without authorization will be refused automatically and returned to sender.

This document is available for free download on the manufacturer's website. It is a copyrighted document. Resale is strictly prohibited. The manufacturer may update this document from time to time and cannot be responsible for problems, injuries, or damages arising out of the use of information contained in any document obtained from unauthorized sources.



Stove Builder International inc.
250, rue de Copenhague,
St-Augustin-de-Desmaures (Québec), Canada
G3A 2H3
418-908-8002
www.osburn-mfg.com
tech@sbi-international.com

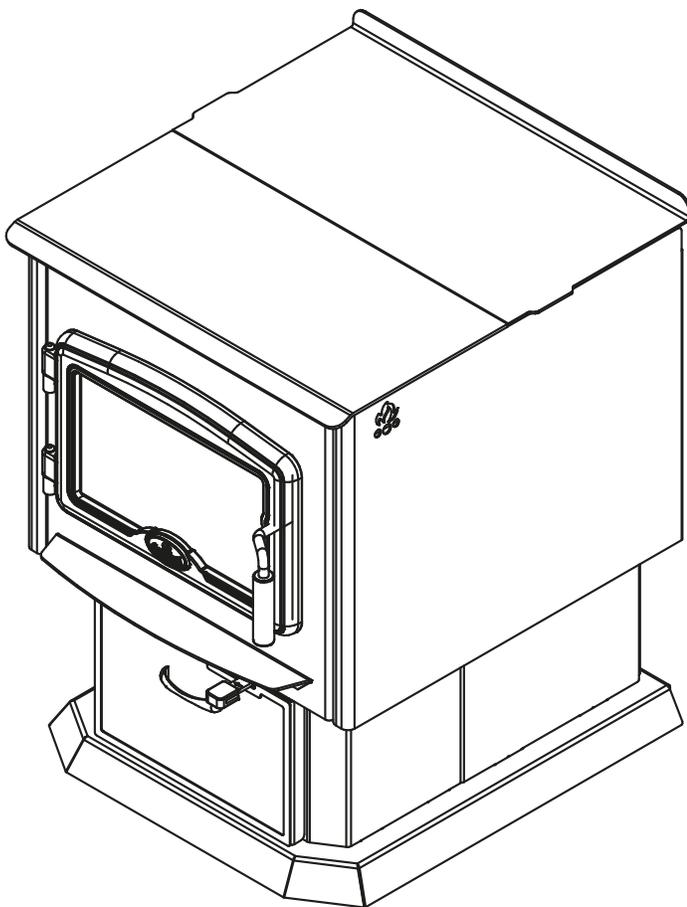


AU-DELA
du feu

Manuel d'opération

3000

(modèle OP00030)



Essais de sécurité faits
conformément aux normes
ULC S627, UL 1482 et ASTM E1509
par un laboratoire accrédité.



**L'INSTALLATION PAR UN
PROFESSIONNEL EST
FORTEMENT RECOMMANDÉE**

CONTACTEZ LE SERVICE MUNICIPAL DU BÂTIMENT OU DES INCENDIES POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS ET LES EXIGENCES D'INSPECTION ET D'INSTALLATION DANS VOTRE RÉGION.

LISEZ CE MANUEL AU COMPLET AVANT L'INSTALLATION DE CE POÊLE. IL EST IMPORTANT DE RESPECTER INTÉGRALEMENT LES DIRECTIVES D'INSTALLATION. SI LE POÊLE N'EST PAS INSTALLÉ CORRECTEMENT, IL PEUT EN RÉSULTER UN INCENDIE, DES BLESSURES CORPORELLES OU MÊME LE DÉCÈS.

LIRE LE PRÉSENT MANUEL ET LE CONSERVER POUR CONSULTATION

RECOMMANDATIONS

Il est fortement recommandé que cet appareil de chauffage soit **installé par un professionnel certifié** aux États-Unis par le NFI (National Fireplace Institute®) ou au Canada par WETT (Wood Energy Technology Transfer) ou au Québec par l'APC (Association des Professionnels du Chauffage).

Lorsque l'appareil n'est pas installé correctement, les matériaux combustibles à proximité peuvent surchauffer et s'enflammer. Pour réduire les risques d'incendies, suivre les instructions d'installation de ce manuel soigneusement. Consulter le code du bâtiment local ou contacter le service des incendies pour connaître les restrictions et les exigences d'inspection et d'installation de la région. Il est également recommandé d'aviser votre compagnie d'assurance habitation.

Il se peut qu'un permis soit requis pour l'installation du poêle et du système d'évent sur lequel il est branché.

Lire ce manuel au complet avant d'opérer cet appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGER



CHAUD LORSQU'EN FONCTION. TENIR LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES ÉLOIGNÉS. TOUT CONTACT AVEC LA PEAU PEUT CAUSER DES BRÛLURES.

L'utilisation d'un poêle avec des composants fissurés ou brisés, comme la vitre ou le coupe-feu pourrait causer une situation dangereuse et endommager le poêle.

La porte du poêle doit demeurer fermée et enclenchée pendant l'utilisation. Le panneau d'accès du tiroir à cendre doit également être fermé pendant l'utilisation.

Un détecteur de fumée, un détecteur de monoxyde de carbone ainsi qu'un extincteur devraient être installés dans la maison. L'emplacement de l'extincteur devrait être connu de tous les membres de la famille.

Ne pas désactiver les capteurs et les interrupteurs de sécurité.



AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris du monoxyde de carbone, identifiés par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales et autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter le www.P65warnings.ca.gov

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Il est fortement recommandé d'acheter ce produit chez un détaillant pouvant fournir des conseils sur son installation et son entretien.

Le poêle ne fonctionne pas sans électricité. Si une panne électrique se produit, vérifier si de la fumée s'échappe du poêle. Ouvrir une fenêtre préviendra une pression négative et un épanchement de fumée dans la maison.

Ce poêle a été conçu et développé pour être utilisé comme **chauffage d'appoint résidentiel**. Un usage commercial ou industriel est interdit et annulera la garantie.

Une source de chauffage primaire doit être disponible dans la résidence. Cet appareil de chauffage doit être utilisé comme chauffage d'appoint. Le fabricant ne peut être tenu responsable des coûts du chauffage additionnel pouvant être engendrés par une source de chauffage alternative.

Ce poêle doit être branché dans une prise standard de 120V / 60Hz, avec mise à la terre. Ne pas utiliser de rallonge électrique ou d'adaptateur de prise électrique. Ne pas endommager ou enlever la mise à la terre. Ne jamais faire passer le cordon d'alimentation électrique en avant, au-dessus ou en dessous du poêle.

Il est important qu'une quantité d'oxygène suffisante soit apportée au feu pour assurer une bonne combustion. Durant la saison hivernale, s'assurer que la prise d'air frais n'est pas obstruée (glace, neige, etc.) car cela privera le feu d'air et empêchera le bon fonctionnement du poêle.

L'utilisation de composants provenant d'autres appareils ou la modification des composants actuels du poêle sont interdites et annuleront la garantie.

Toute modification de l'appareil qui n'a pas été approuvée par écrit par l'autorité d'homologation ou le fabricant est interdite et viole les normes CSA B365 (Canada) et NFPA 211 (É.-U.).

SBI - Fabricant de poêles international inc. n'assume aucune garantie implicite ou explicite liée à la mauvaise installation de l'appareil et n'assume aucune responsabilité pour tout dommage qui en résulterait.

ENREGISTRER VOTRE GARANTIE EN LIGNE

Si votre appareil requiert des réparations pendant la période de garantie, vous devrez présenter une preuve d'achat. Conserver la preuve d'achat. La date indiquée sur ces documents établit la période de garantie. Si celle-ci ne peut être présentée, la période de garantie sera déterminée selon la date de fabrication du produit.

Nous vous recommandons d'enregistrer votre garantie en ligne au

<https://www.osburn-mfg.com/fr/garantie/enregistrement-garantie/>

L'enregistrement de votre garantie nous aidera à trouver rapidement les informations requises sur votre appareil.

ACCESSOIRES ET OPTIONS DISPONIBLES

- Ensemble d'entrée d'air frais ;
- Thermostat mural ;
- Contrôle à distance thermostatique ;
- Protection de plancher en verre ;

Pour plus de détails, consulter le site web www.osburn-mfg.com ou se référer à un marchand autorisé.

TABLE DES MATIÈRES

RECOMMANDATIONS	40
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	40
INFORMATIONS GÉNÉRALES	40
ACCESSOIRES ET OPTIONS DISPONIBLES	41
SPÉCIFICATIONS	44
Plaque d'homologation	45
COMBUSTIBLES	46
Granules recommandés	46
Entreposage	46
PRÉPARATION DE L'APPAREIL	47
CONTRÔLES DU POÊLE	47
Description des icônes	48
<i>Configuration</i>	49
<i>Dépannage</i>	49
<i>Démo</i>	50
<i>Quitter</i>	50
Ajustement du niveau de chaleur	50
Ajustement du ventilateur de convection	51
Modes de fonctionnement.....	52
Mode Pilote	52
Ajustements en fonction de la qualité du combustible	53
<i>Ajustement de la vitesse d'alimentation en granules et du ventilateur de combustion</i>	54
<i>Ajustement de la vitesse du ventilateur d'évacuation</i>	54
Purge du système d'alimentation.....	55
FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL	56
Premier allumage / Début de saison	56
Démarrage quotidien	56
Manque de granules	56
Procédure d'arrêt	57
Les signes de surchauffe	57
ENTRETIEN	59
Calendrier d'entretien	59
Pot de combustion	60
Équipements recommandés	60
Enlèvement des cendres	61
Coupe-feu et chambre à combustion.....	62
Canalisations d'évacuation.....	63
Nettoyage de l'entrée d'air du système auto nettoyant de la vitre	66

Entretien de la vitre.....	67
Remplacer la vitre.....	67
Entretien du cordon de porte	67
Vérification de l'étanchéité de la porte	68
Ajustement de la porte.....	68
Entretien du système d'évent	69
<i>Faire face à un feu de cheminée</i>	69
<i>Cendres volantes et suie</i>	69
DÉPANNAGE.....	70
Vérification du statut et test d'un composant	70
<i>Composants électroniques</i>	70
<i>Composants électriques</i>	71
Principaux codes d'erreur	72
<i>Évent bloqué</i>	72
<i>Manque de combustibles</i>	72
<i>Allumage raté</i>	72
<i>L'appareil surchauffe</i>	73
<i>Couvercle de trémie ouvert</i>	73
<i>Perte de courant</i>	73
GARANTIE À VIE LIMITÉE.....	74

SPÉCIFICATIONS

Modèle	3000 (OP00030)
Type de combustible ¹	Granules de bois de type premium ou supérieur
Superficie de chauffage recommandée (pi ²) ²	500 - 2 200 pi ² (46 à 185 m ²)
Capacité de la trémie	55 lb (25 kg)
Temps de combustion maximal ²	45 heures
Diamètre de cheminée recommandé	3 po. ou 4 po. (Voir manuel d'installation)
Diamètre de la buse de raccordement	3 po. (80 mm)
Type de Cheminée	ULC/ORD-C441, CAN/ULC S609 UL 641 (TYPE L)
Approuvé pour installation en alcôve	Oui
Approuvé pour installation en maison mobile ³	Oui
Poids à l'expédition (sans option)	367 lb (167 Kg)
Poids de l'appareil (sans option)	324 lb (147 Kg)
Matériel du coupe-feu	Acier inoxydable
Type de porte	Simple, vitrée, avec cadre de fonte
Type de vitre	Verre céramique
Ventilateur	Inclus (jusqu'à 176 PCM)
Niveau de bruit à 6 pieds	47.6 dB (A) ± 3 dB (A) 59 dB (A) ± 3 dB (A)

¹ Niveau de qualité déterminé par des organismes tels que Pellet Fuels Institute (PFI), ENplus ou CANplus.

² La superficie de chauffage recommandée et le temps de combustion maximal peuvent varier selon la localisation de l'appareil dans l'habitation, la qualité du tirage de la cheminée, le climat, les facteurs de perte de chaleur, le type de combustible utilisé, le débit d'alimentation, le niveau de granules et d'autres variables. La superficie de chauffage recommandée pour un appareil est définie par le fabricant comme sa capacité à conserver une température minimale acceptable considérant que la configuration de l'espace ou la présence de système de distribution d'air ont un impact important sur la distribution optimale de la chaleur.

³ Maison mobile (Canada) ou maison préfabriquée (É.-U.) : Le département américain du logement et du développement urbain décrit «maisons préfabriquées» mieux connues pour «maisons mobiles» comme suit ; bâtiments construits sur des roues fixes et ceux transportés sur des roues/essieux temporaires installées sur une fondation permanente. Au Canada, une maison mobile est une habitation dont l'assemblage de chaque composante est achevé ou achevé en grande partie avant le déplacement de celle-ci jusqu'à un emplacement pour y être placée sur des fondations, raccordée à des installations de service et qui rencontre la norme CAN/CSA-Z240 MH.

Plaque d'homologation

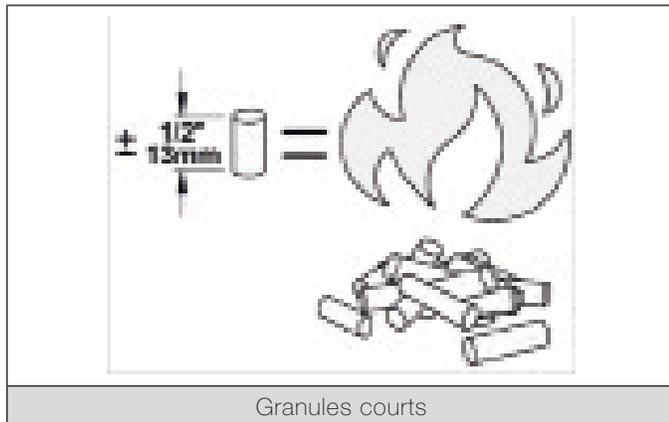
Puisque les informations inscrites sur la plaque d'homologation de l'appareil ont toujours préséance sur les informations contenues dans tout autre média publié (manuels, catalogues, circulaires, revues ou sites web) il est important de s'y référer afin d'avoir une installation sécuritaire et conforme. De plus, des informations importantes concernant le poêle s'y trouvent (modèle, numéro de série, etc.). La plaque d'homologation se trouve à l'intérieur du panneau de la trémie.

COMBUSTIBLES

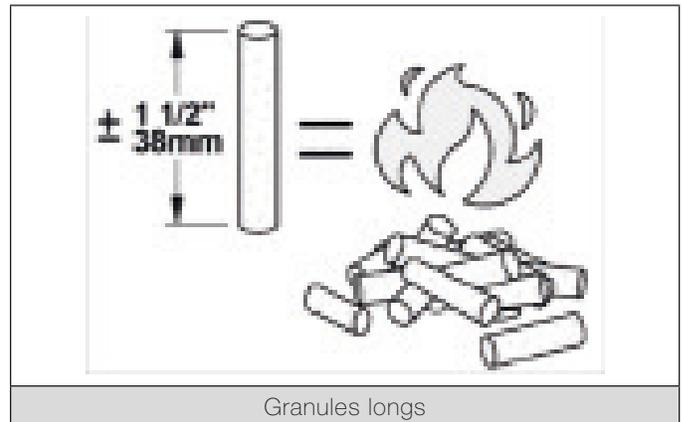
Granules recommandés

Type: Granules de bois, qualité premium ou supérieure, certifié par PFI, ENplus ou CANplus.

Dimension: Les granules conventionnels sont ceux de 1/4" ou 5/16" de diamètre, d'une longueur maximale de 1". Des granules plus longs et plus gros peuvent affecter la constance de l'alimentation. La longueur des granules peut varier d'un lot à l'autre, même si elle provient du même fabricant.



Granules courts



Granules longs

Taux de cendres: Moins de 1%. Plus de 1% de cendres augmentera la fréquence de nettoyage requise, créera des problèmes de combustion et augmentera le taux d'émission de l'appareil.

Taux d'humidité: Des granules humides seront difficiles à allumer et affecteront grandement l'alimentation et les performances du poêle. L'utilisation de granules secs maintiendra les performances de l'appareil.



Notez que la qualité des granules peut varier en fonction du fabricant. Elle peut également varier d'un sac à l'autre, même si les granules proviennent du même fabricant. Il est recommandé d'essayer plusieurs fabricants différents pour trouver celui qui convient le mieux à votre utilisation. Ensuite, achetez les granules en lot de plusieurs tonnes, pour assurer votre satisfaction.



L'utilisation d'un combustible autre que celui mentionné ci-dessus n'est pas permise. Ceci affectera négativement les émissions polluantes, constitue une violation des codes du bâtiment pour lequel ce poêle a été approuvé et annulera la garantie.

Entreposage

Les granules devraient rester dans leur emballage d'origine jusqu'à leur utilisation.

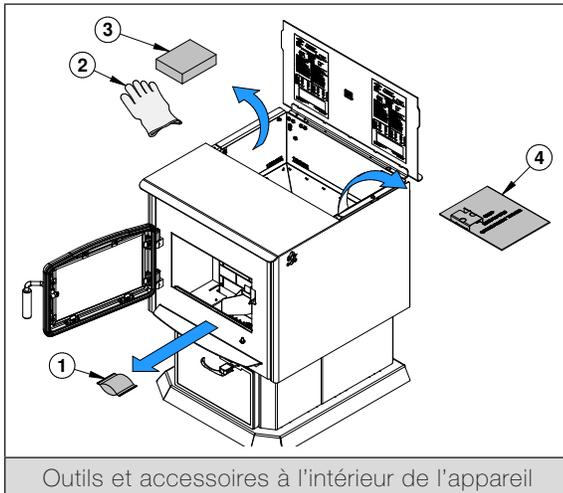
Il est recommandé de remiser les sacs de granules dans un endroit sec et bien aéré. S'ils doivent être entreposés à l'extérieur, garder l'emballage de plastique de la palette intact et couvrir celle-ci avec une bâche puisque les sacs de granules ne sont pas étanches.

Entreposer un sac ou deux dans la même pièce que le poêle pour le ravitaillement. Les distances minimales des dégagements aux matériaux combustibles ainsi que l'espace requis pour remplir la trémie et l'enlèvement des cendres doivent être respectés.

NE PAS ENTREPOSER DE COMBUSTIBLES EN DEÇÀ DES DÉGAGEMENTS MINIMUMS DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE.

PRÉPARATION DE L'APPAREIL

1. S'assurer que l'appareil et le système d'évent sont installés selon les instructions d'installation.
2. Lire et suivre les instructions d'opération.
3. S'assurer que tous les outils et autres accessoires à l'intérieur de l'appareil ont été retirés.



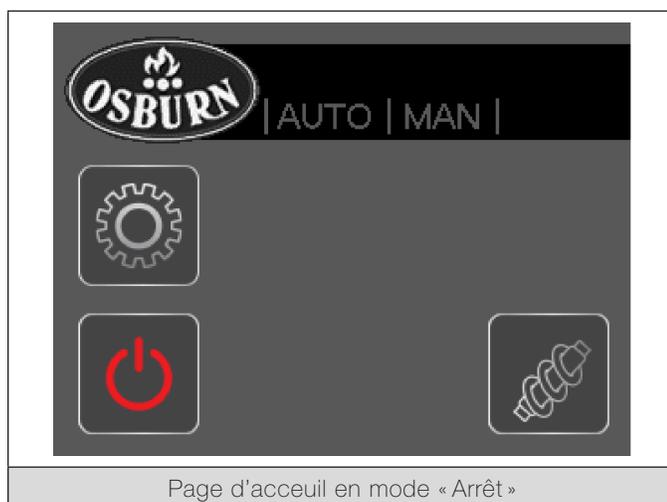
Outils et accessoires à l'intérieur de l'appareil

No	Outils / Accessoires
1	Sachet déshydratant
2	Gant
3	Écran LCD
4	Manuels d'utilisateur

4. Le pot de combustion doit être bien en place et il doit y avoir suffisamment de granules dans la trémie.
5. Brancher le fil telco dans l'écran tactile. Le fil est attaché avec un ty-rap à l'arrière de l'appareil. Même si le fil semble identique, il est impossible de le remplacer par un fil de téléphone domestique. Se référer à la liste de pièces du manuel d'installation pour le numéro de produit.

CONTRÔLES DU POÊLE

Le fonctionnement du poêle, du système d'alimentation en granules et des ventilateurs sont contrôlés par un écran tactile, qui peut être situé sur les côtés de l'appareil à l'arrière, ou sur le mur.



Page d'accueil en mode « Arrêt »



Page d'accueil en mode « Marche »

Description des icônes

FRANÇAIS

Mode d'opération (Thermostatique ou Manuel)

Commande de réglage

Bouton de démarrage et d'arrêt

Commande d'alimentation de la vis à granule

Page d'accueil en mode « Arrêt »

Mode thermostatique en demande de chauffage

Commande de réglage

Ajuster le niveau de chaleur à l'aide du "+" et du "-"

Page d'accueil, ajustement du niveau de chaleur

Commande d'ajustement du taux de combustion

Commande d'ajustement de l'intensité du ventilateur de convection

Page d'accueil en mode « Marche »

Option du système d'alimentation à granule

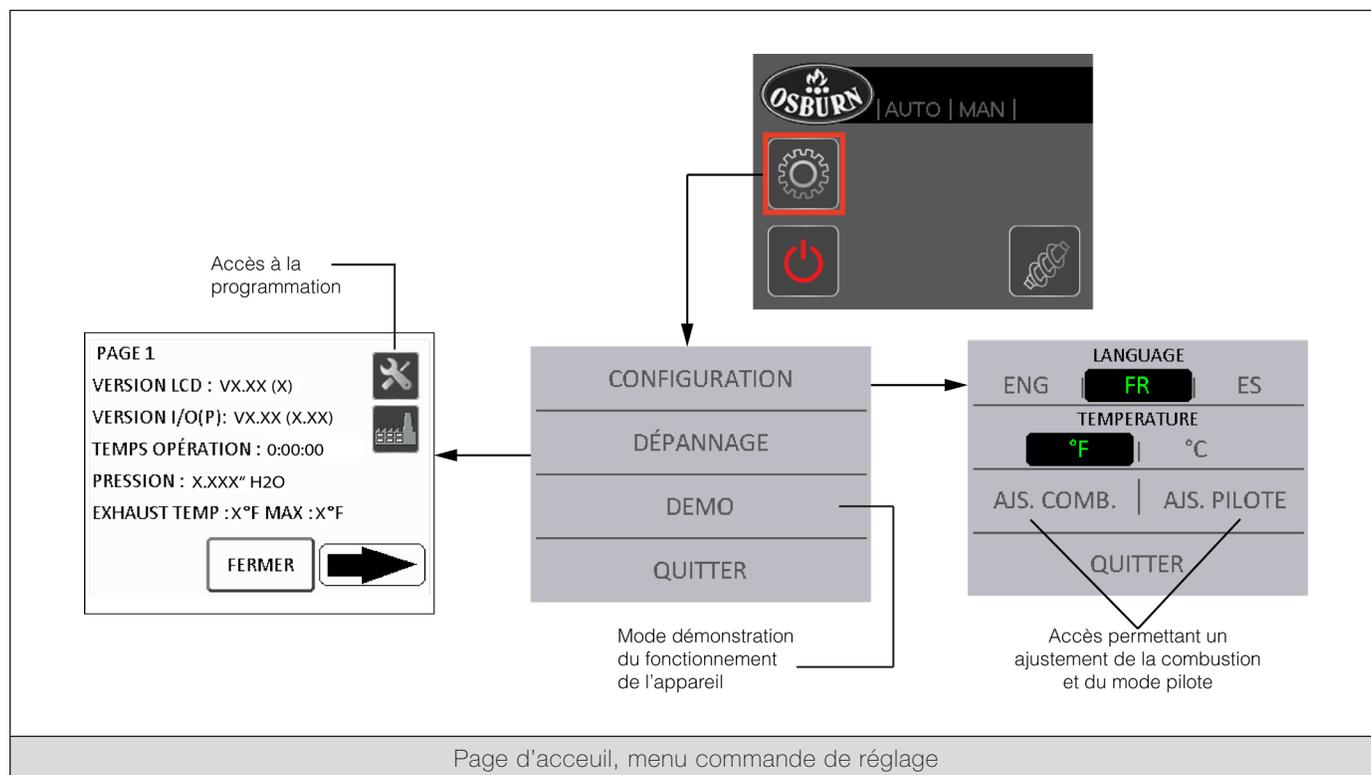
Page d'accueil, alimentation en granules

Vis d'alimentation de granule en fonction

Page d'accueil, alimentation manuelle en granules en cours

Commande d'arrêt de la vis d'alimentation

Page d'accueil, arrêt de l'alimentation manuelle



FRANÇAIS

Configuration

<i>Language</i>	Pour changer la langue d'affichage, appuyer sur ENG pour l'anglais, FR pour le français et ES pour l'espagnol.
<i>Température</i>	Pour changer l'unité de température, appuyer sur °F ou °C.
<i>AJS. COMB.</i>	L'ajustement de la combustion permet de modifier les paramètres par défaut du moteur de la valve rotative, du ventilateur de combustion et d'évacuation. Voir la section «Ajustement en fonction de la qualité du combustible» pour plus de détails.
<i>AJS. PILOTE</i>	L'ajustement du pilote permet de modifier les paramètres par défaut du moteur de la valve rotative, du ventilateur de combustion et d'évacuation lorsque l'appareil est en mode pilote. Voir la section «Ajustement en fonction de la qualité du combustible» pour plus de détails.
<i>Quitter</i>	Appuyez sur quitter pour retourner à l'écran précédent.

Dépannage

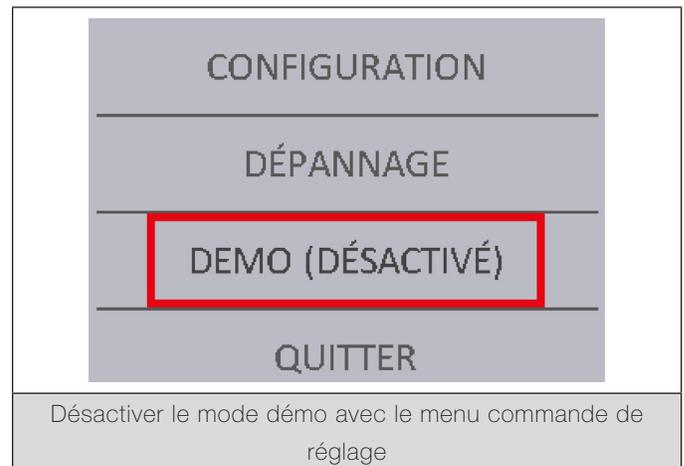
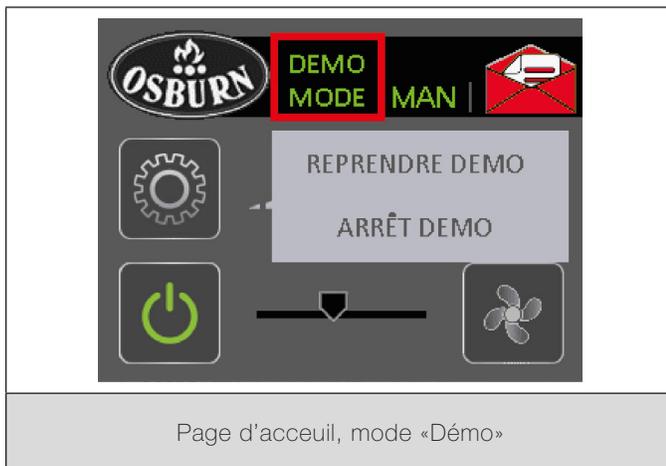
Page 1	Affiche la version de programme des deux cartes électroniques du poêle, le nombre d'heures total d'opération du poêle, la pression statique dans la cheminée et la température des gaz d'évacuation.
Pages 2 et 3	Affiche un décompte des messages d'erreurs obtenus.
Pages 4 à 6	Affiche le statut des composants principaux de l'appareil.
Page 7	Sert à modifier la durée de fonctionnement des ventilateurs après l'arrêt de l'appareil. Sert aussi à mettre à jour le programme des cartes électroniques.

	Cet icône permet d'accéder au menu de programmation. Ce menu est pour usage interne seulement et est protégé par un mot de passe.
	Cet icône permet d'accéder au menu de test production. Ce menu est utilisé à l'interne comme test de contrôle qualité.
	Appuyer sur FERMER pour retourner au menu précédent.
 	Appuyer sur les flèches pour aller à la page suivante ou à la page précédente.

Démo

Comme son nom l'indique, le mode démo sert à faire une démonstration du fonctionnement du poêle. Lorsque le mode «DEMO» est activé, l'appareil ne s'allume pas mais tous les autres composants fonctionnent comme si l'appareil était en fonction.

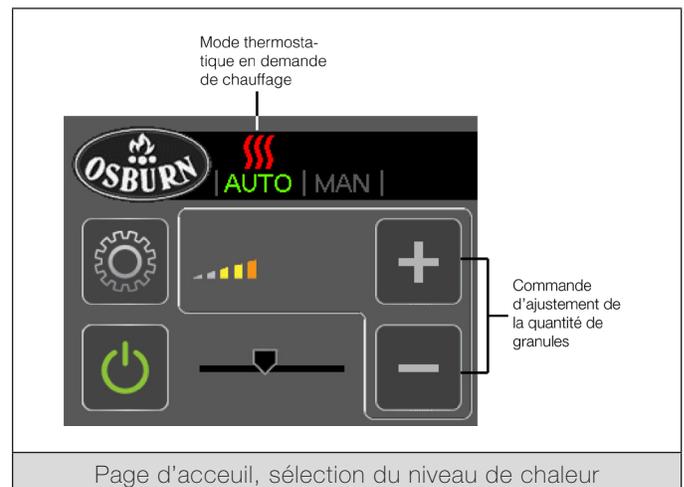
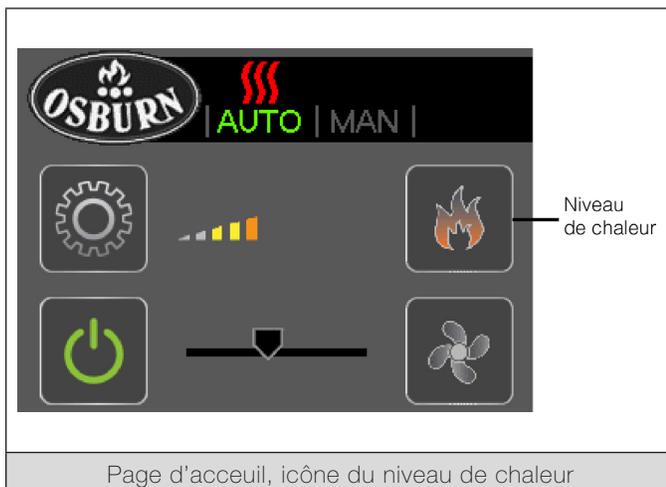
Il est possible de désactiver le mode «DEMO», soit en appuyant sur le mot «DEMO MODE» suivi de «ARRÊT DEMO» ou en appuyant sur le bouton de commandes de réglages et sur «DEMO (DÉSACTIVÉ)».



Quitter

Le bouton «QUITTER» ramène à la page d'accueil.

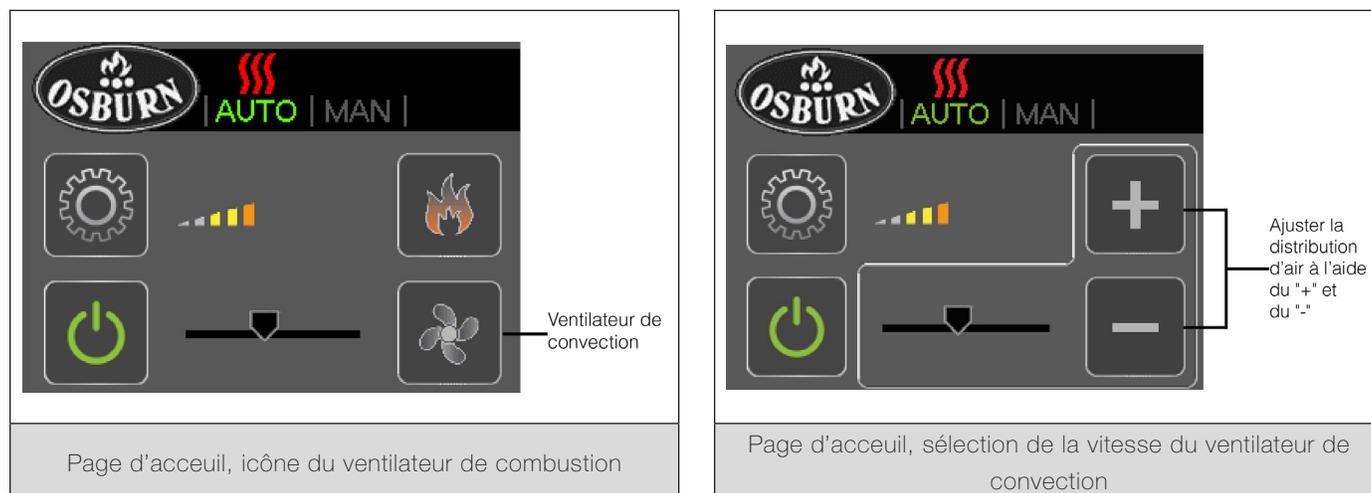
Ajustement du niveau de chaleur



Pour ajuster le niveau de chaleur, le poêle doit être en fonction.

Pour modifier le niveau de chaleur, appuyer sur l'icône du niveau de chaleur et appuyer sur «+» et «-» pour augmenter ou diminuer le niveau de chaleur.

Ajustement du ventilateur de convection



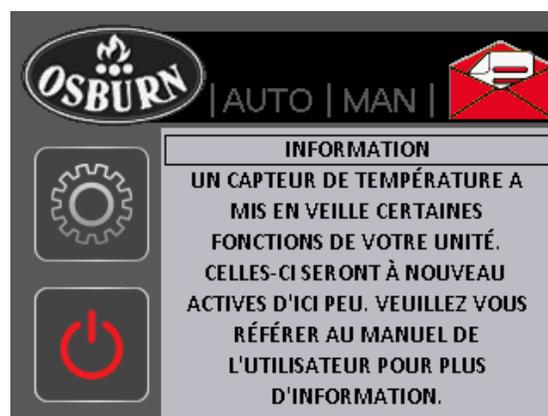
Pour ajuster le ventilateur de convection, le poêle doit être en fonction.

Il est possible de réduire ou d'augmenter la quantité d'air distribuée dans la pièce en modifiant la vitesse du ventilateur de convection. La vitesse peut être augmentée ou diminuée pour chaque niveau de chaleur sélectionné.

Les plages d'ajustements disponibles ont été déterminées afin de conserver une opération optimale et sécuritaire de l'appareil.

En cas de surchauffe, la vitesse du ventilateur de convection sera automatiquement mise au maximum jusqu'à ce que le poêle ait atteint une température sécuritaire. Lorsque le poêle aura atteint cette température, il retournera à la vitesse précédemment sélectionnée.

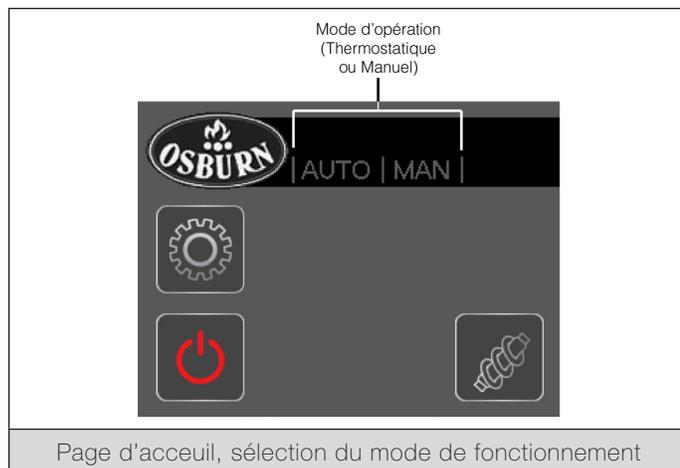
Une enveloppe rouge apparaîtra dans le coin droit de la page d'accueil pour signifier l'apparition d'un code d'erreur. Appuyer sur l'enveloppe pour voir le message.



Modes de fonctionnement

Pour changer le mode de fonctionnement, le poêle doit être en fonction.

Par défaut, l'appareil est en mode thermostatique (AUTO). Pour changer le mode de fonctionnement, appuyer sur le mode désiré dans le menu du haut de la page d'accueil.



Page d'accueil, sélection du mode de fonctionnement

FRANÇAIS

ICÔNE	DESCRIPTION
	Indique que le poêle est en mode manuel. Il fonctionnera en continu au niveau de chaleur sélectionné jusqu'à ce qu'il soit modifié manuellement.
	Indique que le poêle est en mode thermostat. Les vagues rouges indiquent que le thermostat est en demande de chauffage. l'appareil fonctionnera au niveau de chauffage sélectionnée jusqu'à ce que le thermostat atteigne la température demandée.
	Lorsque le thermostat a atteint la température demandée, les vagues rouges disparaîtront et le mode pilote sélectionné démarrera. Lorsque le thermostat sera à nouveau en demande, l'icône changera pour celui avec des vagues et un nouveau cycle de combustion débutera avec les paramètres du dernier réglage.

Mode Pilote

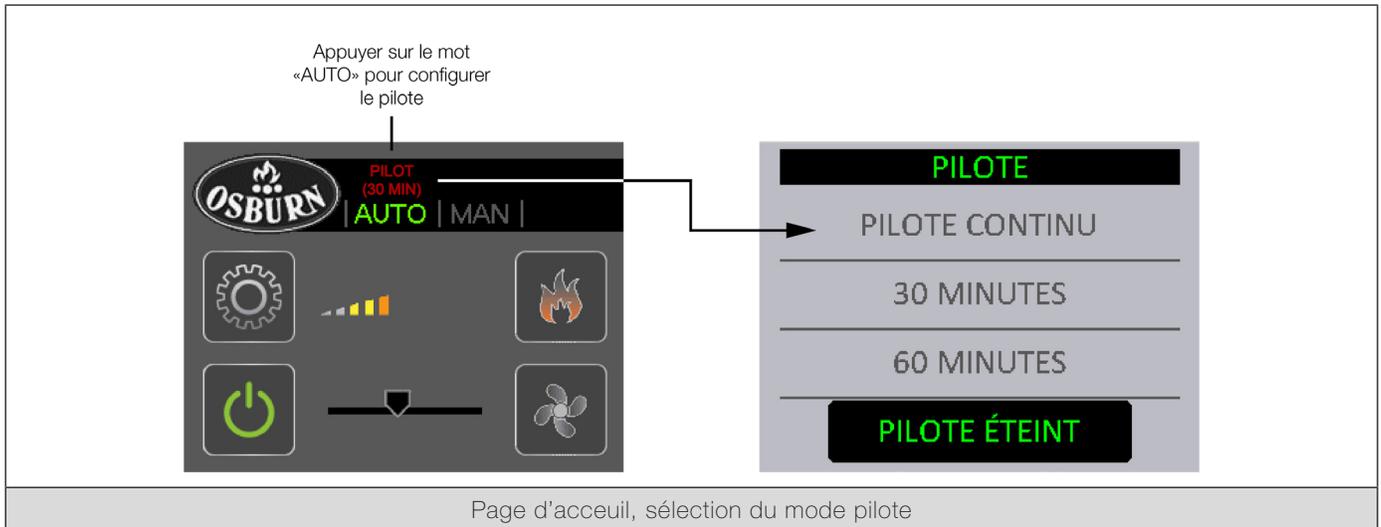
Le mode «Pilote» est disponible en mode thermostat seulement. Il sert à indiquer au poêle quoi faire lorsqu'il n'y a plus de demande de chauffage provenant du thermostat. Par défaut le mode pilote est en mode «PILOTE ÉTEINT» puisque c'est la configuration la plus économique en combustible.

MODE	DESCRIPTION
Pilote continu	Le poêle continuera de fonctionner jusqu'à ce que le thermostat fasse une nouvelle demande de chaleur.
30 minutes 60 minutes	Le poêle continu de fonctionner durant 30 ou 60 minutes après que la température du thermostat ait été atteinte. Si le thermostat ne demande pas de chaleur avant la fin du cycle de 30 ou 60 minutes, le poêle s'arrêtera et fera un cycle d'allumage complet lors de la prochaine demande.
Pilote éteint	Le poêle s'éteint lorsque la température du thermostat est atteinte. À chaque nouvelle demande du thermostat, le poêle fait un cycle d'allumage complet.

Le niveau de chaleur en mode pilote est inférieur au niveau de chaleur minimum en mode de combustion normal.



Pour éviter l'usure prématurée des composants de l'appareil, il est recommandé d'utiliser le mode «Pilote continu» durant les mois les plus froids et le mode «30 minutes» ou «60 minutes» durant les mois les plus chauds.

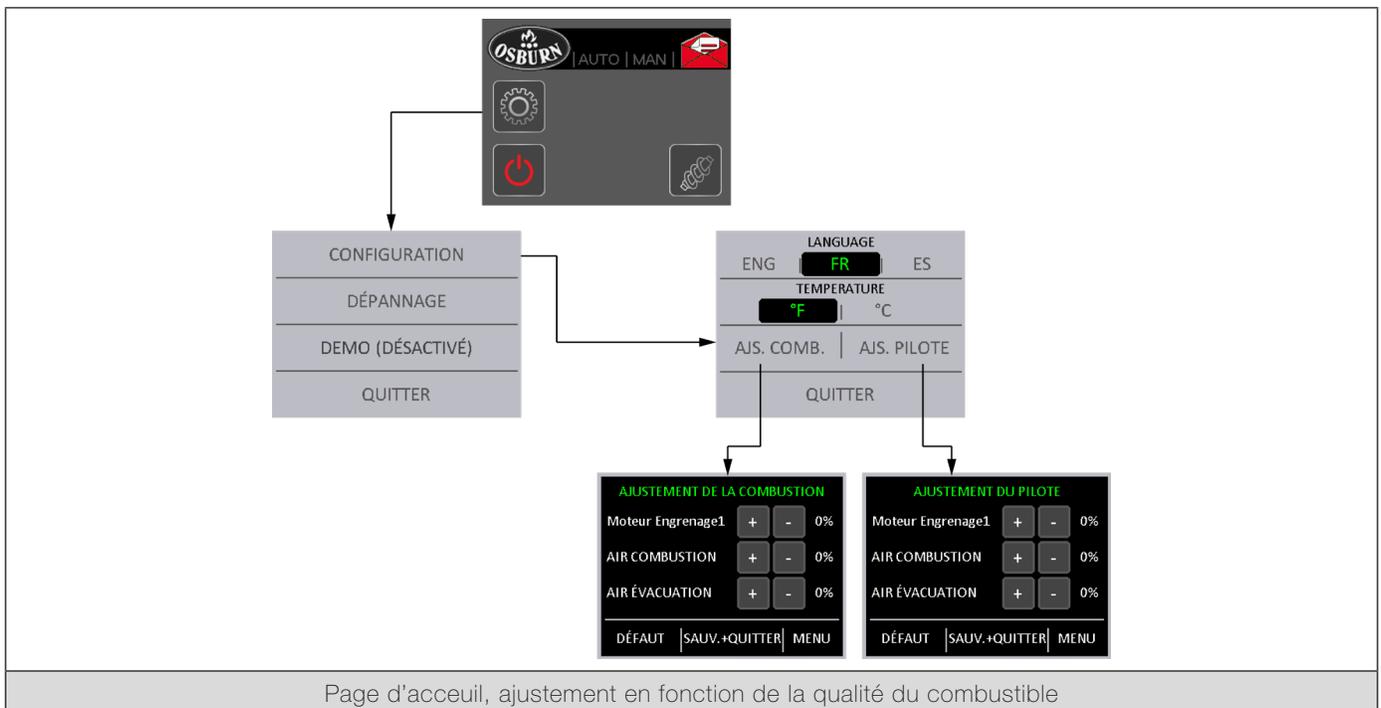


FRANÇAIS

Pour changer le mode pilote, appuyer sur le mot «AUTO» dans le haut de la page d'accueil. Ensuite choisir parmi l'un des quatre cycles de pilote différents: «PILOTE CONTINU», «30 MINUTES», «60 MINUTES» ou «PILOTE ÉTEINT». Le mode sélectionné sera affiché au-dessus du mot «AUTO» sur la page d'accueil.

Ajustements en fonction de la qualité du combustible

Pour obtenir des résultats optimaux, le système d'évent, l'échangeur de chaleur et les canalisations d'évacuation doivent être nettoyés avant d'effectuer des ajustements.



Même lorsqu'un combustible de haute qualité est utilisé, il arrive parfois que certains sacs de granules soient plus difficile à allumer ou à brûler. Dans ce cas, il est possible d'ajuster la vitesse d'alimentation en granules, la vitesse du ventilateur de combustion ou du ventilateur d'évacuation.

Les ajustements peuvent se faire pour le mode de combustion normal «AJS. COMB.» ou pour le mode pilote «AJS. PILOTE».

Ajustement de la vitesse d'alimentation en granules et du ventilateur de combustion

Voici quelques situations où un ajustement peut s'avérer nécessaire :

PROBLÈME	SOLUTION
Le feu s'éteint lorsque le niveau de combustion est à réglage minimum.	<ul style="list-style-type: none"> • Augmenter la vitesse d'alimentation en granules (moteur engrenage1) • Réduire la vitesse du ventilateur de combustion
Mauvaise combustion ou combustion incomplète de la granule.	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la vitesse d'alimentation en granules (moteur engrenage1) • Augmenter la vitesse du ventilateur de combustion

Il est possible de faire diminuer ou augmenter la vitesse de l'alimentation en granules de 5% et la vitesse du ventilateur de combustion de 10%. Choisir «SAUV.+QUITTER» pour enregistrer les ajustements. Pour restaurer les paramètres par défaut, sélectionner «DÉFAUT». Le bouton «MENU» ramène à l'écran précédent, sans sauvegarder.

Ajustement de la vitesse du ventilateur d'évacuation

Voici quelques situations où un ajustement peut s'avérer nécessaire :

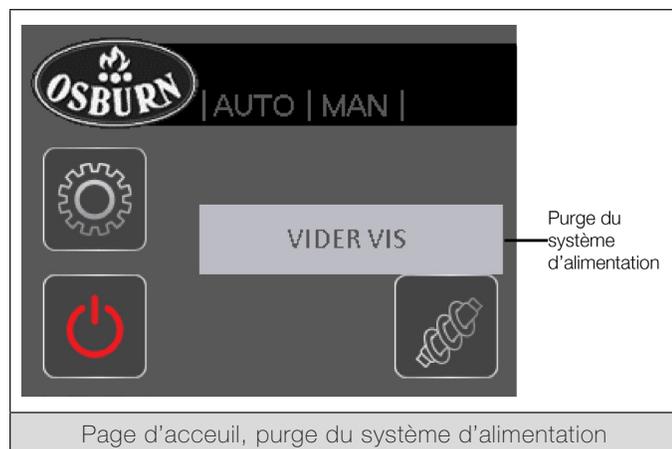
PROBLÈME	SOLUTION
Tirage naturel excessif, Flamme faible et à la même hauteur à tous les niveaux de combustion.	Réduire la vitesse du ventilateur d'évacuation
Système d'évent trop restrictif, Flamme trop élevée à tous les niveaux de combustion	Augmenter la vitesse du ventilateur d'évacuation

Il est possible de faire diminuer ou augmenter la vitesse du ventilateur d'évacuation de 10%. Choisir «SAUV.+QUITTER» pour enregistrer les ajustements. Pour restaurer les paramètres par défaut, sélectionner «DÉFAUT». Le bouton «MENU» ramène à l'écran précédent, sans sauvegarder.

Purge du système d'alimentation

Pour purger le système d'alimentation, le poêle doit être arrêté.

Cette option est utile, pour vider le système d'alimentation à granule à la fin de la saison. Pour purger le système d'alimentation, appuyer sur l'icône de vis sans fin et sélectionnez «VIDER VIS» dans la page affichée. L'icône de la vis deviendra vert et la vis tournera pendant deux minutes.



Il est possible d'arrêter la vis de tourner en appuyant à nouveau sur le bouton de la vis et en sélectionnant «ARRÊT».



FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Premier allumage / Début de saison

Avant de démarrer le poêle, le pot à combustion, les deux parties du coupe-feu et les panneaux d'accès doivent être installés correctement. Le poêle et la trémie doivent avoir été vidés de tous les outils et accessoires (voir la section «Avant de faire fonctionner le poêle»). De plus, toutes les portes et tous les couvercles doivent être fermés et le système d'évent doit être correctement installé et scellé.

Remplir la trémie et appuyer sur l'icône de démarrage sur la page d'accueil. La couleur du bouton de démarrage alternera de vert à jaune durant la période de démarrage. Lorsque le poêle démarre, il s'allume automatiquement. Aucun allume-feu n'est nécessaire.

Si le feu n'allume pas dans les 20 minutes suivant le démarrage, le message «ALLUMAGE RATÉ» apparaîtra. Voir la section de dépannage pour plus de détails.

Durant les premiers feux, le poêle dégagera une odeur désagréable accompagnée d'une mince fumée. Ceci est lié au processus de durcissement de la peinture. La peinture chauffe, durcit et adhère au métal. Faire des feux à faible intensité minimisera l'effet désagréable. Éviter de placer des objets sur le poêle afin de ne pas endommager la peinture. S'assurer que la pièce soit bien ventilée. Ouvrir les fenêtres, au besoin. Bien que la fumée et son odeur soient désagréables, elles ne sont pas toxiques.

FRANÇAIS



Faire deux ou trois feux à faible intensité pour amorcer le processus de durcissement et de conditionnement. Faire ensuite des feux à haute intensité jusqu'à ce que le poêle ne dégage plus d'odeur de peinture.



NE JAMAIS UTILISER UNE GRILLE OU AUTRE MOYEN POUR SUPPORTER LE COMBUSTIBLE. SEUL LE POT À COMBUSTION APPROUVÉ POUR CE POÊLE DOIT ÊTRE UTILISÉ ET IL NE DOIT PAS ÊTRE MODIFIÉ.

Démarrage quotidien

Avant le démarrage, s'assurer que l'entretien recommandé selon le calendrier a été effectué (voir la section «Entretien»). Remplir la trémie et appuyer sur l'icône de démarrage sur la page d'accueil.

Manque de granules

Si le poêle manque de granules, le feu s'éteindra tranquillement. Le ventilateur de convection restera en fonction jusqu'à ce que la sonde d'évacuation lise 115°F. Le cycle de refroidissement prendra quelques minutes avant que tous les autres moteurs s'arrêtent. Lorsque cette température est atteinte, le message «MANQUE DE COMBUSTIBLE» apparaîtra.

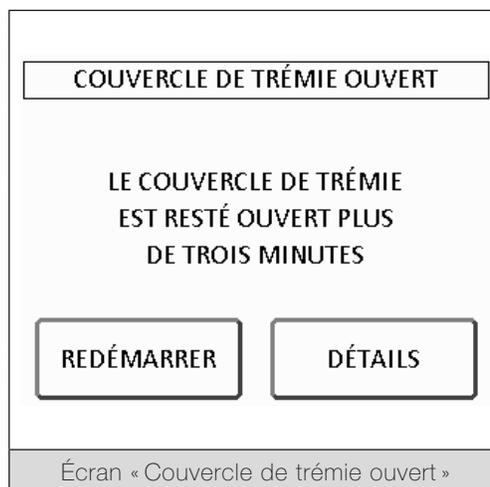
Le redémarrage du poêle sera possible seulement lorsque tous les ventilateurs seront arrêtés (environ 10 minutes après l'apparition du message d'erreur). Appuyer sur «REDÉMARRER», Remplir la trémie et appuyer sur l'icône de démarrage sur la page d'accueil



Remplissage

Lorsque le poêle est en marche, le couvercle de la trémie peut être ouvert pour remplissage durant trois minutes avant d'afficher un message d'erreur. L'ouverture du couvercle de la trémie arrêtera la valve rotative d'alimenter le poêle en granules. *Lorsque le poêle est à l'arrêt, il n'y a aucune limite de temps pour le remplissage de la trémie.*

Si le couvercle de la trémie est laissé ouvert plus de 3 minutes, le message «COUVERCLE DE TRÉMIE OUVERT» apparaîtra. Pour redémarrer le poêle, fermer le couvercle et appuyer sur «REDÉMARRER», puis appuyer sur l'icône de démarrage sur la page d'accueil.



ATTENTION CHAUD ! UTILISER LE GANT POUR OUVRIR LE COUVERCLE DE LA TRÉMIE.

LE COUVERCLE DE LA TRÉMIE DOIT ÊTRE FERMÉ EN TOUT TEMPS, SAUF LORS DU REMPLISSAGE.

NE SURCHARGEZ PAS LA TRÉMIE.

Procédure d'arrêt

Pour éteindre le poêle, appuyer sur l'icône d'arrêt sur la page d'accueil. Le cycle de refroidissement s'échelonne sur quelques minutes et les ventilateurs continueront de fonctionner pendant que le poêle se refroidit.



NE JAMAIS DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION POUR ÉTEINDRE LE POÊLE.

Les signes de surchauffe



*Si des lueurs rougeâtres sont visibles sur les composants externes du poêle, le poêle surchauffe. Éteignez-le immédiatement. **Ne le débranchez pas et n'ouvrez pas la porte.** Débrancher le poêle désactivera tous les éléments de sécurité du poêle.*

Choisir un poêle trop petit pour la maison dans laquelle il sera installé risque de faire surchauffer le poêle puisqu'il devra fonctionner au réglage maximum la plupart de temps pour obtenir une température confortable. L'espérance de vie des composants ainsi que celle du poêle en seront réduites.

Dans des conditions normales, la flamme doit avoir une couleur jaune vif, être très active et stable. Si la flamme devient paresseuse, très élevée et orange, c'est un signe de mauvais fonctionnement.

Les causes les plus souvent liées à la surchauffe d'un poêle sont les suivantes: système d'évent trop restrictif, échangeur de chaleur bloqué un manque d'air de combustion ou un manque d'entretien.

Dans cette éventualité, le poêle deviendra très chaud. Si le poêle devient trop chaud, le message «APPAREIL EN SURCHAUFFE» apparaîtra sur l'écran.

Si cela se produit **une fois**, attendre que le poêle refroidisse et **effectuer l'entretien hebdomadaire** du poêle suggéré dans le calendrier d'entretien. **Inspecter minutieusement le système d'évent.** Le faire ramoner, si nécessaire. Appuyer sur «REDÉMARRER», puis appuyer sur l'icône de démarrage sur la page d'accueil.

Si le code se produit **plus d'une fois**, un contact avec le détaillant pourrait s'avérer utile afin de recevoir quelques conseils pour que ce code ne s'affiche plus.

Après **trois répétitions** d'un code de surchauffe, le contrôle de l'**appareil sera verrouillé** et il sera impossible de redémarrer l'appareil. Avant de le déverrouiller, l'**entretien biennuel** suggéré dans le calendrier d'entretien doit être fait. **Inspecter minutieusement le système d'évent.** Le faire ramoner, si nécessaire.

Lorsque l'entretien de l'appareil et du système d'évent est complété, déverrouiller l'écran en entrant le code 999333555. Appuyer sur «ACCEPTER».



ENTRETIEN

DANGER



NE JAMAIS FAIRE L'ENTRETIEN DU POÊLE LORSQU'IL EST CHAUD.

DANGER



DÉBRANCHER TOUTE SOURCE D'ÉLECTRICITÉ AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

Calendrier d'entretien

Ce tableau doit être utilisé comme référence seulement lors d'une utilisation normale de l'appareil. La fréquence de nettoyage peut varier selon le type de combustible utilisé.

COMPOSANTS	HEBDOMADAIRE (±250 LIVRES)	BI-ANNUEL (± 1 TONNE)	ANNUEL (± 2 TONNES)
Coupe-feu	Aspirer		
Système autonettoyant (vitre)	Aspirer		
Pot à combustion	Gratter / Aspirer		
Vitre	Nettoyer		
Tiroir à cendres	Vider / Aspirer		
Parois de la chambre à combustion	Aspirer	Brosser / Aspirer	
Échangeur de chaleur	Brosser	Gratter et aspirer	
Canalisation d'évacuation		Aspirer	
Ventilateur d'évacuation		Aspirer	
Ventilateur de combustion		Inspecter	
Ventilateur de convection		Aspirer	
Système d'évent		Inspecter et ramoner	Nettoyer et ramoner
Joints d'étanchéité		Inspecter	
Trémie			Vider et aspirer

FRANÇAIS

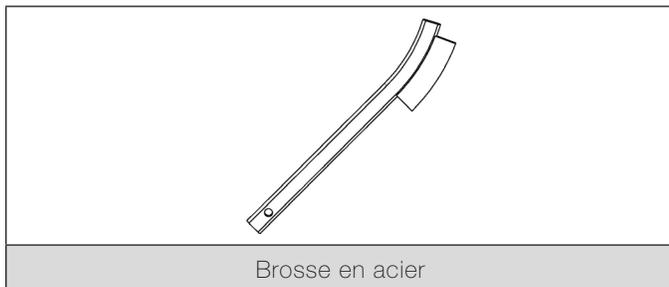
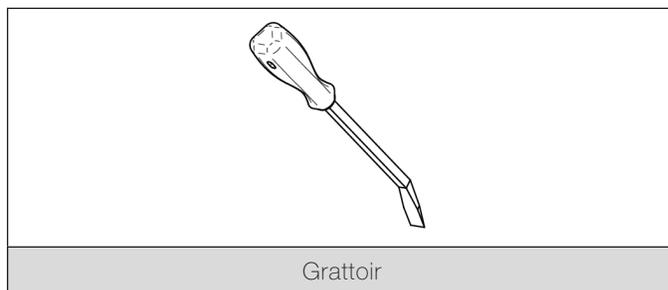
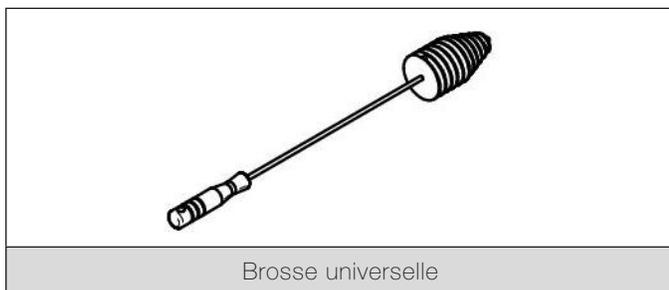


Le nettoyage du poêle et du système d'évent est important, surtout à la fin de la saison de chauffage afin de minimiser la corrosion durant les mois d'été, provoquée par les cendres accumulées.



NÉGLIGER LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN RECOMMANDÉS DE L'APPAREIL POURRAIENT ENTRAÎNER DE MAUVAISES PERFORMANCES ET ÊTRE UN DANGER POUR LA SÉCURITÉ.

Équipements recommandés



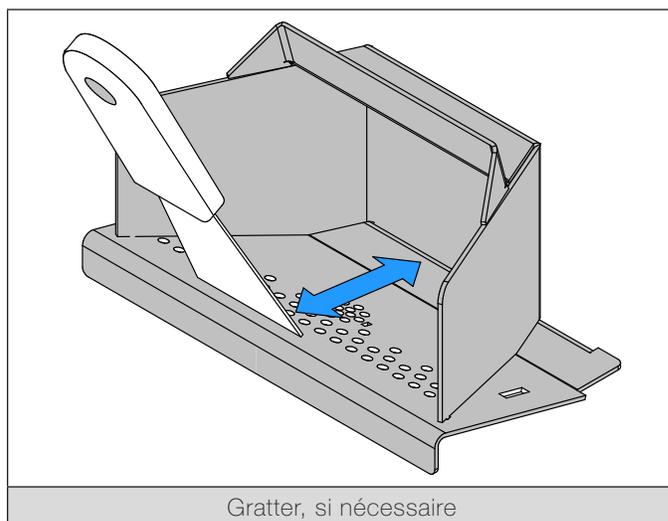
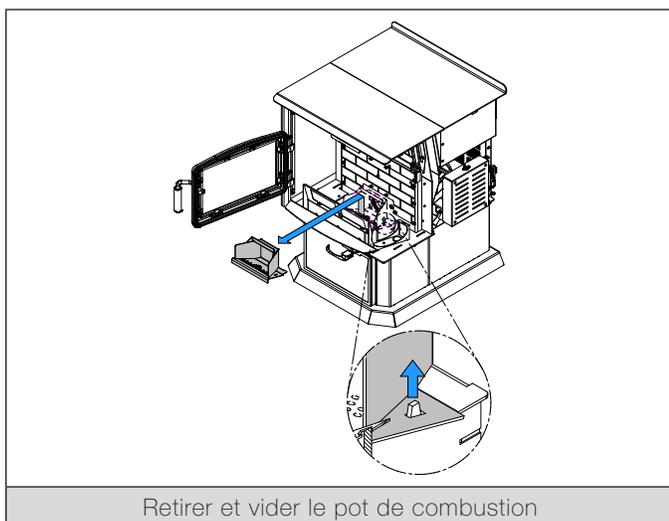
FRANÇAIS

Pot de combustion

Le pot de combustion doit rester propre et les trous ne doivent pas être obstrués par des résidus de combustion.

Pour le nettoyer, aspirer les cendres et utiliser un grattoir, si nécessaire. Deux petits tenons guident le pot en place. Simply le soulever pour le retirer. Lorsqu'il est remis en place, il doit être bien appuyé avant de remettre en marche le poêle.

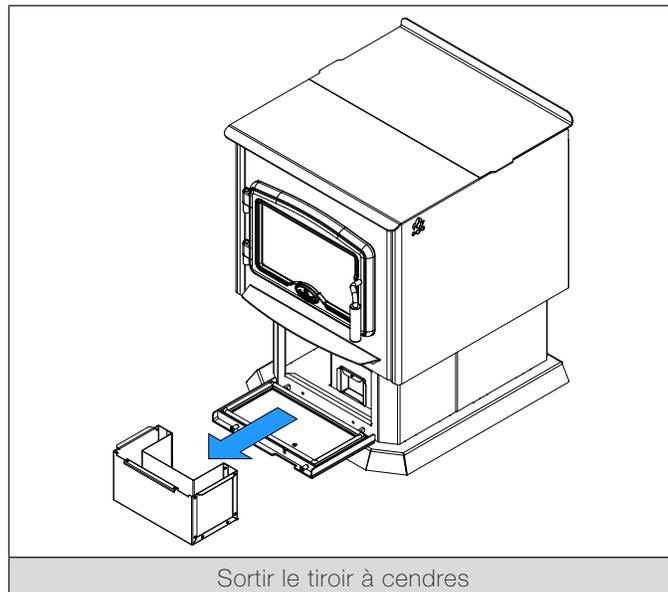
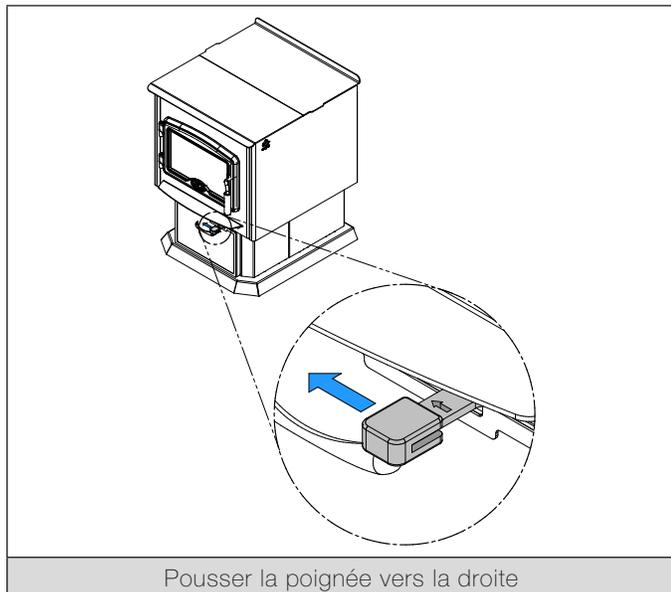
Si nécessaire, aspirer délicatement les résidus de combustion qui se trouvent sous le pot de combustion, autour de l'allumeur



DANGER



NE JAMAIS ASPIRER LES CENDRES LORSQU'ELLES SONT CHAUDES. LES CENDRES DOIVENT ÊTRE REFROIDIES AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN.



FRANÇAIS



Les cendres doivent être mises dans un contenant métallique avec un couvercle étanche. Ce contenant fermé devrait être déposé sur une surface non combustible, loin de tout matériau pouvant prendre feu. Si les cendres sont destinées à être enterrées ou localement dispersées, elles devraient être maintenues dans le récipient fermé jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.

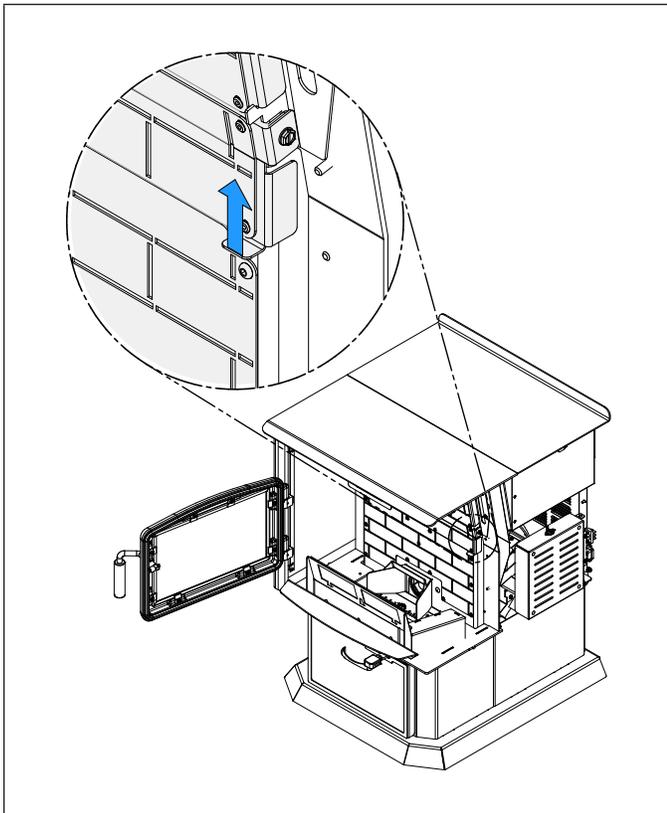


L'utilisation d'un aspirateur domestique, central ou commercial pour effectuer l'entretien du poêle est déconseillée. L'utilisation d'un aspirateur à cendres est fortement recommandée.

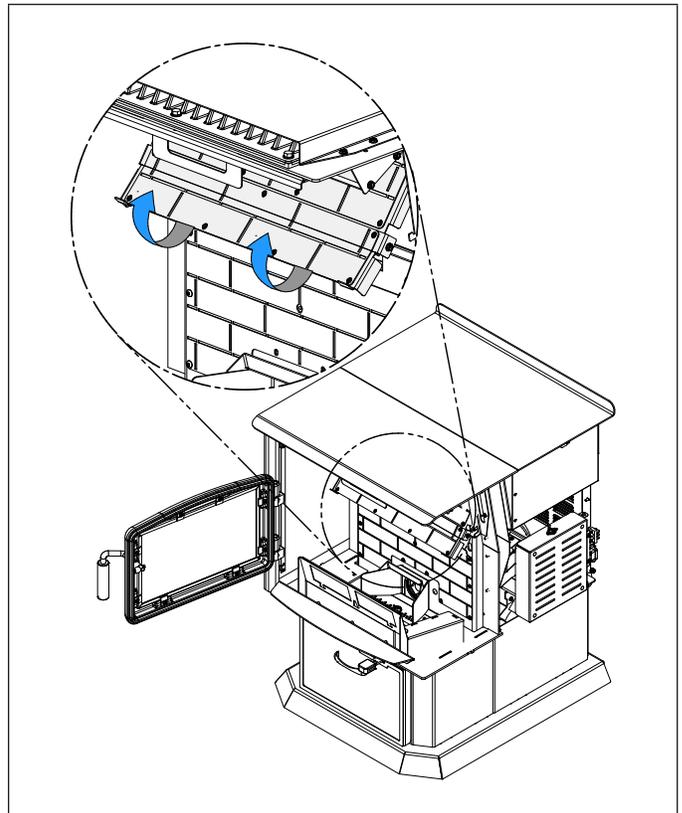
Coupe-feu et chambre à combustion

Pour retirer le coupe-feu du fond de la chambre à combustion, suivre les étapes suivantes :

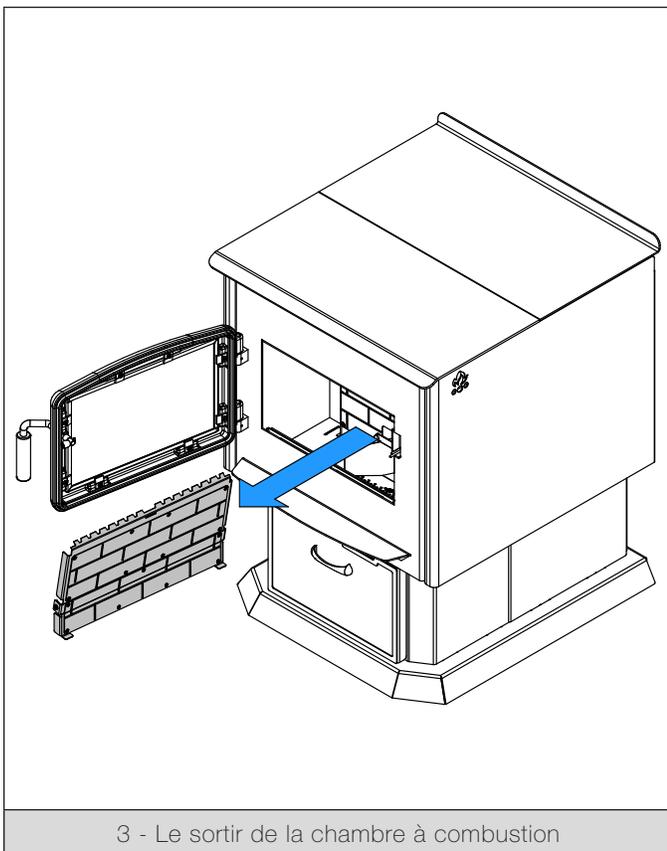
FRANÇAIS



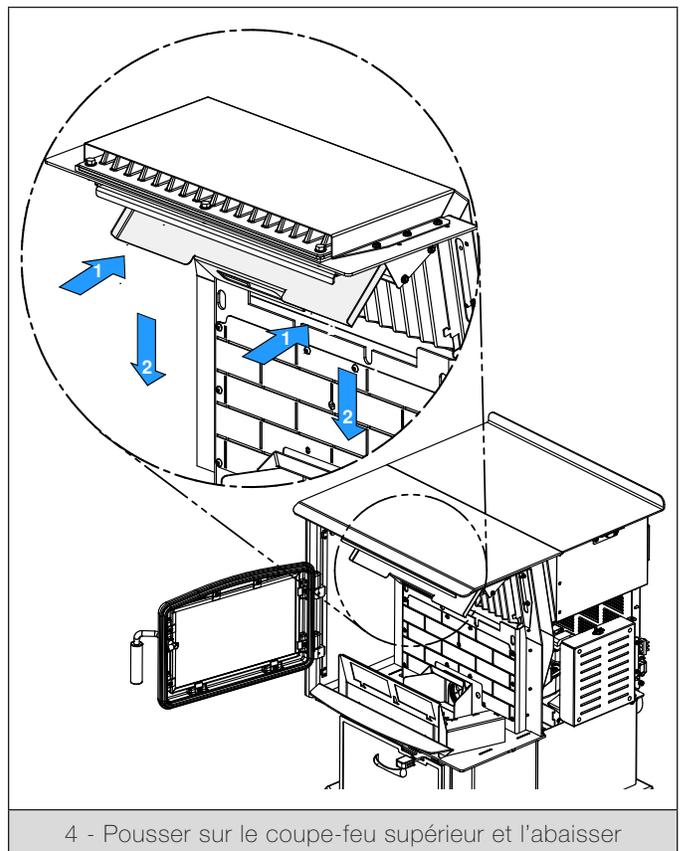
1 - Soulever le coupe-feu



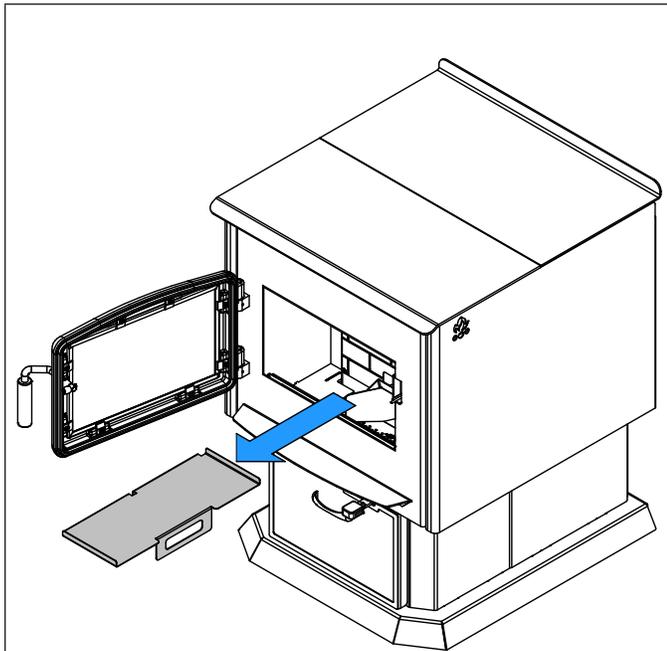
2 - Le ramener vers soi



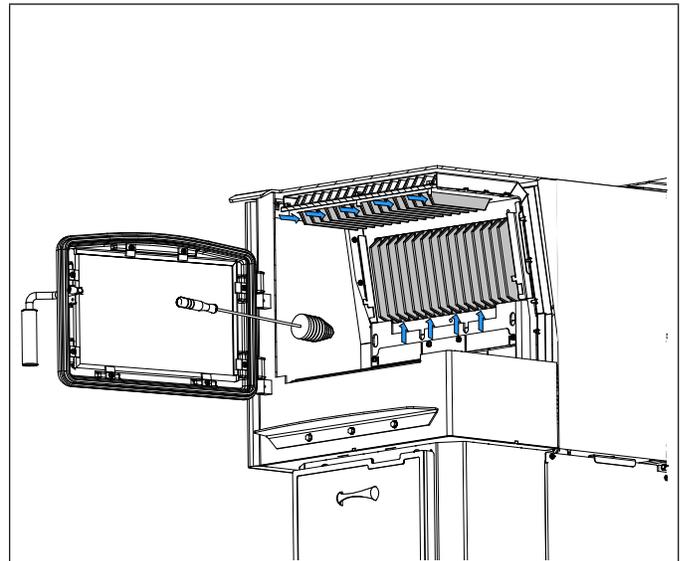
3 - Le sortir de la chambre à combustion



4 - Pousser sur le coupe-feu supérieur et l'abaisser



5 - Le sortir de l'appareil

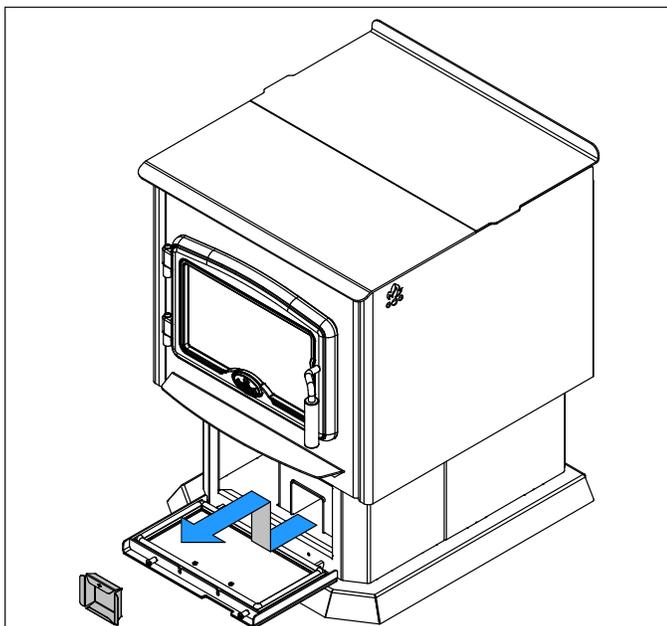


6 - Nettoyer avec une brosse et aspirer les cendres

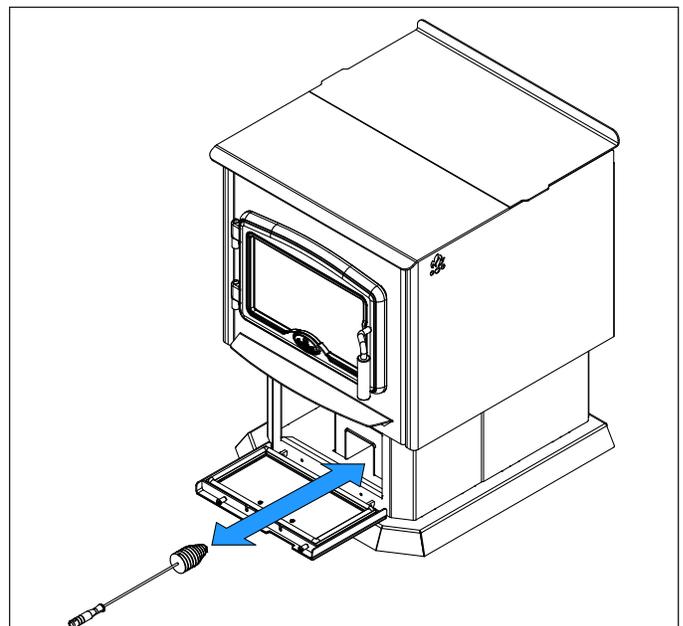
Il est fortement suggéré de nettoyer la canalisation d'évacuation après avoir nettoyé l'échangeur.

Canalisations d'évacuation

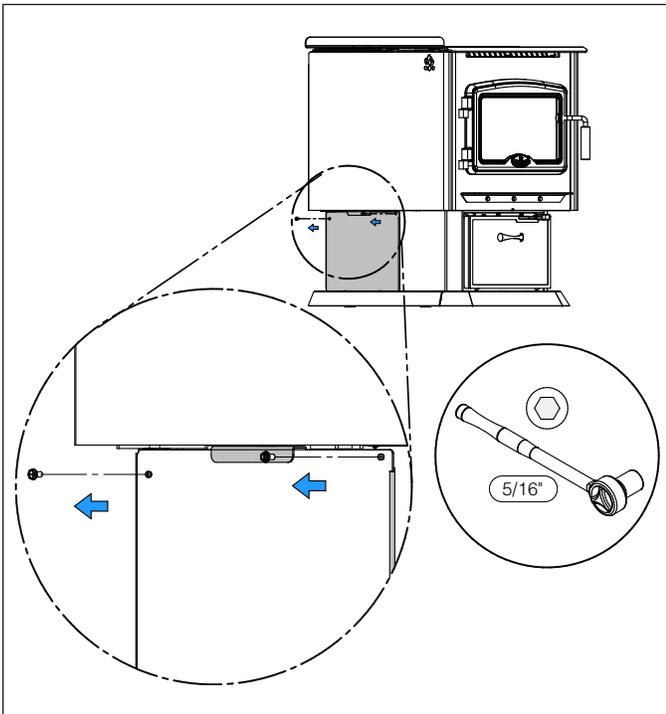
La canalisation d'évacuation est accessible par l'avant de l'appareil. Pour y accéder et la nettoyer, ouvrir le panneau d'accès du tiroir à cendres et retirer le tiroir à cendres (Voir section «Enlèvement des cendres» pour plus de détails).



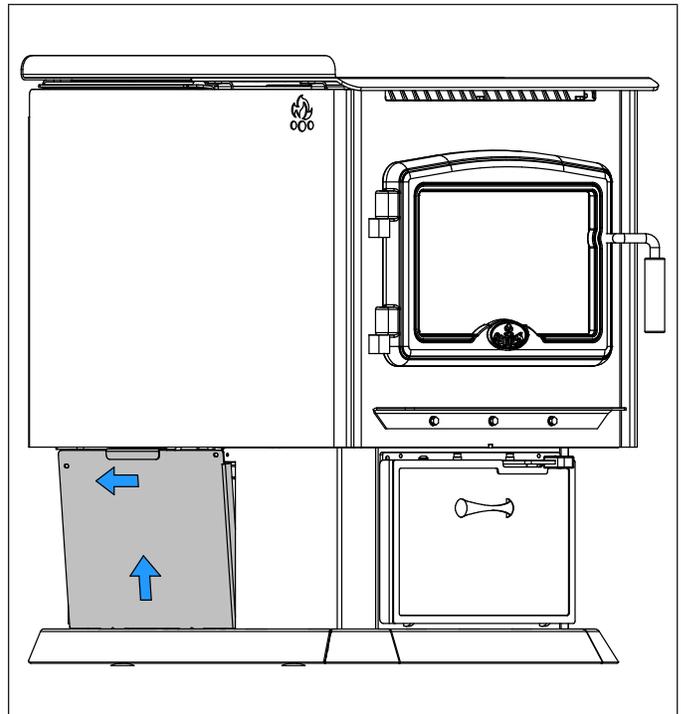
Retirer le bouchon d'accès à la canalisation et aspirer les résidus de combustion



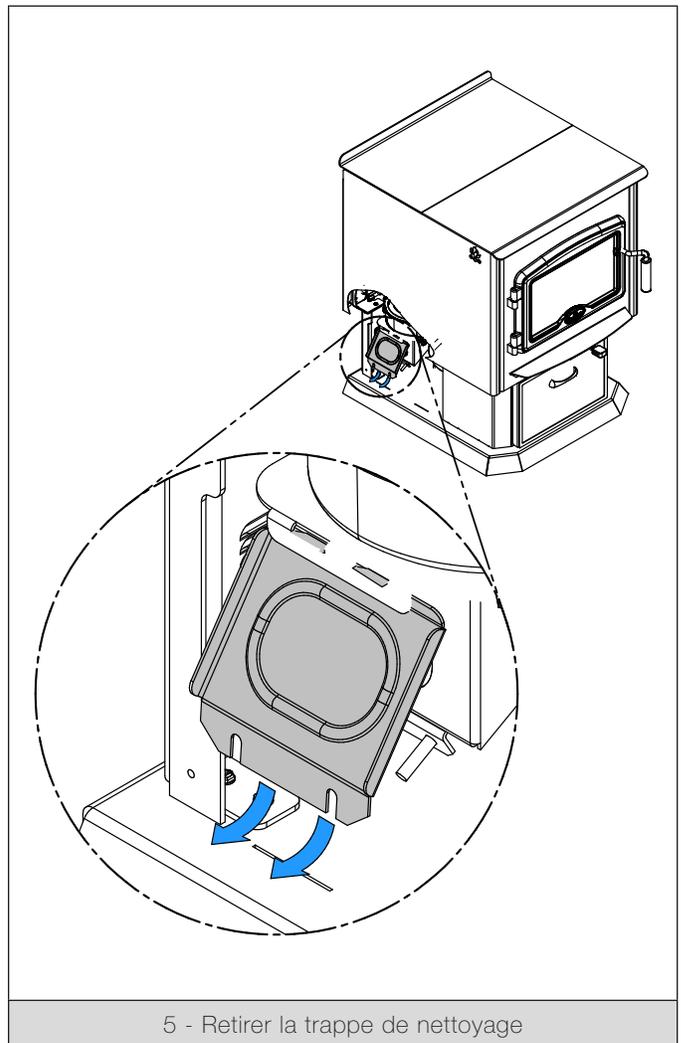
Brosser la canalisation au besoin



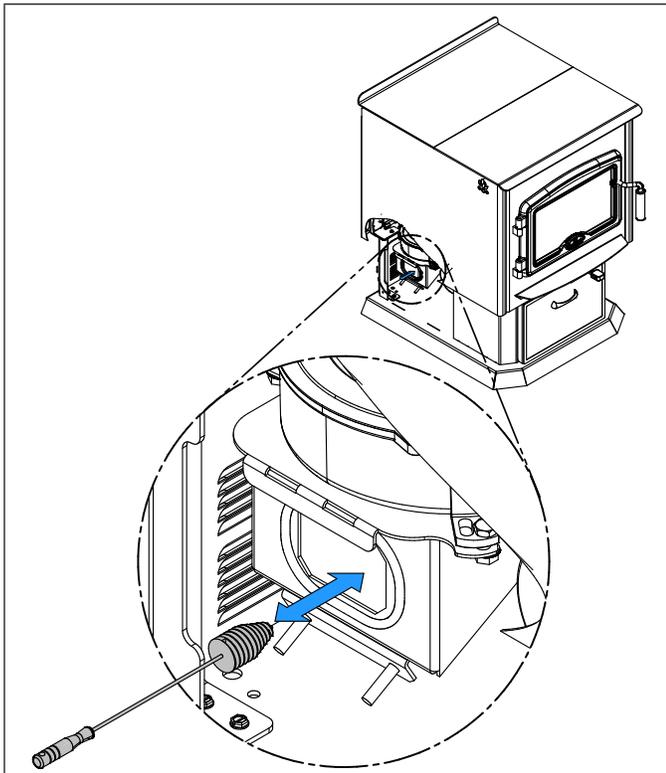
3 - Dévisser et retirer le panneau d'accès situé au bas de l'appareil, sur le côté gauche



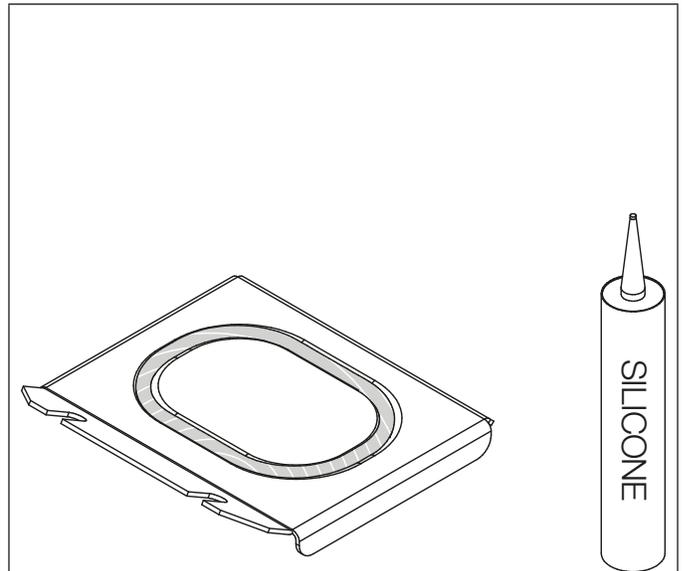
4 - Dévisser les écrous papillons



5 - Retirer la trappe de nettoyage



6 - Aspirer les résidus de combustion. Brosser la canalisation, si nécessaire.



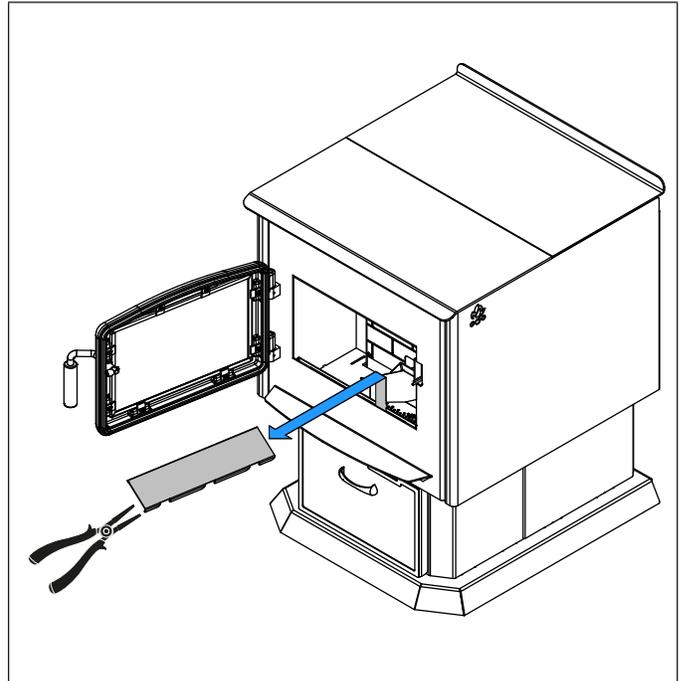
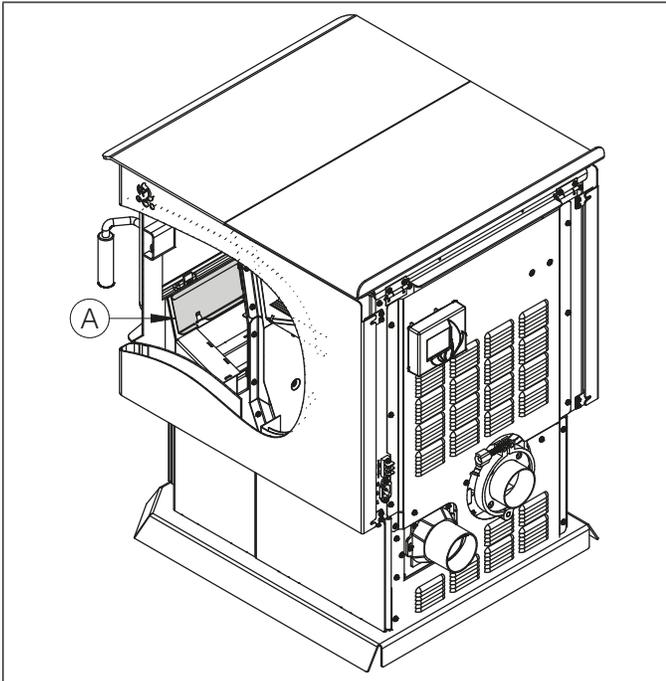
7 - Remplacer le joint d'étanchéité de la trappe, si nécessaire.

FRANÇAIS

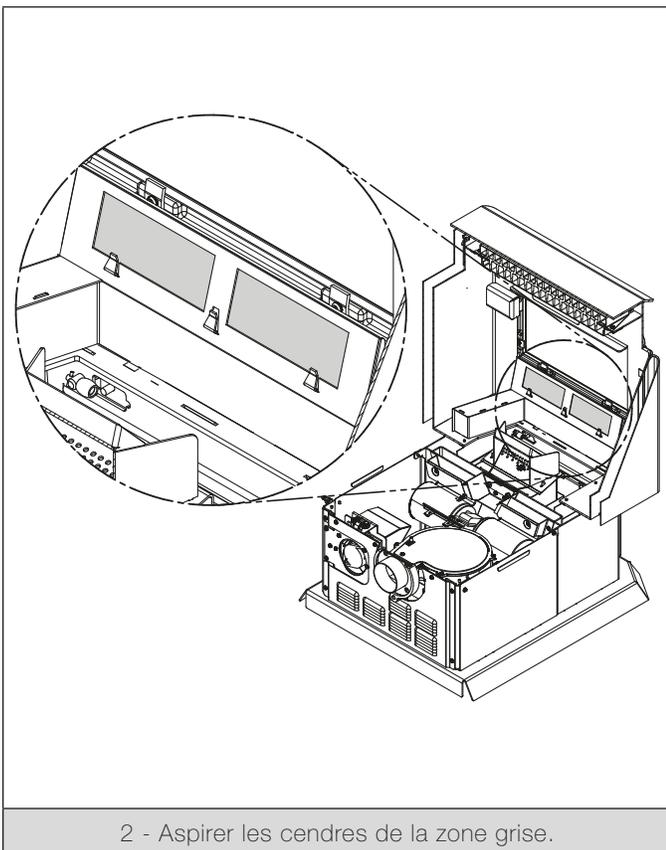
Nettoyage de l'entrée d'air du système auto nettoyant de la vitre

Aspirer les cendres qui se sont accumulées dans le système auto nettoyant de la vitre. Ouvrir la porte et retirer le couvercle (A) à l'aide de pinces.

FRANÇAIS



1 - Ouvrir la porte et retirer le couvercle (A) avec des pinces



2 - Aspirer les cendres de la zone grise.

Entretien de la vitre

Aspirer les cendres accumulées dans le système autonettoyant de la vitre. Ceci permet un écoulement d'air optimal et empêche la vitre de noircir.

Laver la vitre au besoin, avec un nettoyant spécialement conçu pour les poêles à combustible solide. Un produit nettoyant pour les fenêtres n'enlèvera pas la suie ou la créosote.

NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYANTS ABRASIFS SUR LA VITRE OU SUR UNE PIÈCE PLAQUÉE.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

NE PAS FORCER, FRAPPER, CLAQUER OU ADOPTER TOUT AUTRE COMPORTEMENT QUI POURRAIT FRAGILISER LA PORTE VITRÉE.

NE PAS UTILISER LE POÊLE SI LA VITRE EST MANQUANTE, FISSURÉE OU CASSÉE.

Remplacer la vitre

Retirer délicatement les morceaux de vitre du cadre de porte. Disposer de tous les débris de verre correctement.



Une vitre cassée doit être remplacée par un verre céramique 13 7/8» x 8 5/8», 5 mm d'épaisseur.

La vitre de remplacement doit être achetée seulement chez un détaillant autorisé. Le verre trempé ou ordinaire n'est pas adapté pour les températures élevées du poêle.

Lors du changement de la vitre, s'assurer que les joints d'étanchéité du verre sont aux mêmes endroits que les originaux afin de maintenir le bon fonctionnement du système autonettoyant de la vitre.

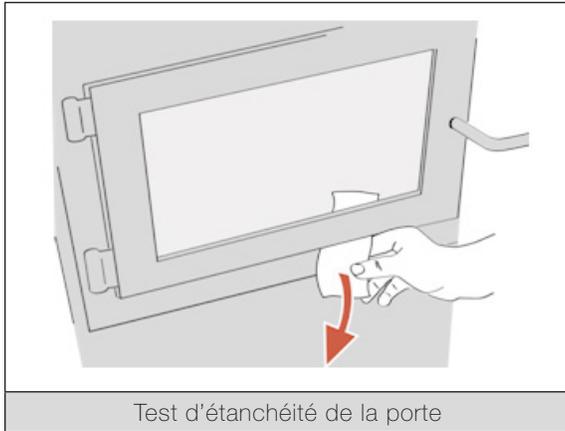
Entretien du cordon de porte

Le cordon de la porte doit être conservé en bon état. Après un certain temps, le cordon s'use et se compresse. Un ajustement de la porte peut alors être nécessaire (voir section «Ajustement de la porte»). Si l'ajustement de la porte n'est pas suffisant, il faut remplacer le cordon de porte avec un cordon d'origine.

Si la porte du poêle ne ferme pas hermétiquement, il sera difficile de garder la vitre propre et les gaz de combustion pourraient fuir dans la pièce.

Vérification de l'étanchéité de la porte

Vérifier l'étanchéité de la porte en fermant et en verrouillant la porte sur un bout de papier. Vérifier tout le tour de la porte. Le papier ne devrait pas glisser facilement. Si le papier glisse facilement, voir la section « ajustement de la porte ».

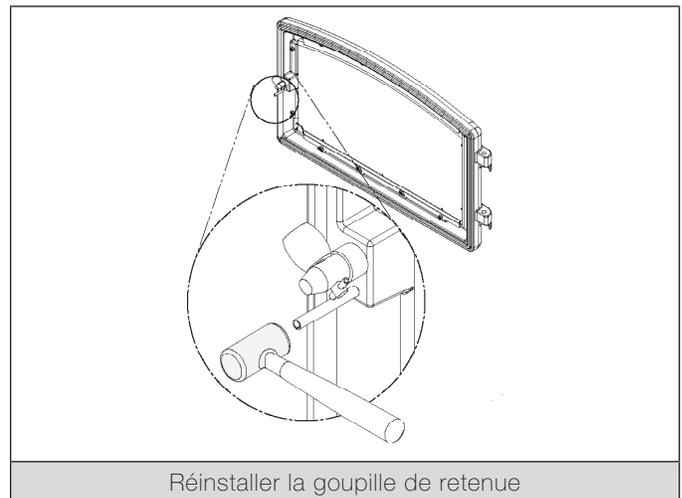
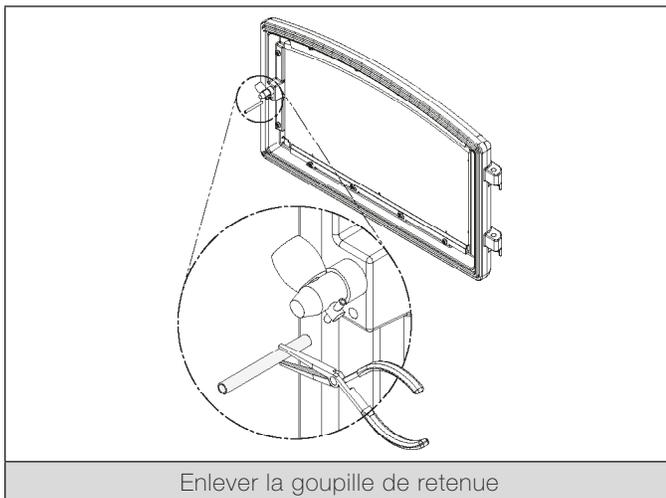


FRANÇAIS

Ajustement de la porte

Pour obtenir un rendement optimal de l'appareil, la porte doit être parfaitement étanche avec la chambre à combustion. Le joint d'étanchéité doit donc être inspecté périodiquement afin d'obtenir un ajustement hermétique. L'étanchéité peut être améliorée avec un ajustement simple du mécanisme de verrouillage.

Enlever la goupille de retenue en tirant et tournant à l'aide d'une pince. Tourner la poignée d'un tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la pression entre le cadrage de la porte et la structure du poêle. Réinstaller la goupille de retenue en utilisant un marteau.



Entretien du système d'évent

INSPECTEZ RÉGULIÈREMENT LE SYSTÈME D'ÉVENT, LES JOINTS ET AUTRES PIÈCES D'ÉTANCHÉITÉ POUR ÉVITER QUE LA FUMÉE ET LES GAZ DE COMBUSTION NE S'ÉCHAPPENT.

Le ramonage du système d'évent peut être difficile et dangereux. Pour les gens inexpérimentés, il est préférable d'engager un ramoneur professionnel pour inspecter et nettoyer le système.

Pour une personne expérimentée qui aimerait exécuter le ramonage elle-même, la méthode la plus efficace est d'utiliser une brosse 3" ou 4", selon l'installation. Commencer dans le haut du système d'évent et brosser vers le bas, de sorte que les résidus de cendres, de suie et de crésote se détachent de la surface intérieure et tombent dans le bas du système d'évent, d'où ils peuvent être enlevés facilement.

Le système d'évent doit être maintenu en bon état et bien entretenu.

SI UNE COUCHE IMPORTANTE DE CRÉOSOTE S'EST ACCUMULÉE (3 MM (1/8") OU PLUS), ELLE DOIT ÊTRE ENLEVÉE IMMÉDIATEMENT POUR ÉLIMINER LES RISQUES DE FEU DE CHEMINÉE.

Faire face à un feu de cheminée

1. Évacuer les membres de la famille et les animaux du bâtiment, puis, téléphoner au service d'incendie.
2. Éteindre l'appareil. **Ne pas le débrancher !**
3. Si possible, utiliser un extincteur chimique, du bicarbonate de soude ou du sable pour maîtriser l'incendie. Ne pas utiliser de l'eau, car cela pourrait provoquer des explosions de vapeurs dangereuses.
4. Ne pas utiliser le poêle jusqu'à ce que le système d'évent ainsi que le poêle aient été inspectés par un ramoneur qualifié ou un inspecteur du service d'incendie.

Cendres volantes et suie

Les produits de combustion contiennent de petites particules de cendres volantes. Des cendres volantes peuvent s'accumuler particulièrement dans les sections horizontales de tuyau d'évacuation et restreindre la circulation des gaz de combustion. La combustion incomplète produite lors du démarrage, de l'arrêt ou la mauvaise utilisation du poêle entraînera une formation de suie qui peut s'accumuler dans le système d'évacuation. Le système d'évacuation doit être inspecté au moins deux fois par an afin de déterminer si le ramonage est nécessaire.

DÉPANNAGE

Les problèmes les plus courants sont généralement causés par un ou plusieurs des facteurs suivants :

1. Mauvaise utilisation ou entretien inadéquat ;
2. Mauvaise installation ;
3. Combustible de mauvaise qualité ;
4. Composant défectueux ;

Le poêle est équipé d'une carte électronique qui informe l'utilisateur lorsque survient un problème. Il est donc important de ne pas débrancher le poêle lorsqu'il est en marche puisqu'il sera impossible de voir le message et corriger le problème. De plus, **débrancher le poêle désactive toutes les fonctions de sécurité.**

Afin d'obtenir un service rapide et personnalisé, lors de toutes communications avec le détaillant ou le fabricant, le numéro de modèle de l'appareil ainsi que le numéro de série devront être fournis. (Ces informations se trouvent sur la plaque d'homologation, située à l'intérieur du couvercle de la trémie).

Vérification du statut et test d'un composant

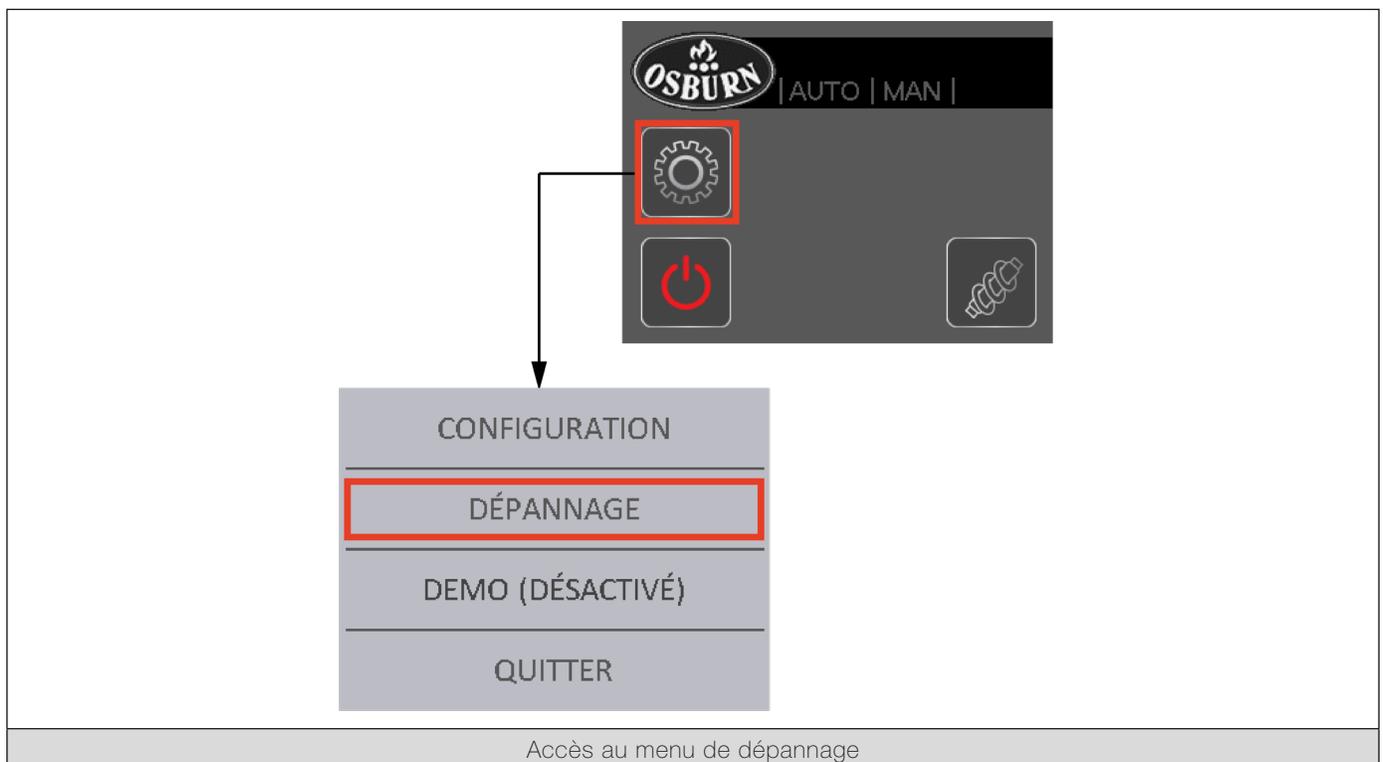
FRANÇAIS

Composants électroniques

À tout instant durant le fonctionnement de l'appareil, il est possible de voir le statut de chacun des composants suivants:

- F-160 (capteur thermique)
- L-250 (capteur thermique)
- Sonde de pression
- Interrupteur de trémie
- RTD (capteur de température)
- Thermostat (capteur de demande de chauffage)

Appuyer sur le bouton de configuration de la page principale, puis, appuyer sur le menu «DÉPANNAGE».



À la page 4 se trouve la liste des composants. Si le carré est vert, cela signifie que l'état du composant est normal, peu importe s'il se trouve dans la colonne de gauche (fermé) ou de droite (ouvert). Si le carré est rouge, cela signifie que l'état du composant est anormal.

Cet écran donne le statut en temps réel, ce qui signifie que lorsque le poêle est en marche, si un changement survient, il sera visible immédiatement.

AVEC UNE ICÔNE VERTE		
PRESSION	 	Le capteur de pression est fermé. Cet état est normal si l'appareil est en fonction.
PRESSION	 	Le capteur de pression est ouvert. Cet état est normal si l'appareil est arrêté.
AVEC UNE ICÔNE ROUGE		
PRESSION	 	Le capteur de pression est fermé. Cet état est anormal si l'appareil est arrêté.
PRESSION	 	Le capteur de pression est ouvert. Cet état est anormal si l'appareil est en fonction.

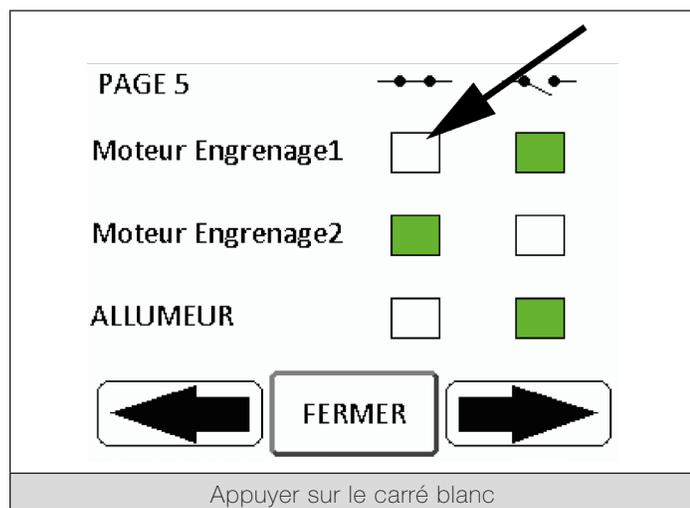
FRANÇAIS

Composants électriques

Lorsque le poêle est éteint et que les composants ne fonctionnent plus, il est possible de tester chacun des composants suivants:

- Allumeur
- Ventilateur de combustion
- Ventilateur de convection
- Ventilateur d'évacuation
- Moteur de la valve rotative (Moteur Engrenage 1)
- Moteur de vis sans fin (Moteur Engrenage 2)

Les pages 5 et 6 servent à tester tous les composants électriques. En appuyant sur le carré blanc à côté du « Moteur Engrenage1 », le moteur de la valve rotative fonctionnera durant 30 secondes. Ceci donnera la possibilité de voir la vis tourner et d'entendre le moteur fonctionner. Le même principe fonctionne pour tous les autres composants.



Principaux codes d'erreur

Cette section contient les principaux codes d'erreur, les causes possibles et quelques pistes de solutions. **Consulter notre site web www.osburn-mfg.com pour télécharger le guide de dépannage détaillé.**

Après l'apparition d'un code d'erreur, le poêle s'arrêtera par lui-même et commencera un cycle de refroidissement. Pour repartir le poêle, appuyer sur le bouton «REDÉMARRER», puis sur le bouton de démarrage. Le poêle ne redémarrera que lorsque le cycle de refroidissement sera complété.

DANGER		DANGER	
	NE JAMAIS MANIPULER OU REMPLACER UN COMPOSANT LORSQUE LE POÊLE EST CHAUD.		DÉBRANCHER TOUTE SOURCE D'ÉLECTRICITÉ AVANT DE MANIPULER OU REMPLACER UN COMPOSANT.

Évent bloqué

Le système d'évent est bloqué. Un des composants suivants est obstrué ou bloqué par la cendre ou tout autre matériel : le clapet antiretour d'entrée d'air, le ventilateur de combustion, le pot à combustion, les échangeurs de chaleur et les canalisations d'évacuation, le ventilateur d'évacuation ou le système d'évent. Faire l'entretien complet de l'appareil. Voir la section «Entretien».

Le système d'évent n'est pas installé correctement. L'installation du système d'évent doit être conforme au manuel d'installation ainsi qu'aux instructions d'installation du fabricant du système d'évent.

Un retour d'air s'est produit dans le système d'évent. Ceci peut se produire lors de journée avec de très grands vents ou si le système d'évent n'a pas la terminaison appropriée.

Manque de combustibles

Le poêle a manqué de granules. Remplir la trémie.

Les trous du pot à combustion sont bouchés. Retirer et nettoyer le pot à combustion. Les trous ne doivent pas être obstrués. Voir la section «Entretien».

La valve rotative / vis sans fin est coincée ou un des deux moteurs est défectueux. Tester les deux moteurs. Voir la section «Tester un composant». Lors du test, le couvercle de la trémie doit être fermé. Si un des moteurs ne semble pas fonctionner, soit il est défectueux soit la valve rotative / vis sans fin est coincée.

Le capteur de température de l'évent est défectueux. Lorsque le poêle est froid, la température «Exhaust temp» affichée à la page 1 du menu «DÉPANNAGE» doit afficher la température ambiante. Si c'est le cas, mettre le poêle en marche. Après 10 minutes, si la valeur n'a pas augmenté, cela signifie que le capteur de température est débranché ou défectueux.

Allumage raté

Les trous du pot à combustion sont bouchés. Retirer et nettoyer le pot à combustion. Les trous ne doivent pas être obstrués. S'assurer que le tube autour de l'allumeur n'est pas rempli de cendres. Voir la section «Entretien».

Le combustible utilisé est de mauvaise qualité. Le combustible utilisé doit être de bonne qualité. Voir la section «Combustibles» et la section «Ajustement de la combustion».

L'allumeur est défectueux. Tester l'allumeur. Voir la section «Tester un composant». S'il fonctionne correctement, l'extrémité devrait devenir rouge en moins de deux minutes.

Le capteur de température de l'évent est défectueux. Lorsque le poêle est froid, la température affichée à la page 1 du menu «DÉPANNAGE» doit afficher la température ambiante de la pièce où est installé l'appareil. Si c'est le cas, mettre le poêle en marche. Après 10 minutes, si la valeur n'a pas augmenté, cela signifie que le capteur de température est débranché ou défectueux.

L'appareil surchauffe

*La principale cause d'une surchauffe de l'appareil est le manque d'entretien. Tout code de surchauffe devrait être suivi d'un **entretien rigoureux de l'appareil** et d'une **vérification du système d'évent**.*

Le code de surchauffe pourrait aussi apparaître si le pot à combustion ou le coupe-feu n'est pas installé correctement, ou si le ventilateur de convection est défectueux.

Après trois répétitions d'un code de surchauffe, il ne sera plus possible de redémarrer l'appareil.



Avant de le déverrouiller, faites l'entretien biannuel suggéré dans le calendrier d'entretien. Inspecter minutieusement le système d'évent. Faites-le ramoner, si nécessaire.

Lorsque l'entretien de l'appareil et du système d'évent est complété, déverrouiller l'écran en entrant le code 999333555. Appuyer sur «ACCEPTER». |

Couvercle de trémie ouvert

Le couvercle de la trémie est demeuré ouvert pendant plus de 3 minutes. Par mesure de sécurité, la valve rotative arrête l'alimentation en granules dès que le couvercle de la trémie s'ouvre. Il reprendra son fonctionnement normal dès que le couvercle est refermé. Si le couvercle demeure ouvert pendant plus de 3 minutes, le poêle s'arrête.

L'interrupteur du couvercle de la trémie est défectueux ou mal connecté. Tester l'interrupteur. Voir la section «Vérification du statut et test d'un composant». Si l'interrupteur ne fonctionne pas, il est peut-être défectueux ou mal branché.

Perte de courant

Le courant a été interrompu lors du fonctionnement. Après le cycle de refroidissement, le poêle redémarre en utilisant les derniers réglages. Pour une panne de courant de courte durée (moins de 5 secondes), le poêle continuera à fonctionner à la vitesse sélectionnée.

GARANTIE À VIE LIMITÉE OSBURN

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui n'ont pas été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Il faut fournir une preuve d'achat (facture datée), le nom du modèle et le numéro de série au détaillant OSBURN lors d'une réclamation sous garantie.

La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Les dommages provenant d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien, d'une surchauffe, d'une négligence, d'un accident pendant le transport, d'une panne de courant, d'un manque de tirage, d'un retour de fumée ou d'une sous-évaluation de la surface de chauffage ne sont pas couverts par la présente garantie. La surface de chauffage recommandée pour un appareil est définie par le fabricant comme sa capacité à conserver une température minimale acceptable considérant que la configuration de l'espace ou la présence de système de distribution d'air ont un impact important sur la distribution optimale de la chaleur.

La présente garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion, la déformation ou la décoloration. Tout défaut ou dommage provenant de l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces originales, annule la garantie. Un technicien qualifié autorisé doit procéder à l'installation en conformité avec les instructions fournies avec le produit et avec les codes du bâtiment locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie.

Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés ou que des photos numériques lui soient fournies pour appuyer la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Les frais de transport pour le retour du produit à l'acheteur seront payés par le fabricant. Tout travail de réparation couvert par la garantie et fait au domicile de l'acheteur par un technicien qualifié autorisé doit d'abord être approuvé par le fabricant. Tous les frais de pièces et main-d'œuvre couverts par la présente garantie sont limités au tableau ci-dessous.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif, quelle qu'en soit la nature, qui dépasserait le prix d'achat original du produit. Les pièces couvertes par une garantie à vie sont sujettes à une limite d'un seul remplacement sur la durée de vie utile du produit. Cette garantie s'applique aux produits achetés après le 1^{er} juin 2015.

FRANÇAIS

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE*	
	PIÈCES	MAIN-D'ŒUVRE
Chambre à combustion (soudures seulement**), échangeur de chaleur (soudures seulement**) et cadrage de porte en acier coulée (fonte).	À vie	5 ans
Habillage, écran coupe-chaleur, tiroir à cendres, pattes, piédestal, moulures décoratives (extrusions), placage (défaut de fabrication**) et verre céramique (bris thermique seulement**).	À vie	s.o.
Moulures de vitre, ensemble de poignée, tige de nettoyage, mécanisme de contrôle d'air et vis sans fin.	5 ans	1 an
Pièces amovibles en acier inoxydable, pot de combustion, déflecteurs, supports et coupe-feu.	5 ans	s.o.
Ventilateurs, moteur de vis, carte électronique, allumeur, capteurs thermiques, rhéostats, câblage et autres commandes.	2 ans	1 an
Peinture (écaillage**), joints d'étanchéité, isolants, panneaux d'imitation de maçonnerie**, bûches décoratives** et autres options.	1 an	s.o.
Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie.	90 jours	s.o.

**Sous réserve des limitations ci-dessus. **Photos exigées.*

Les frais de main-d'œuvre et de réparation portés au compte du fabricant sont basés sur une liste de taux prédéterminés et ne doivent pas dépasser le prix de gros de la pièce de rechange.

Si votre appareil ou une pièce sont défectueux, communiquez immédiatement avec votre détaillant **OSBURN**. Avant d'appeler, ayez en main les renseignements suivants pour le traitement de votre réclamation sous garantie :

- Votre nom, adresse et numéro de téléphone;
- La facture et le nom du détaillant;
- La configuration de l'installation;
- Le numéro de série et le nom du modèle tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil;
- La nature du défaut et tout renseignement important.

Avant d'expédier votre appareil ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de votre détaillant OSBURN. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.

Granule Révision : Juin 2015

This document is available for free download on the manufacturer's website. It is a copyrighted document. Resale is strictly prohibited. The manufacturer may update this document from time to time and cannot be responsible for problems, injuries, or damages arising out of the use of information contained in any document obtained from unauthorized sources.



Stove Builder International inc.
250, rue de Copenhague,
St-Augustin-de-Desmaures (Québec), Canada
G3A 2H3
418-908-8002
www.osburn-mfg.com
tech@sbi-international.com